Holly's | 華藝國際
AUCTIONS

229 Queen's Road Central, Sheung Wan, Hong Kong Tel.: 852-2270 5000 Fax: 852-2386 6601
地址：香港上環皇后大道中 229 號 電話：852-2270 5000 傳真：852-2386 6601

Holly's

The Origin of Ink
CHINESE PAINTINGS AND CALLIGRAPHY

翰墨歸宗——中國書畫

2019.11

Holly's | 華藝國際
AUCTIONS

The Origin of Ink
CHINESE PAINTINGS AND CALLIGRAPHY
翰墨歸宗——中國書畫

HOLLY'S INTERNATIONAL (HK)
2019 AUTUMN AUCTIONS
華藝國際（香港）2019 秋季拍賣會

竺菴應見
懷山雲昔
日今時遠莫
分三老以閒
相聲歌投
圖何必反
錢廣
乙未初夏
海髯
南徐貞集
屢須刪
又見巖雲
佛法
山
空也
色乘雖
著語彼
英〻者誣
間〻
庚子春末
海髯

鄉土情

南洋承韻

獅城重要私人收藏專題

The Heritage of Southeast Asia
Important Singaporean Private Collections

1

陳樹人

桃花帶雨濃

CHEN SHUREN (1883-1948)

Peach Blossoms in the Rain

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed CHEN SHUREN, dated 1944, inscribed, with one seal of the artist and a collector' s seal

LITERATURE:

1.Qiu Zhai: A Singapore Collection of Chinese Paintings Vol. III, Sin Hua Gallery, 2010, pp.50-51
2.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.1, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.276-277

EXHIBITION:

From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 24-28 November, 2016

（出版物封面）

113.5×39cm　44 5/8×15 3/8in　約 4.0 平尺

HKD:350,000-450,000
USD:45,000-57,000

立軸 設色紙本
1944 年作
鈐印：「樹人六十以後之作」
藏印：「星洲秋齋珍藏」
題識：桃花帶雨濃。李謫仙詩意。卅三年小春，陳樹人寫於渝州西山。
出版： 1.《新加坡秋齋藏畫》卷三，P50-51，新加坡新華美術中心，2010 年。
2.《春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫》卷一，P276-277，香港佳士得，2016 年。
展覽： 「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」，香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24-28 日。

同為「二居」傳人，陳樹人比之高氏兄弟的霸烊與雄奇，畫風更關注藝術的真諦，較少把美術和政治相連。其早年接受的是傳統繪畫技法，後留學日本，受到當地學派影響，畫中參入日本風格。他的作品格調淡雅清逸，有文人素養，詩文優美，寫字如畫竹，別具一格，以清新、恬淡、空靈的風貌特出於嶺南畫派。

陳樹人最為擅長花鳥畫，此幅《桃花帶雨濃》作於 1944 年，正值其風格成熟時期。構圖採用黃金分割法，以桃樹主幹將畫面按黃金分割點劃分為兩部分，在此基礎上，點綴樹葉、花卉、水草，再隨類賦彩，獨具匠心。賦色大膽，表現了嶺南春色的燦爛，畫中小雀生動活潑，將整個畫面變得生趣盎然。此畫從構圖、用線、用色等方面都較能體現陳氏的獨特面貌，畫筆曼妙，設色雅麗，詩畫相映，精彩逾常。

2

高劍父

秋林野渡

GAO JIANFU (1879-1951)

Pier under Autumn Tree

Framed, ink and color on paper
Signed JIAN FU, inscribed, with one seal of the artist and a collector' s seal

LITERATURE:

1.A Refreshing Trend: Paintings and Calligraphy by the Three Masters of Lingnan, HKU Jao Tsung-I Petite Ecole & Guangdong Art Institute, December 2010, p.49, pl.36
2.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.1, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.280-281

EXHIBITION:

From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 24-28 November, 2016

91.3×20.8cm　36×8 1/4in　約 1.7 平尺

HKD:450,000-650,000
USD:57,000-83,000

鏡框 設色紙本
鈐印：「高崙」
藏印：「星洲秋齋珍藏」
題識：劍父。
出版： 1.《別開新樣——嶺南三傑書畫作品選》，圖版 36，P49，香港大學饒宗頤學術館、廣東畫院，2010 年 12 月。
2.《春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫》卷一，P280-281，香港佳士得，2016 年。
展覽： 「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」，香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24-28 日。

（出版物封面）

高劍父於辛亥革命勝利後，以改變社會的革命精神，投身於藝術革命，提倡新國畫運動。主張國畫「要根據歷史遺傳，集合古今、中外畫學之大成，加以科學的意識，共冶一爐，真美合一，成為自己的畫，更要改進成為一種中華民族現代的新國畫。」他大力提倡繪寫新的題材，認為國畫應該表現出一定的時代氣息。其在繪畫上追求透視、明暗、光線和空間的表現，尤其重視水墨和色彩的渲染，創造出一種奔放雄勁又耳目一新的效果。

高劍父的山水，氣勢磅礴，筆法近似馬遠、夏圭，橫砍豎劈，幹筆飛白，於秀逸中見剛勁。《秋林野渡》有別於傳統山水畫的圖式與技法，大膽地融合了日本畫、西洋畫的多種技法，而講究實景寫生，更有力地增強了物象的透視、明暗與立體感。畫中描繪秋天的河岸、平原、丘陵、村莊，以暖色調層層點染出一片金秋時節的樹林，環繞著平矮的山間茅舍，雲煙飄渺，深淺遠近，詩意盎然。高氏以鮮明的色彩和氤氳的水墨來表現物象，觀之既有靜的逸致，又有動的情趣，再現了秋林野外的秀麗多姿，乃高氏在傳統基礎上融合西法的創新之作。

3

關山月

運糧圖

GUAN SHANYUE (1912-2000)

Transporting Crops

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed GUAN SHANYUE, inscribed, with one seal of the artist and a collector' s seal

PROVENANCE:

Previously in the collection of Yeo Khee Lim' s Singapore Xiu Hai Lou

LITERATURE:

1.Paintings form the collection of Yeo Khee Lim, Nanfeng Publishing House, August 1974, P.62
2.The Collection of Singapore Teochew Collectors and the Works of Teochew Artists, Singapore Teochew Poit Ip Huay Kuan, September 2014, pp.104-105
3.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.2, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.290-291
4.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.9, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.125-126

EXHIBITION:

1.Singapore Chui Huay Lim Club, A Joint Exhibition Featuring the Collection of Singapore Teochew Collection and the Works of Teochew Artists', 25 September -1 October 2014
2.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 24-28 November, 2016
3.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 5-16 December, 2016

113.5×39.3cm　44 5/8×15 1/2in　約 4.0 平尺

HKD:800,000-1,000,000
USD:102,000-127,000

立軸 設色紙本
鈐印：「關山月」
藏印：「星洲秋齋珍藏」
題識：嶺南關山月。
來源：新加坡袖海樓楊啟霖舊藏。
出版：1.《瀛海遺珠——楊啟霖藏畫》P62，袖海樓出版，1974 年 8 月。
2.《傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫》P104-105，新加坡潮州八邑會館，2014 年 9 月。
3.《春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫》卷二，P290-291，香港佳士得，2016 年。
4.《新加坡秋齋藏畫》卷九，新華美術中心，新加坡，第 125-126 頁。
展覽：1.「傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫聯展」，新加坡醉花林俱樂部，2014 年 9 月 25 日 -10 月 1 日。
2.「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」，香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24-28 日。
3.「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」佳士得藝廊，佳士得及新加坡秋齋聯合主辦，2016 年 12 月 5 日 -16 日。

（出版物封面）

「行腳有心師造化，手頭無處不江山」，作為嶺南畫派代表人物之一的關山月，重寫生、重藝術實踐，敏於感受社會政治風雲，以其自身的生活經歷、藝術修養，創作了大批山水寫生畫，反映時代變革，展現社會新貌，乃至表現革命性質的題材，為其藝術道路增添了戲劇般的傳奇色彩。

二十世紀四十年代關山月沿著西南西北的路線，去摹寫人民生活，描繪名山大川。然而，在抗戰的大背景中，圖繪山河絕非「寄情山水，聊以自娛」，而是通過對祖國山河的描繪表達民族觀念，凝聚抗戰精神，與中華民族的命運息息相關。

是幅《運糧圖》我們可以看見「馬夏式」的邊角截景之中，展現一派蕭疏寂寥的鄉村遠景——蜿蜒的土路向天際延伸，連接著古老而飄搖的城樓，古道西風，唯有馬匹俊健，闊步向前，似乎在這一派蕭條中，升達令人鼓舞向前的動力。區別於關老氣貫如虹的大幅山水巨制，此幀則別具一份樸實情懷。

或許是藉助寫生，關山月將傳統文人山水筆墨寫入具有現實主義情懷的場景之中，賦予此《運糧圖》紮根於歷史環境的真實溫度。數棵松樹挺拔聳立，高低不等，姿態綽約。筆法恣肆而為，疏密濃淡，山石共融一體，又層次分明。馬車正穿過城門，小道前不見頭，後不見尾，一路兼顧，甚是壯觀。此幀氣韻簡約拙樸，出自藝術家對風土人情的體察心悟，流露出真實可感的人文氣息。此即是關山月筆墨錘煉、格調不俗，達到平遠曠闊的藝術境界而值得玩味的上品之作，亦顯示出山水畫要有生命、有生活的感受的藝術感悟。

4

丁衍庸

八仙聚會

DING YANYONG (1902-1978)

Gathering of Immortals

Framed, ink and color on paper
Signed DING YANYONG, dated bing chen, 1976, inscribed, with a dedication and one seal of the artist

PROVENANCE:

Lot 99, 27 August 1995, Chinese Artworks' Auction, Associated Fine Arts Auctioneers Pte Ltd., Singapore

LITERATURE:

2.The Collection of Singapore Teochew Collectors and the Works of Teochew Artists, Singapore Teochew Poit Ip Huay Kuan, September 2014, pp.82-83

EXHIBITION:

Singapore Chui Huay Lim Club, A Joint Exhibition Featuring the Collection of Singapore Teochew Collection and the Works of Teochew Artists', 25 September -1 October 2014

103×43cm　40 1/2×16 7/8in　約 4.0 平尺

HKD:450,000-650,000
USD:57,200-82,600

鏡框　設色紙本
1976 年作
鈐印：「丁氏」
題識：八仙聚會。玲麟女弟，丙辰，丁衍庸。

註： 張玲麟上款。張玲麟（b.1933），湖南湘鄉人。五十年代電影明星，香港女畫家，曾拜師丁衍庸等名家門下。出版有畫集及攝影集，曾於八十年代在中國美術館舉辦展覽。

來源： 中国艺术品拍卖会，協聯拍賣新加坡有限公司，1995 年 8 月 27 日，編號 99。

出版： 1.《中國藝術品拍賣會》，協聯拍賣新加坡有限公司，1995 年 8 月 27 日，編號 99。
2.《傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫》P82-83，新加坡潮州八邑會館，2014 年 9 月。

展覽： 「傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫聯展」，新加坡醉花林俱樂部，2014 年 9 月 25 日 -10 月 1 日。

徐渭孤狂，八大冷逸，金農拙稚，吳昌碩蒼厚，齊白石天真，潘天壽沉雄，都沒有這種戲謔與詭異。丁衍庸能創作這樣的作品，根於他的的個性與思想，也出於對西方現代藝術的借鑒。丁衍庸喜歡馬蒂斯，他的某些作品有馬蒂斯的輕鬆優雅，但詭奇和戲謔與馬蒂斯無關，而與善於突發奇想、怪異多變的畢加索相對接近。這種接近主要在精神而非形式，在形式上，他始終沒有離開寫意筆法。丁衍庸以戲謔寄反諷隱喻的追求，在精神與形式兩都構成了對傳統寫意畫的超越，但這種超越，並沒有越過傳統寫意畫的邊界，這一點，耐人尋味，也最有價值。

——郎紹君

（出版物封面）

5

蔣兆和

小孩與小雞

JIANG ZHAOHE (1904-1986)

Portrait of a Child

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed ZHAOHE, inscribed, with one seal of the artist and a collector's seal

PROVENANCE:

Lot 2851, 31 May 2011, Fine Chinese Modern Paintings, Christie's Hong Kong

LITERATURE:

1.Qiu Zhai: A Singapore Collection of Chinese Paintings Vol. V, Sin Hua Gallery, 2012, pp.118-119
2.The Collection of Singapore Teochew Collectors and the Works of Teochew Artists, Singapore Teochew Poit Ip Huay Kuan, September 2014, pp.78-79
3.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore's Qiu Zhai Collection Vol.2, Christie's Hong Kong, 2016, pp.184-185

EXHIBITION:

1.Singapore Chui Huay Lim Club, A Joint Exhibition Featuring the Collection of Singapore Teochew Collection and the Works of Teochew Artists', 25 September -1 October 2014
2.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore's Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 24-28 November, 2016

76×47.5cm 29 7/8×18 3/4in 約 3.2 平尺

HKD:1,200,000-1,800,000
USD:152,000-229,000

立軸 設色紙本
鈐印：「七十有餘」
藏印：「星洲秋齋珍藏」
題識：兆和。
來源： 香港佳士得，中國近現代書畫，2011 年 5 月 31 日，編號 2851。
出版： 1.《新加坡秋齋藏畫》卷五之《推陳出新》，P117-118，新加坡新華美術中心，2012 年。
2.《傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫》P78-79，新加坡潮州八邑會館，2014 年 9 月。
3.《春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫》卷二，P184-185，香港佳士得，2016 年。
展覽： 1.「傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫聯展」，新加坡醉花林俱樂部，2014 年 9 月 25 日 -10 月 1 日。
2.「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」，香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24-28 日。

（出版物封面）

或許是為了呼應徐悲鴻關於學習西畫是為了復興中國畫的宏願，1936 年蔣兆和放下油畫箱，改耕硯田，轉而一舉開闢了中國現代水墨人物畫的一片新天地，被稱為 20 世紀中國現代水墨人物畫的一代宗師。

他曾為畫冊自序「知我者不多，愛我者尤少……惟吾所以崇信者，為天地之中心，萬物之生靈，浩然之氣，自然之理，光明之真，仁人之愛，熱烈之情。」在蔣兆和藝術緣起的階段，其身處我國一個不幸的時期，內憂外患，人民過著憂鬱苦悶的日子。而蔣兆和心靈的苦悶也就反映在其作品中，「識吾畫者皆天下之窮人，唯我所同情者，乃道旁之餓殍。」蔣兆和的藝術，從靈魂的根基處，閃爍出的便是對人、對社會見於細微處的溫暖的關心。人格的單純與藝格的生機，合而成為近代中國畫壇最具人文關懷與情感力量的藝術豐碑。

《小孩與雛雞》創作於七十年代，這時畫家筆下的孩子與四五十年代時期之作有所不同。畫法上，筆墨更加洗練，用墨卻更顯寫意。中西融合的畫風特徵無疑是蔣兆和最具代表性的藝術創造，觀此作品，寥寥幾筆，墨染氤氳，幾處物象一氣呵成於流暢之中。精神上，通過小人物表現大時代，通過小舉動表現大事件，這是蔣兆和作品一貫的特徵。作品人物個性刻畫鮮明，形象呼之欲出，甜美的笑容和生機勃勃的雛雞，陽光、喜悅、健康，反映出畫家對於生活真摯之熱愛。

「藝術之道，為促進人類之精神文明，申正義，重感情，共同向上，方不愧為萬物之靈，集群眾之智慧而創造日益美好的前境，這是我在藝途中的主導思想。」此幀《小孩和雛雞》所繪不僅是畫家晚年腕底生花，更是於社會發展的大環境中傳達了對未來和平新生活之渴望與期盼。整個畫面可愛而動情，真實而珍貴。

6

吳湖帆

萬松疊翠

WU HUFAN (1894-1968)

Dense Pines Covering the Mountains

Framed, ink and color on paper
Signed WU HUFAN, dated gui you, 1933, inscribed, with a dedication, three seals of the artist and a collector' s seal

PROVENANCE:

Previously in the collection of Yeo Khee Lim' s Singapore Xiu Hai Lou

LITERATURE:

1.Paintings form the collection of Yeo Khee Lim, Xiu Hai Lou, August 1974, P.51
2.The Collection of Singapore Teochew Collectors and the Works of Teochew Artists, Singapore Teochew Poit Ip Huay Kuan, September 2014, pp. 131-132
3.The Collection of Singapore Teochew Collectors and the Works of Teochew Artists, Singapore Teochew Poit Ip Huay Kuan, September 2014, pp.42-43
4.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.1, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.78-79
5.Qiu Zhai: A Singapore Collection of Chinese Paintings Vol. 7, Sin Hua Gallery, 2010, pp.231-232

EXHIBITION:

1.Singapore Chui Huay Lim Club, A Joint Exhibition Featuring the Collection of Singapore Teochew Collection and the Works of Teochew Artists', 25 September -1 October 2014
2.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection, Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 24-28 November, 2016

149×44.5cm　58 5/8×17 1/2in　約 6.0 平尺

HKD:1,000,000-1,500,000
USD:127,000-191,000

鏡框 設色紙本
1933 年作
鈐印：「吳湖帆」、「待五百年後人論定」、「好林泉都付與閒人」
藏印：「星洲秋齋珍藏」
題識：萬松疊翠。用黃鶴山樵丹臺春曉青卞隱居兩圖筆法。友人屬寫為衡圃先生六十壽，癸酉歲暮作。甲戌元月吳湖帆並題。
來源：新加坡袖海樓楊啟霖舊藏。
出版：1.《瀛海遺珠——楊啟霖藏畫》P51，袖海樓出版，1974 年 8 月。
2.《袖海樓藏畫選》P131-132，上海書畫出版社，2006 年 7 月。
3.《傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫》P42-43，新加坡潮州八邑會館，2014 年 9 月。
4.《春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫》卷一，P78-79，香港佳士得，2016 年。
5.《新加坡秋齋藏畫》卷七，新華美術中心，新加坡，第 231-232 頁。
展覽：1.「傳世珍蘊·筆墨潮心——新加坡潮人藏畫及優秀潮人書畫聯展」，新加坡醉花林俱樂部，2014 年 9 月 25 日 -10 月 1 日。
2.「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」，香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24-28 日。

（出版物封面）

作為二十世紀南北畫壇公認的領袖人物，吳湖帆是傳統文化堅定的守護者。他學養深厚，知識淵博，堪稱中國畫壇正統派延續至近代最為典型也最傑出的代表。為了寄託自己的藝術理想，吳氏曾在《梅景畫笈》序言中寫到：「當今國粹陵替，異說紛陳，不有宣揚，孰垂圭臬？繼往昭來之責，非吾黨而誰歟？」並制有「待五百年後人論定」一印表達了一種天將降大任於斯人也的自信和守道不移的精神。

在吳湖帆的藝術生涯中，對古人作品的臨摹是一項重要內容。此幅《萬松疊翠》作於1933年，吳湖帆自題師法黃鶴山樵筆法，同時也記錄了他曾過目王蒙《丹臺春曉》（現藏台北故宮博物院）與《青卞隱居圖》（現藏上海博物館）。20世紀30年代，梅影書屋的收藏已名聞海內，吳湖帆在鑒藏界又具有江東「具眼」之稱，彼時海內外藏家紛紛出示藏品求其掌眼與題款。故而，先生得以觀閱上下千載、南北各派作品，視野廣開，無不師法借鑒，對其傳統筆墨研習大有助益。

吳湖帆的山水畫承自南宗董巨至趙孟頫而到元四家一路，講求筆墨內涵，提倡文人繪畫的脈絡。畫面中無論是山水技法還是意境營造，都具有高超而深厚的傳統功力，畫家對於古代大師的研究與探索也是耗盡畢生心力去心摹手追，從此幅《萬松疊翠》可窺一斑。此畫主體寫簇擁著的群峰列岫，佈局自下而上，回環曲折，層層遞進，使觀者的視線隨著松石泉流、山澗路徑的走向而移動。畫面近景溪流潺潺，渚邊土丘上密樹成排，山腰樓閣掩映在叢翠之中，遠景雲霧氤氳一片，處處有景，寸寸有畫，虛實相映，極盡丘壑之美。全畫山石以爽利勁到的披麻皴表現，用筆直追宋元，深得王蒙厚重渾穆之氣；用色深淡變化微妙，層次豐富，極見清潤蒼秀。

寫山水之難，難在寫山水之貌，難在寫山水之神，更難在寫出「我見青山多嫵媚，料青山見我應如是」的山水之情。吳湖帆的這幅山水畫作品恰恰就完美地詮釋了山水畫狀其貌、寫其神、抒其情的審美需要與精神內涵，不愧為畫家的一幅銘心佳作。

7

李可染

革命搖籃井岡山

LI KERAN (1907-1989)

Mount Jinggang

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed KERAN,inscribed, with two seals of the artist and One collector's seal

PROVENANCE:

This painting was treasured up by the spouse of Sheng Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

LITERATURE:

1.Christie's 20 Years In Hongkong,Christie's:mondern And Contemporary Chinese Paintings Highlights,2006,p.113
2.Qiu Zhai:A Singapore Collection Of Chinese Paintings Vol. V . Sin Hua Gallery ,October 2012,pp.23-26
3.From Blossom to Harvest: A Century of Modern Chinese Painting From Singapore' s Qiu Zhai Collection Vol.2, Christie' s Hong Kong, 2016, pp.244-245

121.5×70.5cm　47 7/8×27 3/4in　約 7.7 平尺

HKD: 估價待詢

USD:Estimate on Request

立軸 設色紙本

鈐印：「可染」、「肖形印」（李下不整冠）

藏印：「星洲秋齋珍藏」

題識：革命搖籃井岡山。可染於北京。

來源：原藏家直接得自画家本人。

出版：1.《香港佳士得廿周年紀念圖冊：中國書畫》，2006 年，第 113 頁。
2.《新加坡秋齋藏畫》卷五之《推陳出新》，新華美術中心，新加坡，2012 年，第 23-26 頁。
3.《春華秋實—新加坡秋齋藏中國近百年書畫（卷二）》P244-245,2016 年香港佳士得。

展覽：「春華秋實——新加坡秋齋藏中國近百年書畫」香港會議展覽中心，2016 年 11 月 24 日 -28 日。

（出版物封面）

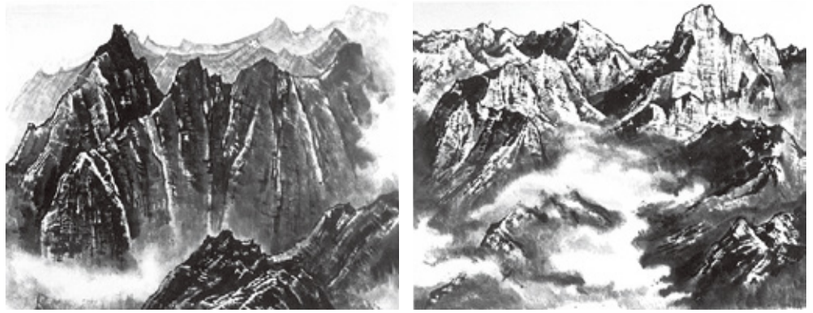
1977 年李可染於井岡山寫生

對於二十世紀後半葉的藝術創作者們而言，藝術創作如何呼應建國後國內政治、文化環境的轉變是一個無可回避的命題。一方面，政治語言的介入使傳統藝術迅速接受現代文化的改造而突破了以往的程式枷鎖；另一方面，也創造出無論規模或性質都迥異於前的藝術受眾群體——藝術不再是文人墨客案頭自賞的筆墨雅趣，而是要真正來自於生活、服務於人民。這一切在傳統社會中無法想像的新氣象，都促使古老的中國畫藝術在這一時期迎來脫胎換骨的現代性變革。於此巨變中，能出入古今、極目中西者已是寥寥無幾，更遑論成為這一歷史性轉折時期畫壇砥柱，而李可染便屬於此中之傑出代表。

早在1950年，李可染便發表了《談中國畫的改造》一文，他敏銳地洞察到中國畫在新時期的處境：「曾經被買辦官僚支持著的中國畫市，突然斷絕主顧。不少畫鋪改業了，很多中國畫家無法維持生活，使中國畫受到了從來所沒有過的冷落，因之助長了某些人對中國畫命運的憂慮，認為：『新的社會到來，中國畫的厄運也跟著來了。』」事實上，伴隨著中國畫市場蕭條的，還有這一時期中國畫、書法、篆刻等傳統學科——它們被水彩或曰「彩墨畫」所取代，「否定中國書畫之風日益嚴重」。面對這一歷史現狀，李可染清醒地意識到「解放後中國畫突然降臨的沉寂，正可以說明中國畫在近百年來，封建勢力及帝國主義交相蹂躪之下所產生的種種弱點在這澄明的新社會裡，一下子完全暴露出來」。

面對著時代對中國畫藝術提出的新要求，李可染踏遍名山大川，飽覽人間情狀，以「黑、滿、崛、澀」之山水風格將西畫技法和諧地融化在深厚的傳統筆墨和造型意象之中，以「紅色革命」題材創新山水畫，成爲建國後繼往開來的山水畫大師，而「井岡山」便是其中最重要的題材之一。

井岡山位於江西省西南部，1927 年，中國工農紅軍在這裡建立了第一個農村革命根據地——井



1976 年繪製多幅《山的研究》底稿

岡山革命根據地。毛澤東亦於此地寫下《中國的紅色政權為什麼能夠存在》《井岡山的鬥爭》《寧岡調查》等著作，更是首次提出了「槍桿子裡面出政權」的論斷，並開創了「農村包圍城市，武裝奪取政權」這一中國式的革命道路，點燃了「工農武裝割據」的星星之火。井岡山作為「革命搖籃」，足可謂實至名歸。

在上千年的中國山水畫史上，井岡山從未進入過畫家的視野，直到二十世紀成為革命聖地，才受到畫家的重視，成為山水畫創作的重要題材。據不完全統計，李可染以井岡山為題材的系列作品多達十餘幅，是幅《革命搖籃井岡山》便屬其中之精作。

於此幀《革命搖籃井岡山》中，畫家以五百里井岡明珠——井岡山主峰為主體，氣魄宏大，佈局巧妙，以雄渾廣博的精神力量為基調；以墨色勾勒山石，於峰巒間烘染淡彩寫松柏之翠，山下蒼松俊挺秀朗，紅旗迎風而展，人物雖小，但神態與風貌俱現；山體雄奇厚重，又與局部光感虛實相間，層次豐富，氣勢逼人，在蒼茫、潤澤、含蓄的畫面感下，散發出渾厚博大的生動氣韻，使人猶如身臨其境一般。

細讀《革命搖籃井岡山》，我們不難發現，李可染對整體山勢採取仰視構圖，極力壓縮天與地的空間，以突出主體山勢。畫家借鑒了傳統勾勒的表現手法，除用線條鋪陳出表面肌理外，更以短促的筆觸沿著輪廓層層堆積，如此不僅交織出厚重的墨色，同時還加深了人們對於山體的穩固印象，這顯然是在寫生基礎上參照傳統圖示所創的新程式。

通覽此作，可見畫家於《革命搖籃井岡山》中既秉承宋元山水之寫法，細心收拾，筆筆精妙，又將山水精神攝於心中，以充沛之情躍然紙上——此作亦足可稱之為其「井岡山」題材中難得一見的傑構，具有山水畫里程碑的地位，識者不可忽也！

惟精惟一

中國古代書畫專題

The Unique Exquisiteness

Classical Chinese Painting And Calligraphy

8

李 鱓

花 卉

LI SHAN (1686-1762)

Flowers

Framed, ink and color on paper
Signed FU TANG LI SHAN, inscribed,
with two seals of the artist.

17.5×49cm 6 7/8×19 1/4in 約 0.8 平尺

HKD:120,000-180,000
USD:15,000-23,000

鏡框 設色紙本
鈐印：「鱓」、「復堂」
題識：粉墨團成露氣香，引梢舒萼在山房。
從來小婦宜黃絹，認風流著道妝。
復堂李鱓。

9

鄭板橋
墨竹

ZHENG BANQIAO (1693-1765)

Bamboo

Framed, ink on paper
Signed BAN QIAO, inscribed, with two seals of the artist.

19×56cm 7 1/2×22 in 約 1.0 平尺

HKD:200,000-300,000
USD:25,000-38,000

鏡框 水墨紙本
鈐印：「揚州興化人」、「俗吏」
題識：忽焉而淡，忽焉而濃，究其胸次，
萬象皆空。板橋。

10

慈禧 陸潤庠

花卉 楷書七言詩

CI XI (1835-1908)
LU RUNXIANG (1841-1915)

Flower and Calligraphy

Fan, ink and color on paper, ink on gold dusted paper
Signed, LU RUNXIANG, dated jia wu, 1894, inscribed, with seven seals of the artists. The fan has the sign of "Jinling Zeng Wan Ju Shan Zhuang".

18.2×51cm　7 1/8×20 1/8in　約 0.8 平尺

HKD:150,000-200,000
USD:19,000-25,000

成扇 設色紙本 水墨灑金箋

鈐印：「慈禧皇太后之寶」、「致中和」、「思順齋」、「含香體潔」、「怡情書史」、「翰林供奉」、「天地一家春」

題識：1. 彤雯瑞彩。光緒甲午孟夏下浣。御筆。

2. 曲水亭西傍杏園，濃芳深院映霞痕。尋常珠樹何堪比，自是飛瓊侑玉尊。蜀中三尺徑園誇，噴雪藏金色燦霞。春向日邊開一朵，人間桃李總凡花。彩雲千片映朝霞，百寶闌幹錄曲遮。豔說石家金穀樹，珊瑚五尺漫相誇。綠章昨夜達瑤闔，三月風光正豔陽。姹紫嫣紅渾不數，眾芳國裏進霞觴。五雲樓閣望參差，瓊島春深愛日遲。金母長生方受策，黃裳縹緲拜西池。陸潤庠敬題。

扇骨：十六檔象牙扇骨

說明： 至清晚期，皇家制坊已無餘力承制摺扇這種精巧之物，多是由專業扇店購置。這些摺扇於扇面邊緣內層印有紅色的商號名稱。故宮博物院所藏此時期的摺扇之上即有「京都聚明齋選制德記提尖真門市」、「萬記金陵周全盛選制」、「京都松古齋選制萬記」等名號。

此扇鈐有「金陵曾萬聚扇莊」名號，《舊京瑣記》有載：「南京人在北京執工商業者曰『緞莊』，凡靴帽之材皆聚於此。初僅三家，所居在打磨廠之三義店。曰『扇莊』，亦祇二家，曰周全盛、曾萬聚」。

11

藍 孟

秋山策杖

LAN MENG (17th century)

Walking with Stick in Autumn Mountains

Hanging scroll, ink and color on silk
Signed LAN MENG, dated ren yin, 1662, inscribed, with a dedication and two seals of the artist.

144×42cm 56 3/4×16 1/2in 约 5.4 平尺

HKD:500,000-700,000
USD:64,000-89,000

立軸 設色絹本
1662 年作
鈐印：「藍孟之印」、「次公」
題識：壬寅小春，法一峰老人畫，似在翁老先生粲。藍孟。

藍孟，字次公、亦輿，一字鸞，浙江錢塘（今杭州）人，活躍於順治至康熙年間。藍瑛之子，傳家法，工山水，弱冠已名聞於時。摹仿宋元，得倪瓚疏秀，殆過其父。對黃公望究心尤力。《圖繪寶鑒續纂》記載：「善畫山水，模仿宋元，無不精妙。運筆雖不遒勁，而丘壑鬆脆，如冰梨雪藕，見之唇吻俱爽，故學雲林家數，更雲入室。」

此軸《秋山策杖》自題取黃子久法，有宋元古意，然構圖方式與畫面趣味卻為藍孟所獨有。畫面描繪秋山寂寥，林木蕭疏，薄霧輕漫的景象。岩石層層壘砌，直入天際，落筆縱橫奇古，氣象崚嶒，體現出石塊渾厚疏秀的質感。與倪瓚有所不同，藍孟更專注於用線塑形，以此使物象之間的形體區分得更為清晰，筆筆磊落，具有疏朗爽利之感。畫家大量使用短促、波折的線條，使山體走向顯得十分扭曲，令整個畫面傳遞出一股堅挺的氣息。山間，煙嵐浮動，蒼松古樹，錯落有致；草堂茅廬，隱現其間，古風盎然。灌木有的已經枝幹枒槎，木葉盡脫；有的則霜葉如丹，傲然呈豔；獨有夭矯的青松，蔥蘢鬱茂，淩寒不凋，倍覺精神。林間溪畔，一文士策杖前行，隱逸高雅之風悠然可見。此圖筆法秀潤清麗，用墨淡雅恬靜，構圖疏密有秩，意境幽遠超逸，實為效法黃公望筆意之佳作。

12

蔣廷錫
洋 鴨

JIANG TINGXI（1669-1732）

Western Duck

Framed, ink and color on silk
No signature, inscribed, with two seals of the artist.

39×39.5cm　15 3/8×15 1/2in　约 1.4 平尺

HKD:700,000-900,000
USD:89,000-114,000

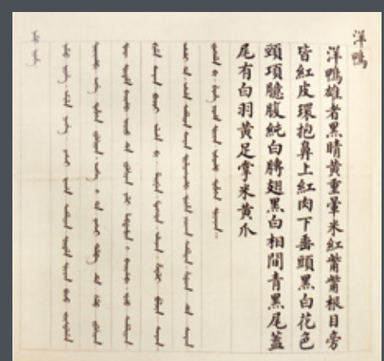
鏡框 設色絹本
鈐印：「臣廷锡」、「朝朝染翰」
詩堂：洋鴨雄者，黑睛黃重暈米紅，□□根目旁皆紅皮環抱，鼻上紅肉下垂，
頭黑白花色，頸項臆腹純白，膊翅黑白相間，青黑尾，蓋尾有白羽，
黃足掌，米黃爪。

寶笈珍品 皇家圖志

——蔣廷錫《鳥譜・洋鴨》原本現世

集官吏、學者、詩人、畫家多重身份于一身的蔣廷錫，憑藉豐厚的學養、高超的畫技和積極入世的態度，深受康熙、雍正兩朝皇帝青睞，其畫作不但常於御前供覽，亦被視為珍寶收藏於宮廷。僅《石渠寶笈》著錄已有七十餘件，其中便有以圖譜的形式敬獻的大型畫冊，如《鳥譜》、《百種牡丹譜》、《塞外花卉》等，足見功力深厚與皇室愛重。

《洋鴨圖》便集中體現了蔣廷錫供御畫作的精湛技藝：連綿而富有彈性的線條塑造洋鴨的形貌，短細的筆觸刻畫背部堅密光滑、腹部蓬鬆柔軟的毛羽質感。為了增強真實性和立體感，又巧妙地吸收了西洋繪畫的光影技法，以深淺不同的色調，表現出羽毛或厚重或輕薄的視覺效果。全畫設色最為精彩的部位屬洋鴨的頭部和腳蹼。洋鴨雖為墨黑瞳睛，但黃重處一筆白色高光，便增添了鴨目的神采。基部和眼圈周圍的紅色肉戴，亦以不同深淺的紅色來表現肌肉分佈，同時以短促的筆鋒快速撕出邊緣的絨毛感。鴨嘴的淡紅色暈染也隨骨骼的起伏有明顯的濃淡、大小變化。戴下、腦後的斑點黑羽水墨感較強，光影感亦重。腳蹼的描繪更為寫實，以斑點的色澤形狀和爪尖的高光來表現明暗層次。腳趾分開的不同角度，也反映著洋鴨站立時的情態。背景僅著坡地與雜草，穿插得體，筆墨不俗，以其「簡」襯托鳥禽的精雕細琢，更有生態空間的真實感。對幅文字言簡意賅，條理分明，將洋鴨身形特徵描述的極為清晰，推斷應為譜系清晰的皇家博物圖志之一。且小楷謄寫疏朗有序，雋永清雅，沉穩中不減逸興，令人讀之甚悅。



翻閱《石渠寶笈》續編和《清宮鳥譜》，不難發現此幅畫作與《鳥譜・卷七》中的《洋鴨》對幅在畫面內容和注釋文字方面的高度相似，二者應為稿本和摹本的關係。眾所周知，《鳥譜》在故宮博物院文物檔案中著錄為《仿蔣廷錫鳥譜》，是乾隆年間由畫院供奉余省、張為邦奉命合摹而成。它的稿本是內府舊藏《蔣廷錫畫鳥譜十二冊》。據《石渠寶笈》卷四十一記載，《蔣廷錫畫鳥譜十二冊》為「素絹本。著色畫。每冊凡三十幅。左方別幅書譜文。每冊末幅款云：『臣蔣廷錫恭畫』，下有『臣廷錫』、『朝朝染翰』二印。共計三百六十幅。幅高一尺七分，廣一尺二寸九分。」而此作絹本設色，每開長為三十九釐米，寬為四十釐米。若從繪畫內容、體例、材質、形制、鈐印和尺寸上進行比對，可發現《洋鴨圖》與文獻記載的貼合性。如此來看，此《洋鴨圖》應為《蔣廷錫畫鳥譜十二冊》原本中的一開。

值得注意的是，《蔣廷錫畫鳥譜十二冊》深受乾隆帝喜愛，曾於紫禁城東六宮區內的御書房珍藏，但隨時光變遷，原本已盡數佚散。僅存《仿蔣廷錫鳥譜》第一至四冊於台北故宮博物院，第五至十二冊於故宮博物院。此次《洋鴨圖》面世，不但展露了蔣廷錫所繪圖譜的精妙絕倫，也彌補了曾經只見摹本不見原本的遺憾。而且這幀兼具藝術價值、文獻價值和科普價值的皇家博物圖志對幅，歷經百年流離，依舊色澤豐潤，品相甚佳，實屬難得。此等珍寶，不容錯過。

故宮博物院藏，《石渠寶笈》續編著錄之余省、張為邦合摹蔣廷錫《鳥譜》第七冊之《洋鴨》

13

陸 遠
仿巨然溪山雨過圖

LU YUAN (17th century)

Copy of Mountains after Raining by Ju Ran

Hanging scroll, ink on silk
Signed LU YUAN, dated ren xu, autumn, 1682, inscribed, with two seals of the artist.

174×47.5cm 68 1/2×18 3/4in 约 7.4 平尺

HKD:220,000-320,000
USD:27,900-40,600

立軸 水墨絹本
1682 年作
鈐印：「梅花庵」、「字靜致」
題識：壬戌中秋前，仿巨然溪山雨過圖，陸遠。

陸遠（1631-1710 後），字靜致，活動於明末清初，吳縣人。善山水，宗法南宋士夫文人畫。其作品傳世稀少，嘗見康熙四年 (1665) 所作山水扇藏於故宮博物院，康熙二十三年 (1684) 所作《觀梅圖》著錄於《南宗名畫苑》。陸遠作畫用筆工謹，設色淡雅，堪稱清初聖手。

《仿巨然溪山雨過圖》畫面朗潤，呈現一片和睦幽靜之境，有一種雨後清新之感，令人心曠神怡。繪者從畫面底部水泊疏林開始逐漸推向渺渺遠山，刻畫細膩。近處大小山石造型巧妙，樹木雜草點染綿密。岸上疏林蒼翠欲滴，一艘小船悠悠而過，清玄高士盤坐其中，增添了畫面的意境。中段景致平緩深遠，溪岸小橋曲折通向林內的茅舍。策杖隱士帶著書童以及挑夫向著茅舍而去，遠處茅舍主人依窗而坐，一派幽絕塵世之感。遠處的山峰，則用大筆觸表現出山的氣勢，點染層次分明，將無盡的詩意流露於絹上。

陸遠繪畫宗法董、巨，而特別之處在於使用「點子皴」畫山頭卻不是公式化的排點，墨分五色，變化萬千，筆下雲山變得活脫有生氣。此幅《仿巨然溪山雨過圖》用筆工謹，以淡墨皴擦，清秀典雅，文人趣味貫注其中。正如張伯英所評「麗密」之感，無怪乎連「日人亦深歎其美」。

14

陳洪綬

論道圖

CHEN HONGSHOU (1598-1652)

Talking about Taoism

Hanging scroll, ink and color on silk
Signed HONG SHOU, inscribed, with one seal of the artist and three collectors' seals.

PROVENANCE:

Christie's HongKong, Important Chinese Classical Painting: Property of the Ping Y. Tai Foundation, 2th December, 2008, No. 1781

104×52cm 41×20 1/2in 约 4.9 平尺

HKD:1,200,000-1,800,000
USD:152,400-228,600

立軸 設色絹本
鈐印：「僧悔印」
藏印：「□程□印」、「麗軒」、一印辨識不清
題識：洪綬。

註：戴萍英基金會珍藏。戴萍英丈夫戴福保先生生前活躍於美國，是一位國際知名的資深亞洲藝術品收藏家及古董商。戴夫人跟其丈夫一樣，對中國藝術同樣有著極佳的品味及深厚的知識。戴萍英基金會珍藏含括了二十世紀中期盛行於歐洲及美洲等地的中國藝術品，是戴氏夫婦精心蒐集及熱愛中國藝術的證明。

拍賣記錄：香港佳士得，戴萍英基金會珍藏中國古代書畫拍賣，2008 年 12 月 2 日，編號 1781。

陳洪綬，字章侯，號老蓮，浙江諸暨人，崇禎年間召入內廷供奉。一生以畫見長，憑藉不世出的繪畫天賦、磊落崎坎的平生遭際和對於古典大師的至深領會造就出「清圓細勁、潤潔高曠」的畫風，獨樹一幟。尤其是筆下人物畫，造型奇駭，畫高一格，深刻體現明末清初社會遺民之內蘊，堪稱時代絕響。致使其在晚明，乃至整個中國繪畫史上，躋身最傑出的畫家之列。

陳洪綬畫法出自李公麟，自謂「學宋者失之匠，何也？不帶唐流也。學元者失之野，何也？不溯宋之源也。如以唐之韻，運宋之板，宋之理，行元之格，則大成矣。」遂上摹顧愷之、吳道子、周長史等。是故下筆深得古法，淵雅靜穆，渾然有太古之風。惜章侯志在以功名報國卻因畫才而受賞識。看不慣明末朝政官員日益墮落，卻將得其片紙而珍若瑰璧。「病夫二事非所長，乞與人間作畫工！」陳洪綬藝日精、名日盛，而意滋不悅。《讀畫錄》曰：「人但訝其怪誕，不知其筆筆皆有來歷。」其中「來歷」之所指，無外乎來自陳洪綬之師承與性情。

此《論道圖》描繪高士端坐湖石檯上，右側擺放佛龕，左側飾有一花一器清供圖，與禪宗精神相契合。檯下所坐古代儒生寬袍長袖，仕女霞披雲髻，呼應儒釋道三教合一，儒家修身，道家養性，佛家修心，共同構建古典士大夫的處世哲學。庭院陳設文玩鼎彝皆為清雅之物，晚明清供崇古之風盛行，貴磁銅，賤金銀，尚清雅，失意文人借物抒懷，醉心於此，好古尚雅之風不言自喻。反觀陳洪緩在明清易代之際，其作品所呈現的漢文化特徵使得文人遺民產生廣泛共鳴，而使其人物畫具有了更為深刻的文化含義。

陳洪綬晚年用筆勁潤，如春蠶吐絲，如行雲流水，隨意天成。人物造型隨意變形，從感覺出發，立意高古。曾在《自撫周長史畫》云：「吾畫易見好，則能事未盡也。長史本至能，而若無能，此難能也。」對此天真稚拙、無為之為的追求，與此幀能達到高度一致，畫面誇張而不流於俗，古拙而不流於板，始終給人一種高古而靜穆的感受。正如張庚《國朝畫征錄》中云：「其力量氣局，超拔磊落，在隋、唐之上。蓋明三百年無此筆墨也。」

15

任伯年

人物四屏

REN BONIAN（1840-1896）

Figures in Four Screens

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed REN YI(Twice), REN BONIAN, REN YI BONIAN, dated yi you, 1885, inscribed. With a total of six seals of the artist. Titleslip by Mu Qing Miao Zhai.

PROVENANCE:

1. A compensation of Shanghai Museum.
2. These art works were treasured by Mr. Lu Youshen, the host of Mu Qing Miao Zhai, who was good at making friends, collection, and authenticating, and was famous for collecting quality, excellent and rare works of Shanghai' s famous artists of Late Qing Dynasty.

145.5×39.5 cm×4　57 1/4×15 1/2 in×4　约 5.2 平尺 (每幅)

HKD:5,000,000-7,000,000
USD:635,000-889,000

立軸 設色紙本
1885 年作
鈐印: 「任伯年」、「頤印」、「任頤長壽」（二次）、「伯年大利」（二次）
題識 1. 羅兩峰有春郊圖，師其用筆以奉雲波仁兄先生雅賞。乙酉秋八月上浣，任頤。
2. 任伯年。
3. 老驥伏櫪，志在千里。烈士暮年，壯心不已。此魏武樂府也，王大將軍酒後以鐵如意擊唾壺唱之。乙酉冬，任頤。
4. 光緒乙酉仲冬吉日，山陰任頤伯年寫於寓齋。
題簽: 1. 穆清邀齋藏五尺疋屏幅第十之一號
2. 穆清邀齋藏五尺疋屏幅第十之二號
3. 穆清邀齋藏五尺疋屏幅第十之三
4. 穆清邀齋藏五尺疋屏幅第十之四
註: 1. 上海博物館退賠作品。
2.穆清邀齋主人陸佑申先生舊藏。陸佑申（1875-1958），滬上著名收藏家，廣交友，富收藏、精鑒賞，且以所庋晚清海上名家書畫精品、傑品、稀品而著稱。

（題簽）

「海上三任」之一的任伯年是中國美術史上的曠世奇才，於畫可謂無所不能，舉凡人物、肖像、花鳥、山水、草蟲、走獸等等，無不精擅，其中尤以人物、花鳥畫成就最高。他的花鳥畫開拓了近代畫壇的藝術新境，卓然可稱大家。他的人物畫則構築了瑰瑋百代的藝術殿堂，有開啟一代之功，被徐悲鴻譽為「九十洲以後中國畫家第一人」。

任伯年的人物畫，早年師從蕭雲從、費曉樓，尤為喜歡費曉樓的仕女畫，並曾一度以「小樓」為號。19 世紀 60 年代末赴上海，畫法直承蕭山「二任」，並於陳老蓮著力尤多，所作超拔磊落，不掩瑰奇。後悟得八大山人的用筆之法，雖極細之畫，必懸腕中鋒，筆墨趨於簡逸、放縱。其藝術歷程演變概從工筆而為寫意，由凝重而趨奔放，並且越來越注重抒情和追求內在的意蘊。值得一提的是，任伯年有著極爲深厚的肖像畫功底，其人物畫既具備西方寫實的造型能力與形象概括力，又富有中國用綫的形式意趣和誇張、變形等東方意味，貫通中西，令人耳目一新。而且他筆下眾多的「非現實」人物形象多從生活中來，有著世俗的面影，無論是吹簫的姜白石，還是擊壺的王處仲，全然穿越了歷史的空間而回歸於當世，反映了任伯年獨特的審美觀和思想情懷。他的人物畫既具有繼承性，又具有開創性，對中國近現代人物畫史有著承前啟後的影響。

此《人物四屏》，其中三軸作於 1885 年，另一軸雖無年款，但從筆墨風格判斷應屬同一時期所作。19 世紀 80 年代是任伯年藝術的鼎盛時期，其人物畫已經形成了獨特的格局，藝術手法更加純熟、大膽、概括，已至爐火純青之境，從這四屏人物畫中頗可見之。所畫人物，題材多樣，構思巧妙，立意精深，形象生動；人物之配景，或叢柯交加，或枯木數棵，或清泉一泓，或內堂一角，均情景交融，盡顯功力。

第一軸《春郊圖》，自署師羅兩峰用筆。畫中人物與環境結合得十分自然，高樹茂林，昂然而上，淡赭的林間掩映著朱砂紅的樹葉，草地上的人物、駿馬怡然自得，處處散發著抒情的氣息，這一情味豐饒的作品，無疑來自對生活的細心觀察。任伯年用色如用墨，此作色彩層次非常清晰，筆筆到位，毫無拖泥帶水之處，物象雖繁密，但密而有序，繁而不亂，達到清新明豔的效果，富有裝飾之風。對於樹、葉、人、馬的描畫，都能看出在闊筆墨蹟中的按、提、頓、挫、疾、緩，除一些精微細部外，大都懸腕抒寫，氣韻生動，揮灑自如。人物、馬兒線條圓轉流暢，頗具寫意性而形態準確，薄施淡赭而凹凸畢現，富有立體感，更重要的是能捕捉人物的細節來呈現逼肖的神態。僅寥寥數筆，而形神俱備，可見任氏的技藝已進入了化境。

任伯年的繪畫非常注重引導觀者的視覺秩序，他善於運用不同的藝術手法來吸引觀者的視線從畫面的視覺中心擴散至其它次要物象，從而讓人有不同層次的視覺張力享受。如第二軸的《王處仲擊壺圖》。

此軸所繪是一歷史典故，講述晉朝時期，性格豪爽的大將軍王敦手握重權，但被晉元帝所忌憚，常酒後吟詩擊壺以表達憤懣之情。《世說新語箋疏》載：「王處仲每酒後輒詠『老驥伏櫪，志在千里。烈士暮年，壯心不已』，以如意打唾壺，壺口盡缺。」這一古老主題于任伯年筆下展現得淋漓盡致。王大將軍一手持唾壺，一手執如意，酒後激昂，席地吟唱之，立於一旁的侍從似乎也被感染，胸中憂憤之情溢於言表，人物刻畫栩栩如生。畫面運用了空間透視法，將湖石、香爐、人物、置物架分別置於畫面的前、中、後方，左右騰挪，間以留白相隔，營造出一種三維空間的視覺效果，使整幅畫面的層次感頓生，畫面也變得鮮活起來。

第三軸寫《小紅低唱我吹簫》。姜夔詩《過垂虹》云：「自作新詞韻最嬌，小紅低唱我吹簫；曲終過盡松陵路，回首煙波十四橋。」相傳姜夔曾創制《暗香》、《疏影》兩曲獻給范成大，范令其婢女小紅「肄習之」，歌聲清婉美妙，於是將小紅贈給了姜夔。《過垂虹》即詠此事。畫中一葉小舟泛行在江南的水鄉，兩岸樹影婆娑，一位讀書人，吹著洞簫，婉轉悠幽；一位麗人，正低低吟唱，那動人的吳儂軟語，迴旋在輕煙中，是何等的歡快。其造型、筆墨及構圖能力已到了游心自在，縱控自如的境地。全幅詩情蕩漾，光感、空間感、色彩感、音樂感，交織成美妙的圖畫。由此可見任伯年運用多種藝術手段著意描繪藝術意境的卓絕造詣。

第四軸《問道圖》，寫濃髯密髭的老者于山澗中傳道授業。人物在俯仰之間取其風神，暢談者的神閑意定、傾聽者的專注，皆刻畫入微。此畫在運思與置景佈勢上獨具匠心，不落前人窠臼。構圖上注重空間的透視效果，巧妙處理圍欄、山石與人物的掩映關係，並借助樹木的補景將畫面推向縱深，在佈景上講求畫面虛實、疏密、濃重的對比，樹葉或淺墨點簇，或淡彩雙鈎，山石、泉流則以逸筆皴擦而就。整幅畫面筆意松靈簡率，虛實結合，得畫外境。

任伯年的繪畫作品，在當時即受到愛好者的追捧，應接不暇，《海上墨林》載：「年未及壯，已名重大江南北。」近世上海收藏家錢鏡塘先生篤好伯年之作，藏其作品甚多，據云任氏作品經其手者達兩千餘件。而穆清邀齋主人陸佑申先生則是另一位任伯年作品的重要收藏家。

陸佑申先生（1875-1958 年），世居上海，廣交友，富收藏，精鑒賞，與海上畫派「四任」（任熊、任薰、任頤、任預）、「三吳」（吳石仙、吳友如、吳昌碩）、趙之謙等相契、相合併藏之以大成，曾於 1925 年和 1935 年兩度出版《穆清邀齋陸氏藏畫》二冊。其庋藏的早期海派書畫均為精彩罕見之作，堪稱一絕。尤其是任伯年的精品力作，很多都是市場上難得一見的佳作，一經面世皆備受矚目，如任伯年作于 1873 年的《祈福圖》，曾於 2010 年以 560 萬元成交，1882 年作《花鳥四屏》則在 2016 年以 1012 萬元成交。

此《人物四屏》系穆清邀齋主人陸佑申先生舊藏任伯年精品之一，每軸附有「穆清貌齋藏」簽條，為上海博物館退賠作品。統觀此作，每軸皆獨具手眼，所作若鑄鼎鏤金，絲毫無懈筆，惟妙惟肖，為晚清人物畫一新範，真實體現了任氏人物畫創作頂峰的風格精髓，彌足珍貴。

《穆清邀齋陸氏藏畫》封面

16

傅山

行書五言詩

FU SHAN（1607-1684）

Calligraphy

Hanging scroll, ink on satin
Signed SHAN, inscribed, with one seal of the artist.

LITERATURE:

The Calligraphy of Fu Shan, Nigensha Co, Ltd, April 1994, p72-75, p212

DESCRIPTION:

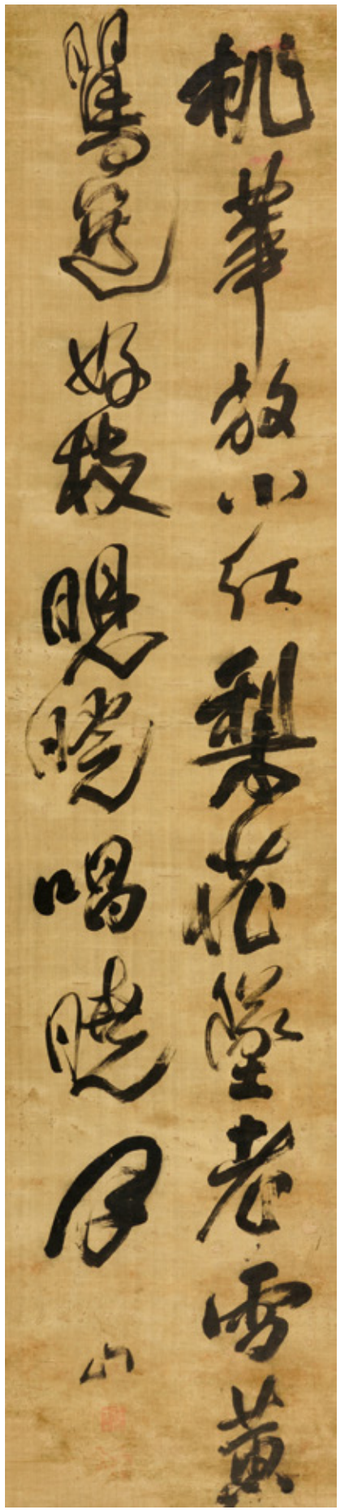
The Pandect of Fu Shan, Shanxi people's publishing house, April 2006, p283

203×45.5cm　79 7/8×17 7/8in　约 8.3 平尺

HKD:2,200,000-3,200,000
USD:279,400-406,400

立軸 水墨綾本
鈐印：「傅山之印」、一印辨識不清
題識：桃華放小红，梨花坠老雪。黄鶯选好枝，睍睆唱晓月。山。
出版：《傅山の書法》，P72-75，P212，日本二玄社，1994 年 4 月。
著錄：《傅山全書》P283，山西出版傳媒集團、山西人民出版社，2006 年 4 月。

（出版物封面）



傅山，字青竹，後改青主，山西陽曲人。博通經史諸子，兼工詩文、書畫及醫學。書法雄厚豪放，富有浪漫色彩，被時人尊為「清初第一寫家」。明末清初為歷史上風雲既變之時期，清王朝統治者一面對明遺民進行殘酷鎮壓，另一面又利用八股開科、文字訓詁等，收買文人學士。一時間，館閣院體統領書畫創作。而在遺民群體中亦形成一股與之分庭抗禮的潛流，在藝術史上開闢一段極富生命力的革新洪流。傅山無疑是其中代表人物。

明亡後，傅山抱節守志，毫無奴顏媚骨，自稱「異端」，力反因循守舊，批判所謂官學。其書學核心思想，即重視人格、崇尚古樸、追求天然，不僅對當時軟媚萎靡的傳統貼派書風具有針砭時弊的傾向，而且對後來碑學理論的確立具有重要的意義。此件《行草五言詩》結字遒勁落筆剛健，其筆勢雄渾，線條婉轉飄逸，點畫頓挫抑揚。傅山繼承老莊美學之「巧拙」觀，發展成「寧拙毋巧、寧醜毋媚、寧支離毋輕滑、寧直率毋安排」的「四寧四毋」書論。印證與此作，所謂「不知篆隸之變，任寫到妙境，終是俗格」，則筆筆循古而尚天機，非凡格也。

傅山曾言:「老夫嘗謂: 氣在理先。理本從玉，而玉之精者無理。」同時代顧炎武亦評價:「蕭然物外，自得天機，吾不如傅青主。」此語證與傅書，亦證與傅詩。「桃華放小紅，梨花墜老雪。」詩如其人，如其字，如其格，不假修飾，任其醜樸。「此是吾家詩，不屬襲古格」，傅山實際上是最早試圖突破格律詩，解放舊體詩的嘗試者。但所謂風韻正，天真全，即名上等。其書、其文，即非法，又非非法，縱逸奇宕，欹正相間，實乃書壇一奇才。

17

王 鐸

行書五言詩

WANG DUO（1592-1652）

Calligraphy

Hanging scroll, ink on satin
Signed WANG DUO, inscribed, with two seals of the artist.

171.5×50.7cm　67 1/2×20in　约 7.8 平尺

HKD:700,000-900,000
USD:88,900-114,300

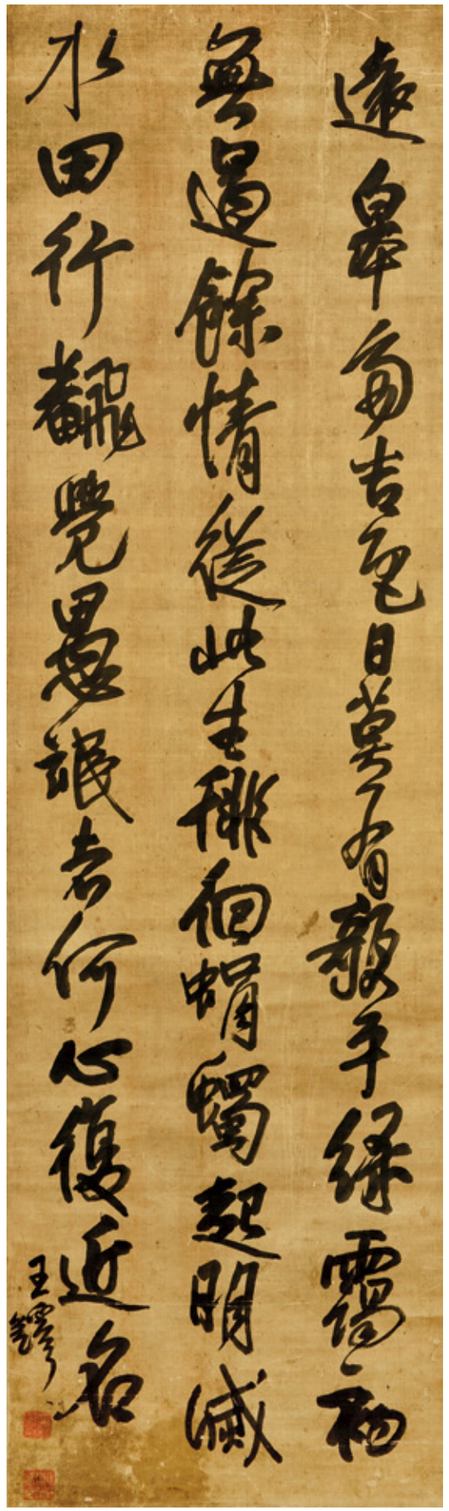
立軸 水墨綾本
鈐印：「王鐸之印」、「翰林學士」
題識：遠皋多吉色，日暮有欹平。綠靄初無遏，餘情從此生。徘徊蝟蠋起，
明滅水田行。飜覺愚氓者，何心復近名。王鐸。

王鐸，河南孟津人，世稱「王孟津」，有「神筆王鐸」之譽，明末清初時的著名書法家。

王鐸博學好古，工詩文。其書法筆力雄健，長於布白，楷、行、隸、草，無不精妙，主要得力於鐘繇、王羲之、王獻之、顏真卿、米芾等各家，學米芾有亂真之譽，展現出其堅實的「學古」功底，自出胸臆，梁巘評其「書得執筆法，學米南宮之蒼老勁健，全以力勝」。姜紹書《無聲詩史》稱其「行草書宗山陰父子（王羲之、王獻之），正書出鐘元常，雖模範鐘王，亦能自出胸臆」。

在書法史上，董其昌一派的嚴謹秀逸之風曾在明末清初盛行，而王鐸取法高古，與拘謹乏趣、滑弱無力的書風相抗衡，大膽創新，開創一代書風。馬宗霍稱「明人草，無不縱筆以取勢者，覺斯則擬而能斂，故不極勢而勢如不盡，非力有餘者未易語此。」林散之稱其草書為「自唐懷素後第一人」。

他在結構處理上的構成意識是前所未有的：空間的切割完全具有次序觀念，具有強有力的理性處置效果。在狂放變幻的草書中錘煉出冷靜、有條不紊的效果，非一般功力可為。他在筆墨上的創新也是具有開拓性的：其線條遒勁蒼老，含蓄多變，於不經意的飛騰跳擲中表現出特殊個性，時而以濃、淡甚至宿墨，大膽製造線條與塊面的強烈對比，形成一種強烈的節奏。王鐸的書法對中國書法後來的發展產生過巨大影響，甚至也遍及到海外書壇，特別給東瀛書法影響頗深。



石渠遺珠

——關於董誥《金陵十景圖冊》

楊丹霞

董誥（1740-1818），字雅倫，號蔗林、柘林、味菘，浙江富陽人，是清中期著名文臣和書畫家董邦達之長子。乾隆二十八年（1763），董誥考中順天鄉試舉人。次年成進士。殿試名列一甲第三。清高宗以大臣子，改置二甲第一，為傳臚，授翰林院庶吉士，並歷任禮、工、戶、吏、刑各部侍郎。

在乾隆時期的資深大臣中，劉墉遇事模棱圓滑，彭元瑞行為不檢，紀昀博學而不明理，只有董誥久任樞廷，勤勉精謹，進止有度，頗獲帝心，遂擢拜文華殿大學士，命總理禮部，仍兼戶部事。乾隆末年和珅擅權，排除異己，董誥忠貞清正，毫不趨附，嘉慶即位後殲除奸宄、革除弊端諸事輔弼有方，在軍機處四十餘年，深得重用。並於嘉慶初年充上書房總師傅，累加至太保銜，封騎都尉世職。因平定台灣、廓爾喀並列功臣，蒙恩圖像紫光閣。

董誥學問優長，熟諳掌故，才能全面，在清中期宮廷文化方面貢獻突出，如他曾經擔任武英殿總裁、四庫全書館副總裁、充國史三通館協修等職，奉命編輯《滿洲源流考》、《三通》、《皇朝禮器圖》、《秘殿珠林石渠寶笈續編》及纂修《全唐詩》、監修《高宗仁皇帝實錄》等，通過成功的支持和參與這些重要文化事業，董誥得到了乾、嘉兩代皇帝的器重和眷注。

嘉慶二十三年（1818），董誥上疏以年老乞休，命以太保大學士致仕，在家支食全俸。同年十月，董誥病劇而卒。嘉慶帝御制哀詩，通過「只有文章傳子侄，絕無貨幣置莊田」之句，表達了皇帝對董氏父子的人品、學識的高度讚譽。

雖然董誥以傳統文人的科舉仕途獲得了一生的赫赫聲名，但也能夠接續家學，秉承和發揚了其父親在詩文、書畫方面的成就，並以此受到上至皇帝，下至文人士大夫的推重，在當時頗有影響。其書法宗「二王」，兼及蘇、米、趙等宋元諸家，典雅端莊，宛如其人；山水在承接父風的基礎上，泛學元以來大家，尤以師法黃公望、王蒙面貌者為精。

由於董誥高貴的文臣身份，又能時時親近「天顏」，因此他的大量書法是「進呈御覽」或是「奉敕恭繪」的「臣」字款作品，而其用於友朋交遊的「文人墨戲」式的作品傳世又數量極少。所以，收藏、研究其「臣」字款作品，成為解析其書畫的風格演變、文人內涵和歷史地位的重要內容和依據。

《金陵十景圖冊》是見於《秘殿珠林石渠寶笈續編》著錄的「董誥江東擷秀二冊」中的下冊。著錄原文為：「董誥江東擷秀二冊。宣德箋本，上下二冊。上冊十幅，縱九寸，橫一尺二寸三分。設色畫江寧名勝。每幅標地名，八分書。」其名曰：龍潭、寶華山、燕子磯、後湖、報恩寺、雨花台、清涼山、雞鳴山、靈穀寺、牛首山共十處。有云：「下冊十幅縱橫尺寸與上冊同，設色畫樓臺棲霞十景，每幅標地名，八分書。」分別畫「棲霞山、玲峰池、紫峰閣、萬松山房、天開岩、幽谷庵、疊浪崖、珍珠泉、彩虹明鏡、德雲庵十景」。現上冊已佚。

根據石渠寶笈著錄，並不能確認董誥這套描繪南京及其周邊名勝風景圖冊的具體創作年月，而只能根據著錄中的記述和現存作品本幅上乾隆乙未（1775）、庚子（1780）的御題詩，大略推斷其創作不會遲於 1775 年。

但查閱《清高宗御制詩文全集》，使我們的這個困惑迎刃而解。在乙未春三月《題董誥江寧名勝圖十幀》詩後，乾隆注明「此冊乃董誥典試江寧回程所圖以獻者」，而同在一卷內的《題董誥棲霞十景冊》詩後並無小注，且此詩的創作和題寫時間與上冊相隔一個月，是在此年四月末乾隆赴暢春園向皇太后問安，在暢春園時所作，因此可以判定，《江東擷秀二冊》就創作於 1775 年。但不應忽略的是，上冊《江寧名勝圖十幀》是董誥在由江寧回京途中所作，而下冊則極有可能是其回京後繼續完成並在當年四月末進呈御覽並蒙御題的。由於題材、質地、尺寸和作品風格相同，方被合為一套裝裱，《石渠寶笈續編》則以套冊的總名《江東擷秀圖》著錄。

長尾甲等日人疏於考證，夾板題簽含混定名為《董柘林名勝圖》是不確當的。

經與御制詩原文對照發現，乙未乾隆《題董誥棲霞十景圖》「彩虹明鏡」詩注：「棲霞寺門內即此處」；「德雲庵」詩注：「尹繼善、錢陳群、沈德潛有棲霞倡和詩，曾疊其韻」句；庚子年乾隆《題董誥棲霞十景冊》「珍珠泉」詩注：「江總攝山棲霞寺碑稱，尹先生記曰，山多草藥，可以攝養，故以攝為名云云。此泉復經前督臣尹繼善疏剔，亦今古因緣適相同耳」等，在作品上都被略掉了。這主要是由於畫面的空間所限，仔細觀察作品可見乙未年題詩的位置安排基本是點綴在畫意的空當處，且注意儘量不破壞畫家留白的完整和意境的營造，題字的佈局、大小也顯得較庚子年題詩的見縫插針式更為從容、合理。所以，小注的省略也就不足為奇了。

至於庚子御題，則是乾隆第五次南巡途中，於三月二十六日到達江寧行宮後對景觀畫重題，也就是說，在出巡時，董誥的這套冊頁是被乾隆攜帶身邊的。除了這件，乾隆還將明文伯仁《金陵十八景圖》也隨行攜帶，在題董誥此冊的同時，也在文氏畫作上題詩，由此不僅使我們可以領略到乾隆旺盛的詩興，也說明乾隆對董誥的看重和對這件冊頁的喜愛程度。

蔣寶陵《墨林今話》曾云，董誥的畫弟子眾，其晚年忙於公事無暇酬應索畫時，弟子常常為之代筆：「秉政綸扉，不暇握管。問應人請，皆門下士捉刀，而公之真本未易見也。」而此件《金陵十景圖冊》正是董誥三十六歲所作，各開構思精巧，筆墨雋永，設色清雅，既有元人山水的圓潤渾厚，又不乏明人山水的靈動文秀，是董誥青年時期典型的親筆風格，毫無代筆者的行家習氣，反映了董誥不囿於家學，更不拘泥前人的高超悟性和筆墨操控力。冊中每頁乾隆盛年的親筆雙題，亦筆酣墨暢，神采煥然，君臣二人詩情畫意相互輝映，堪稱聯璧。

18

董 誥

金陵十景圖冊

DONG GAO （1740-1818）

Album of Jinling's Ten Places of Interest

Album, ink and color on paper
Signed DONG GAO, inscribed, with one seal of the artist and a total of fourteen seals of collectors

LITERATURE:

1.The Collaboration of Mi Dian Zhu Lin and Shi Qu Bao Ji(volume 6), Shanghai Bookstore Publishing House, 1988, pp.3008-3010
2.Record of Calligraphy and Painting of Xuan Hui Tang (two volumes), January 1971, Xuan Hui Tang, Hong Kong, Painting Part: pp. 208-209.
3.The Collection of Poems of Qing Gaozong,the twenty-ninth of four volumes,pp.30-31
4.The Collection of Poems of Qing Gaozong,the seventy-second of four volumes,pp.22-24

28.7×39.5cm×10　11 1/4×15 1/2in×10　约 1.0 平尺 (每幅)　1.0 平尺每幅

HKD: 估價待詢
USD:Estimate on Request

冊頁十開 設色紙本
1775 年作
鈐印: 「臣誥」
藏印: 「乾隆御覽之寶」(2 次)、「乾隆鑒賞」、「宜子孫」、「三希堂精鑒璽」、「石渠寶笈」、「石渠定鑒」、「寶笈重編」、「樂壽堂鑒藏寶」、「寧壽宮續入石渠寶笈」「雙宋樓」、「程伯奮珍藏印」、「伯奮珍賞」、「可菴庚子五十之後所得名跡」
題識: 1. 棲霞山。2. 玲峰池。3. 紫峰閣。4. 萬松山房。5. 天開岩。6. 幽居庵。7. 疊浪崖。8. 珍珠泉。9. 彩虹明鏡。10. 德雲庵。臣董誥敬繪。
題跋: 乾隆帝御筆雙題，一題於乙末初夏，一題於庚子暮春。
1. 十載前遊想像同，攝山好在付東風。幽棲詎戀煙霞表，愛戴民情寤寐中。鈐印: 「掬水月在手」
2. 長江為帶白山襟，攝養寧因藥草尋。幼挈老扶鋪蹕路，愜予一十六年心。鈐印: 「乾隆宸翰」
3. 寺傍樸築有行宮，箇裏高山他鮮同。一再舍輿而步陟，愛其峰勢最玲瓏。鈐印: 「中和」、「幾暇臨池」
4. 行宮之內最高處，高處得泉他鮮同。匯作清池鑒毛髮，諸峰圍印影玲瓏。鈐印: 「幾暇怡情」、「得佳趣」
5. 豎峰萬古矗嶔崎，高閣仍茲偶對之。太白香爐詠瀑布，一時日照想然疑。鈐印: 「澂觀」
6. 一峰紫色矗芙蕖，高閣中曾坐對諸。鑿石不知誰肖佛，至今佛石總如如。鈐印: 「水月兩澂明」
7. 過眼浮光迅若馳，重茲書舍萬松披。山房設果刮目待，猶昔人哉慚自知。鈐印: 「潑墨」
8. 山房知在萬松間，入則蘢蔥自掩關。我每其中展書讀，愛他古色照人顏。鈐印: 「浴德」、「筆端造化」
9. 入自蒙茸得以深，豁然開處見天心。天心原在人心裏，應向聖經章句尋。鈐印: 「德充符」
10. 妙想天開借地靈，橫岩匼匝豎峰亭。石橋自可通來往，那更神功借五丁。鈐印: 「幾席有餘香」
11. 尋幽最喜得居宜，遠卻俗塵引靜思。雅合付之僧紹輩，千乘萬騎此何為。鈐印: 「中心止水靜」
12. 蒼松詭石護幽居，憶我其間曾憩諸。門外忽聞肅清蹕，卻慚休烈笑難如。鈐印: 「會心不遠」、「德充符」
13. 詭峰搖刖複崆岈，鋪穀傾崖蹙浪花。是水胡然今不濕，山靈直欲傲江巴。鈐印: 「妙意寫清快」
14. 奇峰層疊浪花浮，有水之容無水流。悟是江乘具神解，示形於此濟剛柔。鈐印: 「寫心」
15. 一泓無滓印空澄，山腳泉噴珠顆砯。憑攬不殊昔年況，剔疏猶憶尹家曾。鈐印: 「會心不遠」
16. 迴廊宛轉俯清池，不異憑欄數藻時。設以玉盤相擬議，擎來大小白家詩。鈐印: 「叢雲」
17. 橋以虹稱溪以鏡，籍來幻喻卻成真。因思世上號真者，何一而非幻所因。鈐印: 「寫生」
18. 虹非虹亦鏡非鏡，假借名之遂謂之。此是寺門初入路，全提第一示人時。鈐印: 「幾暇怡情」、「得佳趣」
19. 竺庵應見德山雲，昔日今時遮莫分。三老似聞相謦欬，披圖何必更疑膺。乙未初夏御題。鈐印: 「乾隆宸翰」
20. 闍黎公案底須刪，又見岩雲布德山。空也色乎難著語。彼英英者只閑閑。庚子暮春御題。鈐印: 「古稀天子」、「猶日孜孜」

尾跋: 1. 董公蔗林，畫承家學。落筆深秀穩重，絕無炫矜之氣。豈由其以貴介世家，端拱和雅，不必弄奇巧以求人識賞，自然致然歟。是冊名勝圖據實布景引人勝處。凡寫景勝過實則易陷俗，過虛則難傳真，實而不虛，虛亦不失實，不即不離，乃成神趣，是為最難矣。是以蔗林此作尤見用心良苦，非尋常畫師所能跂及也。大正癸亥立春，蔚堂大雅屬跋，長尾甲。 鈐印: 「長尾甲印」、「雨山」
2. 東山、蔗林父子畫，筆墨清秀，極士夫之能事。蔗林官至大學士，有賢相之稱。其丹青因出餘事，非院人之流，但以其屬作進御畫迎宸賞，晚年動流細膩。此冊作於乾隆四十年已前，蔗林不過三十四五歲，蔥鬱疏宕，猶有麓臺、墨岑等遺意，雖寫實景，筆端絕無窘束之態，洵見妙詣超倫。甲子六月觀畢遂書，內藤虎。 鈐印: 「藤虎長壽」
3. 董蔗林江東擷秀圖，上下二冊，各十葉。上冊寫金陵名勝，此棲霞十景其下冊也。舊藏清內府寧壽宮，載石渠寶笈續編。庚子之亂，流入海東為林蔚堂氏秘篋中物。論者謂公畫晚年多趨纖巧，此盛年精詣渾厚蓊鬱，其深邀宸賞不亦宜乎。壬寅仲夏，程琦伯奮父識於萱輝堂。 鈐印: 「程琦之印」、「伯奮」

著錄: 1.《秘殿珠林石渠寶笈合編》第六冊，P3008-3010，上海書店影印出版，1988 年。
2.《萱暉堂書畫錄》二冊，畫 208-209 頁，1972 年 1 月，香港萱暉堂。
3.《清高宗御制詩集》四集卷之二十九，頁三十至三十一，故宮珍本叢刊第 561 冊，《清高宗御制诗》第十二冊 p33-34，故宮博物院編，海南出版社出版，2000 年。
4.《清高宗御制詩集》四集卷之七十二，頁二二至二四，故宮珍本叢刊第 562 冊，《清高宗御制诗》第十三冊 p303-304，故宮博物院編，海南出版社出版，2000 年。

樓霞山

紫峰關

玲峯池

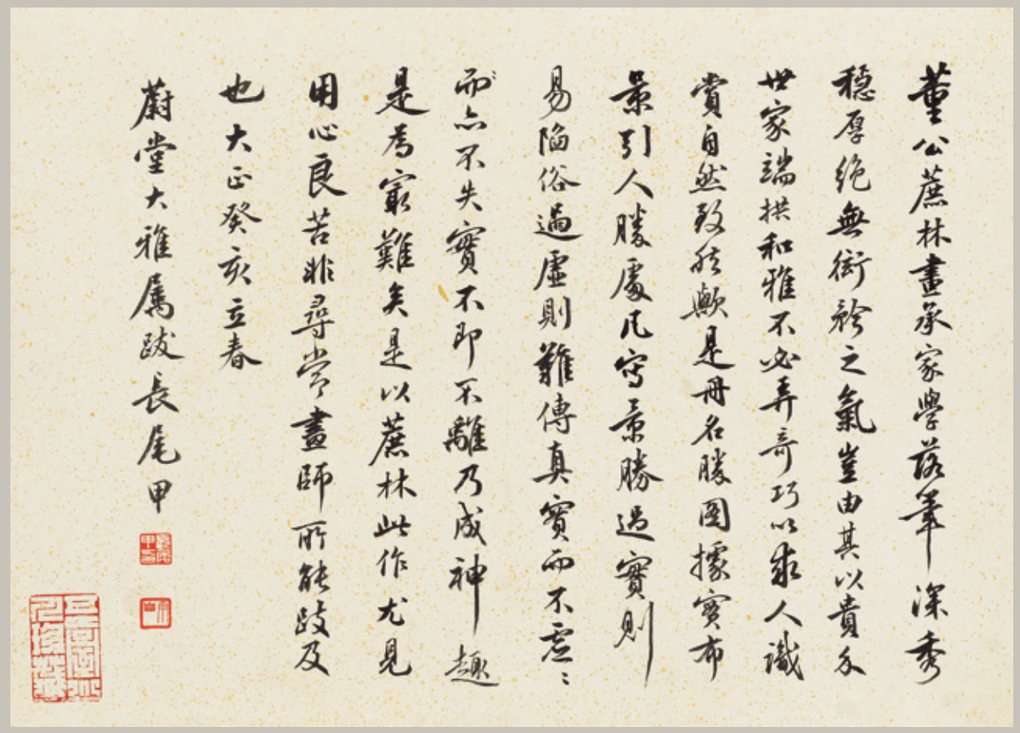
黨松山房

奇峯層疊滾
花浮有水之
實多水流悟
是江乘是神
解示形於無
滿劉桑
江己
曼浪崖

入自
蒙華
清以
深谿
然開
愛見
天心天
心原
主人
心裏
意向
聖經
章句
尋
妙却天開借地
靈橫岩匿匝星
峯亭石橋自可
通未法那反神
功借五丁
天開岩

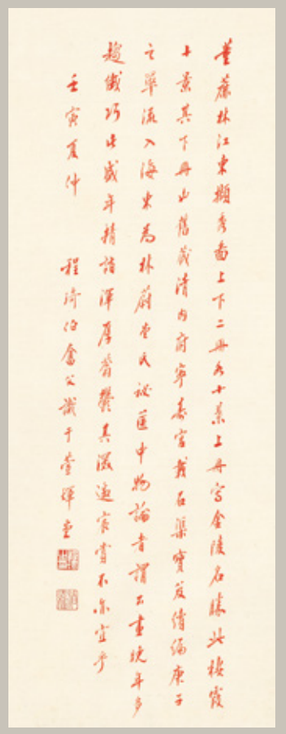
一脈宇澤
印空淺山脈
泉數珠顆
碧瀉挽示
珠昔年況
別流惜懷
尹家晉
迴廊繞
轉倚清
池示奚
獨樹數
蘇時設
以玉聲
相擬議
聲未大
小白象
珠泉

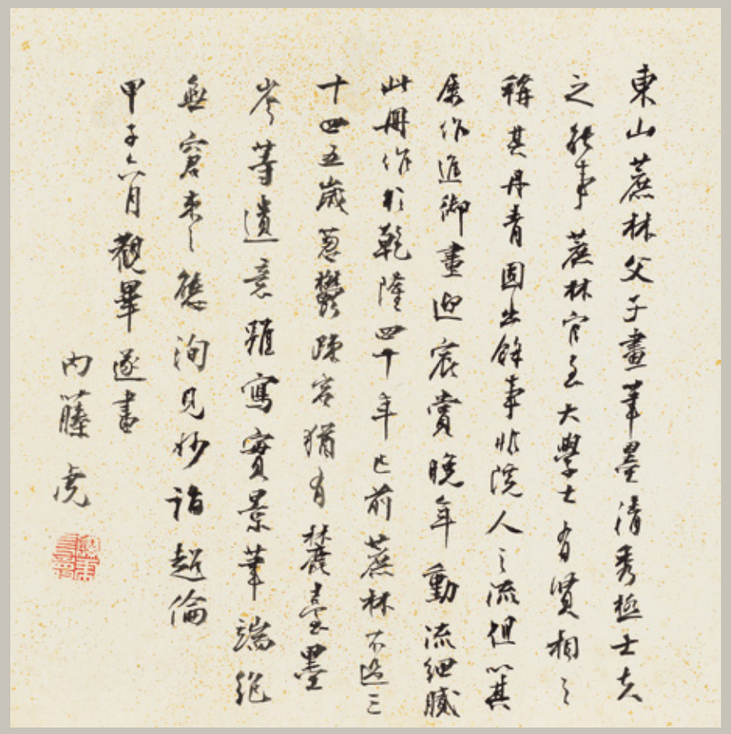
尋函
家書
自居
宜
遠
邵
俗塵
引靜
思雅合
付之俗紹
塵子京書影
此俗為
蒼松詭
石護幽
居懷我
其間晉
總諸門
如血閥
爾清歸
市慧休
烈笑雖
如
幽居菴



董公蔗林畫承家學蔗筆深秀穩厚絕無衒矜之氣豈由其以貴族世家端拱和雅不必奇奇巧巧以求人識實自然致於斯是冊名勝圖據實布景引人勝處凡宮室勝迹實則易陷俗過虛則難傳真實而不虛不而亦不失實不即不離乃成神趣是為寫難矣是以蔗林此作尤見用心良苦非尋常畫師所能跋及也大正癸亥立春

蔚堂大雅屬跋 長尾甲



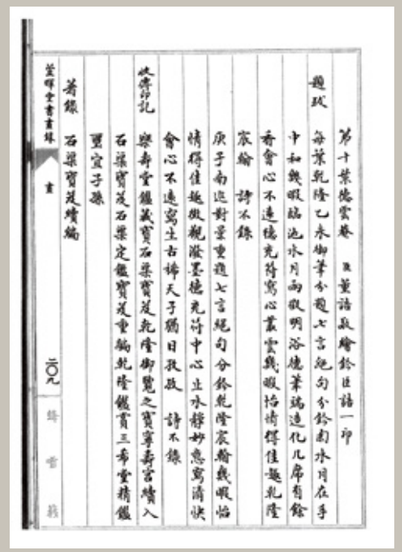


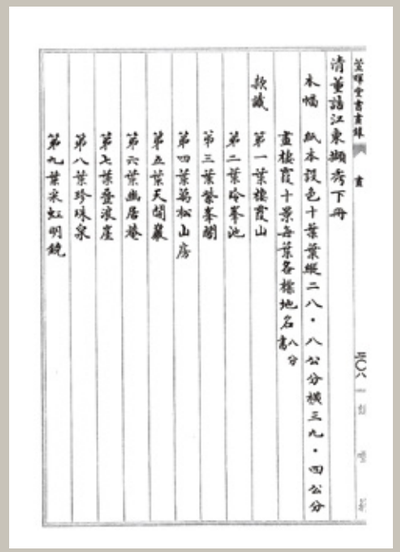
東山蔗林父子畫筆墨清秀極士大之雅事蔗林官至大學士有賢相之稱其丹青固出餘事然能人之流但以其原作進御畫迹宸賞晚年動流紅臙此冊作於乾隆四十年乙巳前蔗林在位三十四五歲蒐羅踏宮猶有蔗素墨岑等遺意雅寫實景筆端絕無宮室之態洵見妙詣超倫

甲子六月觀畢 遂書

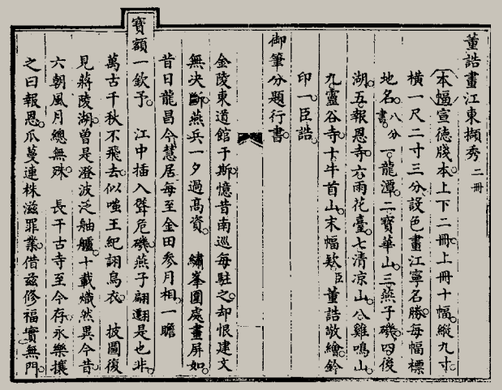
內藤虎

（尾跋）

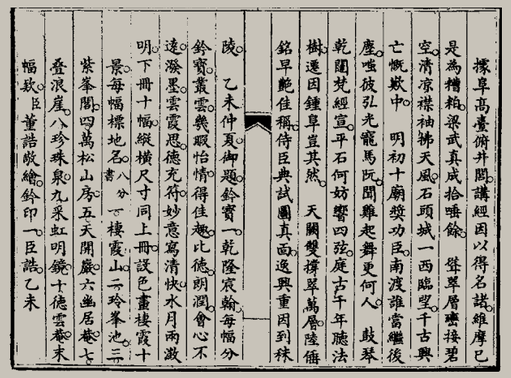


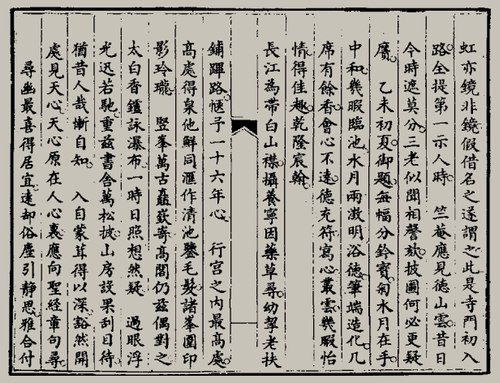


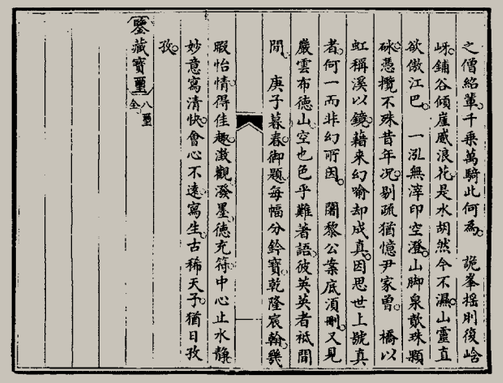
《萱暉堂書畫錄》頁影



董誥 《金陵十景圖冊》 封面







《秘殿珠林石渠寶笈合編》頁影

本作取印	印文	本作取印	印文
	乾隆御覽之寶		寧壽宮續入 石渠寶笈
	宜子孫		三希堂精鑒璽
	樂壽堂鑒藏寶		石渠寶笈
	寶笈重編		石渠定鑒
	乾隆鑒賞		幾席有餘香

本作取印	印文	本作取印	印文
	掬水月在手		幾暇怡情
	乾隆宸翰		得佳趣
	中和		澂觀
	幾暇臨池		水月兩澂明
	潑墨		浴德

本作取印	印文	本作取印	印文
	中心止水靜		筆端造化
	會心不遠		德充符
	妙意寫清快		寫心
	叢雲		寫生
	猶日孜孜		古稀天子

皇家氣象 石渠珍品

——董誥典範巨製《金陵十景圖冊》

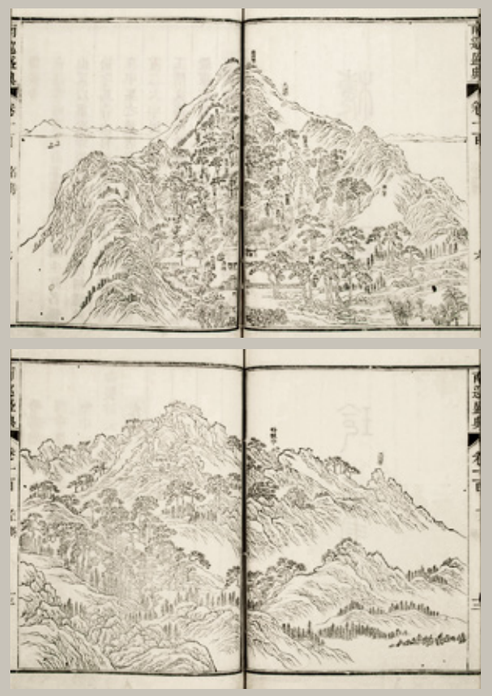
被乾隆皇帝譽為「第一金陵明秀山」的棲霞山，位於文化古城南京東北方向約 40 餘里處。該山自然風光幽秀，人文古跡較多，曾有「一座棲霞山，半部金陵史」之稱。山中南朝古刹棲霞寺原系齊代隱士明僧紹住所，後來他捐宅成寺，時名「棲霞精舍」，山得今謂。隋代高僧吉藏在此創立了佛教「三論宗」。棲霞寺唐時與湖北荊州玉泉寺、山東長青靈岩寺、浙江天台國清寺並稱「四大叢林」，明代乃「金陵八大佛寺」之一，香火梵音延續迄今。秋賞「棲霞楓葉」，素為品賞金陵風光之一絕。歷代名流墨客慕名遝來，詩畫詠歎抒懷。

清高宗乾隆皇帝先後六度南巡，每次必巡幸江寧（今江蘇南京）。其中第二至第六次南巡途中均駐蹕棲霞山，題寫相關詩文百餘首、匾額及對聯五十餘件，御制碑文數塊。乾隆帝對棲霞山之喜愛可見一斑。

董誥《金陵十景圖冊》薈萃棲霞山名勝古跡十處。每開依次畫有棲霞山、玲峰池、紫峰閣、萬松山房、天開岩、幽居庵、疊浪崖、珍珠泉、彩虹明鏡和德雲庵。今檢清代高晉等撰《南巡盛典》，其中版畫圖寫乾隆皇帝前四次南巡時的沿途景色一百五十五處，有關金陵一帶山川勝跡圖景就有二十四處，而棲霞山則獨佔 11 處。所繪景點依次為棲霞寺、棲霞行宮、玲峰池、紫峰閣、萬松山房、天開岩、幽居庵、疊浪崖、德雲庵、珍珠泉和彩虹明鏡。通過對比，可見董誥此冊取景、構圖受《南巡盛典》中的版畫影響較大。

作為歷經乾隆、嘉慶兩朝的名臣，董誥品行剛正，平易近人，從政清廉，聲譽較高。嘉慶皇帝曾有詩贊：「只有文章傳子侄，絕無貨幣置莊田。」其才華橫溢，著述頗豐，亦善書畫。於畫初受其父影響、繼學「婁東派」畫風，由此上及王時敏、董其昌，追溯董源、巨然等五代以降諸大家。書法主要得助於東晉「二王」影響，兼及宋代蘇軾、米芾，元代趙孟 等名家。清代秦祖永《桐陰論畫三編》將其作歸入「逸品」之列，讚譽「雅秀絕塵」，小幅畫作「筆墨瀟灑，思致清逸」；清馮金伯《墨香居畫識》稱其作「閎深淵懋，渾厚精微……實足繼往開來」。清蔣寶齡《墨林今話》曰，董誥每每「寄情尺幅寸縑，得者奉為珍璧」，時與其父有「大小董」雅稱。

此冊開篇之作「棲霞山」，全景式地再現了這一帶的旖旎風光。



《南巡盛典》之棲霞山

但見棲霞山雄峙長江南岸，漫山遍野蒼翠蔥郁，清澈幽碧的澗流汩汩，古刹棲霞寺就佇立於山巒環抱之中。畫面右側的東峰（亦名「龍山」）形如臥龍戲水，中峰（亦稱「鳳翔峰」）乃該山主峰，遠觀酷似鳳凰展翅翱翔，而左側的西峰（俗稱「虎山」）頗像伏虎拜月。山中還有品外、白鹿、白乳等名泉……遠方萬里長江東流，岸坡丘嶺相接，意境遼闊空，氣象萬千。

第二開所繪「玲峰池」，位於棲霞山中峰腰間。史載當時「孤亭」，與石梁遙對。群山萬壑中，一泓湛然，可鑒毫髮」。畫家筆下的峰巒起伏，樹木蓊鬱，亭閣佇立，右側即為王冠峰，遠近煙嵐縹緲，秀色可餐。人們澄懷味象，心情十分愉悅。

第三開「紫峰閣」，位於該山中峰之麓。這裏「群巒環繞，皆軒翔聳拔」，遠觀秀峙如錐，紫峰旁原有雲根泉，「清澈可鑒」。石壁間的山泉飛瀉，峰下一泓清水粼粼閃爍。左下側為無量殿，內有明僧紹之子仲璋依山雕鑿的無量壽佛及二菩薩像，附近還有馳名華夏的千佛岩。

第四開「萬松山房」，所繪景致位於該山主峰的半山腰。棲霞山麓多生松柏，「此尤蓊蔚」。每當山風謖謖吹過，萬壑蒼松鳴濤，綠蔭叢中還有崇臺傑閣。從中可見，此間「最為幽勝」。

第五開「天開岩」，所繪天開岩位於該山中峰右下側。因為周圍岩石突兀奇峭，「中通一線，仄境森沉」，宛若天開一般，故而得名。南唐徐鉉、徐鍇，北宋張稚圭等名士皆在此留有題刻，還有晚明吏部侍郎楊時喬摹寫南嶽衡山祝融峰上的禹王碑（亦名「岣嶁碑」）石刻。映入眼簾的山岩矗立如屏，「真有巨擘靈山之勢」，雜樹翠竹互映，小橋流水敞軒，禹碑亭就處於此間。

第六開「幽居庵」，所繪景致也位於該山中峰右下側，毗鄰西峰。但見該庵數楹量笏，周圍蒼松、翠竹掩映，山泉淙淙流淌，宛若世外仙境。「洞壑深幽，以此為最」。

第七開「疊浪崖」，所繪疊浪崖處於該山西峰一側。但見層崖，亂石錯落，遠遠望去呈高低起伏之狀，恍惚「大海潮汐，波瀾萬疊」，因而得名。崖下有見山樓及回廊，用於遊人流連

《南巡盛典》之棲霞山

觀覽，還有小橋澗水，甚為清幽。此處也是「西峰最勝之處」。

第八開「珍珠泉」，所繪景致位於該山桃花澗旁。珍珠泉名冠棲霞諸泉之首，也是「金陵二十四名泉」之一。但見泉自石間湧出，曆澗而下，相傳遊人觀賞每每拍手呼笑時，泉中便會「白珠點點上浮，晶瑩可玩」，故得泉名。右側即為般若臺，原系明初僧人智曠構築，一度較富盛名，不過後來圮廢。晚明萬曆僧人慧光好友、歙縣處士王寅樂善施好，宣導捐資複建。

第九開「彩虹明鏡」，所繪景致堪稱「棲霞山第一勝境」。彩虹明鏡亦名明鏡湖，位於該山門內不遠處、三會殿的西側。乾隆二十二年（1757 年），兩江總督尹繼善為迎駕皇上南巡而鑿，以蓄桃花澗等上游來水。「就水為亭，仿佛明聖湖邊風景」，還有怪石堆疊，間以扶欄曲橋相連。湖畔楊柳輕拂、雜樹環繞，一泓明鏡清幽，為棲霞山平添了幾許靈秀之氣。乾隆帝第二次南巡江寧時首次駐足該山，欣然賜予景名。

第十開「德雲庵」，所繪景致處於該山西峰之麓、臨近桃花澗。但見德雲庵畔幽篁環繞，清蔭彌漫，澗水屈曲環流，潺潺而過。前岡挺立九株松，「飛翠盤空，參雲翳日」，環境幽雅宜人。

董誥在《金陵十景圖冊》創作中，主要通過「三遠」法構圖，遠近疏密有致，景物彼此映襯。基本以中鋒入畫，兼施側鋒，用筆瀟灑有力，濃淡幹濕皆有，勾勒皴染不拘一格。畫家不但追求物象的形似，而且重在表情達意，宣抒個人心境。所作山石逸筆草草，或披麻、解索皴，或折帶、米點皴等，又參以淺絳、青綠、水墨，烘染山石、樹叢和雲靄，略以赭紅、桔黃點染秋葉，使得水墨色相互交融，畫面變化多端，氣韻生動秀潤，意境幽雅清謐、開闊深遠。如像第一開「棲霞山」，圖式結構平中見巧，富有小中見大之勢；再如第三開「紫峰閣」、第五開「天開岩」，所繪蒼樸奇峭，揮毫之間摻揉了宋畫體格；而第二開「玲峰池」、第十開「德雲庵」等清秀閑靜，渾厚圓潤。

此件《金陵十景圖冊》，各開構思精巧，筆墨雋永，設色清雅，可謂董誥盛年時期的典範巨製。冊中每頁皆有乾隆帝御筆雙題，極為罕見，行書筆酣墨暢，神采煥然，一派皇家氣象。君臣二人詩情畫意互相輝映，堪稱聯璧。此作著錄於《石渠寶笈續編》，為藏家深藏數十年後首現拍場，可謂傳承有緒，殊堪珍重。

五洲尋勝

私人珍藏專題

The Global Treasures
private Collections

19

王福厂

鴻 運

WANG FUAN (1880-1960)

Good Luck

Framed, ink on gold dusted paper
Signed FU AN WANG ZHI, dated xin si, 1941, inscribed, with two seals of the artist.

29×78.5cm　11 3/8×30 7/8in　约 2.0 平尺

HKD:35,000-55,000
USD:4,400-7,000

鏡框 水墨灑金箋
1941 年作
鈐印：「王禔私印」、「福庵」
題識：鴻運。辛巳中秋，福厂王禔。

20

梅蘭芳

花卉蝴蝶四屏

MEI LANFANG (1894-1961)

Flowers and Butterflies in Four Screens

Framed, ink and color on paper
Signed MEI LANFANG, inscribed, with one seal of the artist.

扇面: 4.5×13cm×4　1 3/4×5 1/8in×4
约 0.1 平尺 (每幅)
團扇: D: 11.5cm×8

HKD:90,000-120,000

USD:11,400-15,200
鏡框 設色紙本
鈐印: 「蘭芳之印」
題識: 仿元人本大意，梅蘭芳於滬上。

21

齊白石 張伯英

花卉雙蝶 書法

QI BAISHI (1864-1957)
ZHANG BOYING (1871-1949)

Calligraphy

Flower and Butterflies

Fan, ink and color on gold dusted paper
Signed JI PING TANG SHANG LAO REN BAI SHI, ZHANG BOYING, dated ji mao, inscribed, with a dedication, and two seals of the artists.

PROVENANCE:

Hu Peiheng(1892-1962) in the description was a bosom friend of Qi Baishi. He edited the first alum of painting by Qi Baishi in 1928.

24×63.5cm　9 1/2×25 in　约 1.4 平尺

HKD:1,800,000-2,800,000
USD:228,600-355,600

成扇 設色、水墨金箋
鈐印：「木人」、「勺圃」
題識：1. 寄萍堂上老人白石。
2. 觀夫懸針垂露之異，奔雷墜石之奇，鴻飛獸駭之資，鸞舞蛇驚之態，絕岸頹峰之勢，臨危據槁之形；或重若崩雲，或輕如蟬翼；導之則泉注，頓之則山安；纖纖乎似初月之出天崖，落落乎猶眾星之列河漢；同自然之妙有，非力運之能成；信可謂智巧兼優，心手雙暢，翰不虛動下必有由。書譜太清樓本，冷庵世仁兄法正。己卯大寒，張伯英。

拍賣記錄：香港蘇富比，2011 年秋季拍賣會，中國書畫，編號 1805。

註：上款人胡佩衡 (1892-1962)，又名衡，號冷庵，河北人。先後在北平師範、北平藝專任教，創辦豹文齋書畫店。北京中國畫研究會常務理事，北京畫院畫師。胡佩衡是齊白石的忘年交，曾於 1928 年主編出版齊白石的第一本畫冊。

齊白石與張伯英是民國時期書畫名家兼藝壇摯友，此為京津画派山水畫家胡佩衡所作的成扇，可見二人之風采。此扇畫尺幅碩大，一面極盡白石老人花卉草蟲之能事。畫面以小寫意手法寫蘭草雙蝶，佈置舒展，筆墨清雅，而有天真之態。蘭花稚拙而樸實，顏色鮮活，呈潤澤清透的質感；墨戲成二蝶，生動自然，在清風吹拂中搖曳生姿，別有生活氣息。用筆則豪邁恣放，大開大合，不無吳昌碩花葉作品中潑辣強悍的作風。畫面表現出一個輕快又令人神往的鄉間小景，俯首能嗅泥土的芬芳，仰之能得文人之情操，雖為大自然中最普通的花卉草蟲，卻被白石老人賦予一種永恆的美感。

另一面為張伯英抄錄唐人《書譜》，用筆任情揮灑，意度高遠。張伯英位列明初京城「四大書法家」之一，與傅增湘、華世奎、鄭孝胥齊名。他以取魏碑精華，得唐楷要義的「伯英書體」行世於時，與海內名家多有交往，且以精於品鑒金石書畫聞名於京津。張伯英與齊白石可見有諸多合寫之作傳世，交誼匪淺。更難得可貴的是，此幀上款人「冷庵世仁兄」乃齊白石忘年之交胡佩衡，二人感情十分深厚，1928 年出版的第一本齊白石畫冊，就是由胡佩衡編輯而成。

白石花卉一屏難得，扇面更是稀罕，況且此扇畫集兩家之長，兼贈藝壇好友，可謂是一件融匯藝術複證友誼的藝術結晶，足見其精湛珍貴。

22

齊白石 姚華 王雲

棕樹雙雞

QI BAISHI （1864-1957）
YAO HUA （1876-1930）
WANG YUN （1887-1938）

Two Roosters with a Palm

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed BAI SHI, MANG FU, and MENG BAI, inscribed, dated ji si, 1929, with four seals of the artists.

EXHIBITION:

The New Age of Ink Painting , Taipei, National Museum of History, 1998.

LITERATURE:

Late Chinese Painting, 1850-1950, National Museum of History, Taipei, 1997, P113.

137.7×34.3cm　54 1/4×13 1/2in　约 4.3 平尺

HKD:350,000-450,000
USD:44,500-57,200

立軸 設色紙本
1929 年作
鈐印：「白石翁」、「姚華之印」、「茫父」、「王雲」、「蓮花盦主」
題識：1. 白石補棕。
2. 己巳秋，茫父殘臂揮毫。
3. 夢白補蟋蟀。
展覽：「水墨新世紀 」，台北國立歷史博物館，1998 年。
出版：《晚清民初水墨畫集》P113，台北國立歷史博物館，1997。

（出版物封面）

23

潘天壽

竹石鳥禽圖

PAN TIANSHOU (1897-1971)

Bird, Bamboo and Rock

Hanging scroll, ink on paper
Signed LAN TOU TUO SHOU ZHE, dated 1939, inscribed, with a dedication, and two seals of the artist. Postscript by Yang Renkai, with two seals of Yang Renkai.

LITERATURE:

1.The Best Collection of the Sea of Art(II), Xiling Seal Art Society Publishing House, July, 2005, p.44
2.The Collection of Pan Tianshou, Zhejiang People's Fine Arts Publishing House, Zhejiang University Press, October, 2014, p.334

142×39.2cm　55 7/8×15 3/8in　约 5.0 平尺

HKD:2,000,000-3,000,000
USD:254,000-381,000

立軸 水墨紙本
1939 年作
鈐印：「阿壽」、「潘天壽」
題識：錦城先生屬畫，即請正我。二十八年新柳芽時，懶頭陀壽者草草。
楊仁愷題邊跋：潘天壽竹石鳥禽圖真跡。劍溪仁愷題，時年八十八歲。 鈐印：「楊」、「仁愷私印」
出版： 1.《藝海集珍（第二輯）》P44，西泠印社出版社，2005 年 7 月。
2.《潘天壽全集》P334，浙江人民美術出版社、浙江大學出版社，2014 年 10 月。

（出版物封面）

古來書畫位置經營多著眼於畫幅之畫眼處，所以中間多實，四邊四角多虛。潘天壽嘗以圍棋的佈局來比方畫面的構圖，一反傳統常套，講究空間的佔領，以少勝多，出奇制勝。實者虛之，虛者實之，正者偏之，偏者正之，使畫面的形式美產生新奇的變化。

是幅《竹石鳥禽圖》於構圖上極富潘天壽個人特色，章法結構極為堅勁嚴謹，在險絕之中見平穩，更將力量感與結構美和諧地融於一幀。畫面整體以線造型為主，用筆剛直明確，大刀闊斧地將西方形式主義美學以國畫山石分割之勢融匯入畫面之中。竹枝傾側帶來動勢，山石點苔勾連畫面的氣脈，打破巨石嶙峋的沉悶，引領觀者視線不斷抬升至頂部，豁然現一大鳥，環環相扣，令畫面富於節奏感同生命力。

這種畫面取勢，乃潘公將中國傳統花鳥畫中「取近少取遠」的圖式原則，與西畫中的平面構成理論相結合，而獨創的一種全新圖式。縱觀全畫，諸般景物相互呼應，詩、書、畫、印之間相互生發，動而不亂，靜而不板，所謂「荒山亂石間，幾枝亂草，數朵閑花，即是吾輩無上粉本」當如是也。這一創格，亦可見於潘天壽《鷹石山花》《耕罷》《欲雪》等重要巨製之中。可謂是潘天壽藝術風格中極具代表性的要素，也是其在中國畫佈置上的新貢獻。此幅《竹石鳥禽圖》描繪的筆墨雖簡，卻因苦心經營而顯得意蘊非凡。

24

張大千

太平景象

ZHANG DAQIAN(1899-1983)

Peaceful Scene

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed DA QIAN JU SHI ZHANG YUAN, dated geng chen, 1940, inscribed, with two seals of the artist and two seals of the collectors.

LITERATURE:

1.The Collection of Art Works of Modern Chinese Famous Painters, Chinese Art and Craft Co. Ltd., 1996, pl.20
2.The Special Issue of the Fifth Anniversary of Beijing Hanhai Auction Co.,Ltd., 1996, pl.236
3.Hanhai: Painting and Calligraphy, Cultural Relics Publishing House, 2004, p.345
4.The Collection of Zhang Daqian's Painting(I), Beijing Industrial Art Publishing House, 2005, p.160
5.Modern Investment of Painting and Calligraphy: Zhang Daqian, Beijing Publishing House, 2005

125×54.5cm　49 1/4×21 1/2in　约 6.1 平尺

HKD:15,000,000-25,000,000
USD:1,905,000-3,175,000

立軸 設色紙本
1940 年作
鈐印：「張爰」、「三千大千」
藏印：「盃龕所藏」、「耿實秋鑒賞」
題識：阿僧祇品偈。以此諸塵數諸刹，一塵十萬不可說，爾劫稱讚一普賢，無能盡其功德量。庚辰秋八月，敬造普賢菩薩一區於青城山中。大千居士張爰。

出版： 1.《中國近現代著名畫家作品集》，圖 20，中藝（香港）有限公司，1992 年版。
2.《北京翰海藝術品拍賣有限公司五周年紀念特刊》，圖 236，1996 年版。
3.《翰海 • 書畫卷》，P345，文物出版社，2004 年版。
4.《張大千畫集 • 上卷》，P160，北京工藝美術出版社，2005 年版。
5.《現代書畫投資 • 張大千卷》，北京出版社，2005 年版。

（出版物封面）

画境禪意 筆妙清心

——張大千《太平景象》

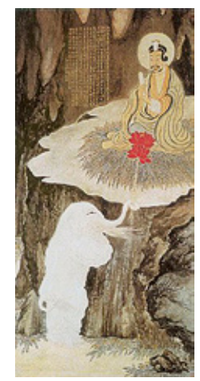
畫佛像題材，比起畫家本人的宗教信仰，畫家對於佛法的領悟以及用筆墨詮釋佛學的能力更為重要。張大千雖出生於天主教家庭，但佛緣深厚。他二十歲時曾先後停留於松江禪定寺、寧波觀宗寺以及杭州靈隱寺出家為僧，歷時百日後被迫結束，但在此期間，聽經說法，為他奠定了佛學禪宗的根基識見，而「大千」的法號成為其終生的藝名。大千世界，無量無邊，宏廣微深，包羅萬象，佛門弟子若能胸藏萬物，觀廣探微，則可以胸懷三千大千世界。

張大千在青城山居住三年，所作之畫不下千幅。幽甲天下的青城山，給予經歷了種種磨難的張大千極大的慰藉和豐富的創作靈感。自七七事變之後，飽經顛沛之苦，國土淪喪之痛的張大千，身處國內已經少有的淨土，百感交集，他太珍惜這難能可貴的太平和自由，精研繪事，勤於筆墨，努力在繪畫上有所作為。

是幅《太平景象》創作於一九四〇年，張大千「敬造普賢菩薩一區於青城山中」，普賢菩薩代表實行、踐行，具足無量行願之意。而張大千待在青城山的三年時間裏正是為了辦畫展為自己赴敦煌考察籌資。張大千作普賢菩薩一區可理解為為自己繪事更進一步和為求天下太平的雙重祈願。

吳彬《楞嚴廿五圓通佛像之普賢》

普賢菩薩（梵文 Samantabhadra），大乘佛教的四大菩薩之一，象徵著理德、行德，與象徵著智德、正德的文殊菩薩相對應，同為釋迦牟尼佛的左、右脅侍；亦是「華嚴三聖」之一。普賢菩薩的坐騎為六牙四神足白象，普賢觀經曰：「六牙表六度，四足表四如意。」六牙是佛法中的六度萬行，其為：佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧。四神足，是成就究竟解脫所需的四種力道即：欲神足、精勤神足、心神足、觀神足。普賢菩薩以象為坐騎，「普賢之學得於行，行之謹審靜重莫若象，故好象。」象有大力，其性溫和，其色清淨無染，穩重而能負載，以象調順，意表菩薩性善柔、有大德，恩澤眾生，願行殷深。



羅聘《普賢菩薩像》

普賢菩薩是中國畫的傳統繪畫題材。台北故宮現藏一冊《楞嚴廿五圓通佛像冊》，此冊描繪《楞嚴經》所載二十五位菩薩取得圓通法門的要訣。畫無款印，據陳繼儒、董其昌題跋，知是明代吳彬所繪。其中一開《普賢》。到了清中期羅聘所作《普賢菩薩像》一幅，在吳彬人物造型的基礎上對背景構圖另辟新徑，羅聘此作被收錄於一九九九年由文物出版社、浙江人民美術出版社出版的《中國繪畫全集 29 清 11》。再到民國時期張大千所作《太平景象》，大千又在羅聘的基礎上，強調了設色的濃麗，筆墨的肆恣。從明代到民國，我們有幸可以看到普賢菩薩這一繪畫題材演變、延續的過程。

張大千畫中的普賢菩薩趺坐蒲團之上，面相肅穆，後有頂光，明如皓月，執卷有思，雙目凝睇有神，莊嚴法相中見慈祥之色。濃鬢捲髮，質感鬱茂，男相特點突出，蓋受印度犍陀羅藝術影響的男相菩薩，唐時如此。宋以來，則偏向女相。由此可知，大千追及古人本源，對傳統用功之深，而取捨有道。所繪衣紋褶線，線條沉穩，古拙而不笨重，筆勁蒼渾，天衣所呈現的厚重之感與普賢菩薩肅穆莊重的面容身軀相互映襯，為達感覺上的統一。

下臨坡岸溪流，六牙四足白象佇立在旁。白象以後足站立，眉目盼兮，鼻卷紅蓮兩朵，恒以六度萬行之花，敬獻於普賢菩薩，莊嚴無上。蓮花用朱砂層層敷染，設色深沉飽滿，質感綿厚柔絨。

後方背景中山石壁立，用豎筆斧劈，以淡墨摻赭石皴染，現遒勁之態；普賢菩薩四圍花葉頗有特色，有佛寺壁畫元素。全畫用線於粗獷中見圓潤，瀟灑中出雍容，渲染出莊嚴寧靜的太平景象。

畫面左上方，書法與畫面石壁融為一體。以帶有金石韻味的隸書題佛謁：阿僧祇品偈。並敬錄華嚴經第四十五卷其中一句「以此諸塵數諸剎，一塵十萬不可說，爾劫稱讚一普賢，無能盡其功德量」，以示其一心向佛的虔誠之心。

此幅《太平景象》造型奇古，佈局精心，可見佛典遺韻，又具匠心獨運，結合山水、人物、走獸、花卉於一幅，實為大千先生遠涉敦煌前，佛教題材中的精絕之作，殊堪珍重。

25

張大千

白茶花

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

White Camellia

Framed, ink and color on paper
Signed DA QIAN JU SHI YUAN, dated wu zi, 1948, inscribed. Later inscribed again, signed ZHANG YUAN, dated ji chou, 1949, with a dedication, four seals of the artist and a collector's seal. Postscript by Jian Wenshu.

PROVENANCE:

This painting was treasured by Jian Wenshu, the sixth daughter of Jian Jinglun. The "Qin Zhai" in the inscription is Jian Jinglun(1888-1950), pseudonym Wang Shi Lou Zhu(the Host of the Ten Thousand Stone Building), was from Panyu, Guangdong. He was especially good at calligraphy and seal cutting. Da qian and Qing zhai were active in art world in 1930s. Qing Zhai has cut seals for Da Qing from that time. Jian Wenshu, the sixth daughter of Jian family, also has studied in "Da Feng Tang," followed Da qian to learn painting.

EXHIBITION:

ZHANG DAQIAN:THE MASTER,HONG KONG,Sotheby's Hong Kong Gallery,October 2019

LITERATURE:

1.ZHANG DAQIAN:THE MASTER,Sotheby's Hong Kong Limited,October 2019, P.3
2.The Paintings of Chang Dai-chien,1950-1983:From Traditionalism to Moderenism,Xi Zhi Tang Cultural Publishing Co. Ltd,September 2019, p.82

89.8×44.9cm 35 3/8×17 5/8in 约 3.6 平尺

HKD:6,800,000-8,800,000
USD:863,600-1,117,600

鏡框 設色紙本
1948 年作
鈐印：「張爰大千父」、「大風堂」、「張爰長壽」、「張大千長年大吉又日利」
題識：1. 瓊佩光搖水，明珰月作容；相期在冰雪，翻恨識春風。戊子十一月，大千居士爰。
2. 此近作之稍滿意者，題奉琴齋道兄即乞正之。己丑二月朔。張爰。
簡文舒題跋：文舒。 鈐印：「且休教玉關人老」
來源：簡經綸六女簡文舒舊藏。
註：上款「琴齋」即簡經綸（1888-1950），別署萬石樓主，廣東番禺人。早年曾在滬任國民政府參事，後棄政從文，鬻藝為生，與易孺、葉恭綽、吳湖帆、張大千等海上篆刻家、書畫家多有往還。尤擅書法篆刻，並研究商周甲骨文和金文，取資入印，別開生面。著有《千石樓印識》《琴齋印留》。三十年代，大千與琴齋皆活躍滬上藝壇。此時琴齋已為先生奏刀刻印。去國移家後，先生每居停香江，仍不時為簡家座上客。簡氏六女文舒亦投「大風堂」門下，師從大千先生習畫。
展覽：「無象之象：張大千精品展」，蘇富比艺术空间，2019 年 10 月 12 日至 11 月 9 日。
出版：1.《無象之象：張大千精品展》P3，香港蘇富比有限公司，2019 年 10 月。
2.《從古典到現代：張大千的藝術 1950-1983》P82，羲之堂文化出版事業有限公司，2019 年 9 月。

（出版物封面）

張大千的花鳥畫早期走寫意路線，以八大、華嵒為研習對象。自二十世紀三十年代中期開始，漸學宋人工筆院體，同時也從觀察寫生入手。一九四一年，大千奔赴敦煌臨摹壁畫，自始細筆功底逐漸深厚，直至五十年代初寓居海外，這段時期是其工筆花鳥畫的巔峰時期，不僅筆墨純熟，且格調高雅。《白茶花》即是大千工筆花卉大盛之時的精品。

一九四八年底，大千先生抽身暫離內地紛亂戰火，赴港辦展，期間寄寓於老友簡經綸「在山樓」家中，該處窗明几淨，花木扶疏，稍得恬靜，畫家安心作畫，遂留下不少佳跡，如「梅雲堂」舊藏《湖光山色》。故「在山樓」所出，多愜意自悅者，本幅即寫於是時，留置賞玩數月，自感滿意，複加題轉贈老友。

大千畫花卉強調要傳達出「茁萌抽芽、發葉吐花」的朝夕情態，本幅取截枝茶花兩株入畫，傳移模寫，至為精工。本幅《白茶花》大千以筆筆中鋒的鐵線描雙鉤枝桿、花瓣，線條精緻優美。枝桿挺拔細瘦，花瓣、花蕾與枝葉取勢高低左右襯托，寫來婀娜多姿，深具動感，達到畫家所求「枝葉分佈，穿插要配合花形」的要求。構圖簡潔，無背景陪襯，益見清幽寡淡。敷色工序尤見繁複，瓣片輕敷白粉，重點淡黃成蕊；含苞者，瓣端薄染嫩紅，掩映于綠葉交疊遮護間，葉子的敷色甚為淳厚，盡得高古遺法。諸色隱然互襯，雅淡中自生相映之效，立體感豐富，極盡「物情、物理、物態」之能事。其佈局、設色以至選用紙張，與五一年之《梨花》類近。如斯作品，在畫家輕描細寫中，皆顯下筆時心情之愉悅。

大千在歷代花卉中，最推崇宋人：「花卉畫，當然要推宋人為第一，畫的花卉境界最高，他們的雙鉤工夫，也不是後人所能趕得上的。」而對張大千影響最大者莫過於宋末元初文人畫家錢選。錢選善畫折枝花，其筆下的白蓮、梨花、梔子花等喜用鐵線描，花卉描繪清幽脫俗，纖塵不染，充分表現出他不與世浮沉的隱逸情懷。故宮博物院藏錢選《八花圖卷》，繪有一莖數朵茶花，仔細比較兩作花、葉、莖的描繪，大千寫實的程度並不減宋人，且氣韻結構更佳。錢選的題畫詩往往富有象徵意義，詩與畫都透露他別有懷抱的內心世界。大千題畫詩中的「相期在冰雪，翻恨識春風」代表他繼承了錢選此一文人傳統。

黃庭堅在《後白山茶賦》中稱，白山茶與其他花朵相比風骨自高：「麗紫妖紅，爭春而取寵，然後知白山茶之韻勝也。」陸遊亦曾云：「雪裏開花到春晚，世間耐久孰如君？」大千的《白茶花》結合了宋人的寫實功力與寄託的畫外之意，在工筆的細膩技巧中，更見白茶花不畏嚴霜的品格與美麗。

張大千與簡經綸二人為金石書畫交，間有合作，如四七年合寫之《三清圖》；大千寫贈者頗夥，多見於三十年代後期至四十年代後期，如一九三八年，大千輾轉離故都入蜀地，中途居停香江時，特取高麗箋寫松竹畫聯一對貽贈，如此形式創作在其藝事生涯中實屬罕見。又如琴齋所得之《黃山白龍潭》，同年與訪港之徐悲鴻易另幅大千早年之黃山。本幅《白茶花》深得古法，清雅脫俗，上追宋人工筆神采，為大千四十年代後期折枝花卉至精之作。五十年代後大千萍蹤飄蕩，此類折枝花卉日漸鮮見矣！

簡氏辭世後，本幅傳與六女，即大風堂門人簡文舒，畫上具其署款及鈐印，可謂傳承有緒，殊為難得。

26

張大千

竹筍圖

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Bamboo Shoots

Hanging scroll, ink on paper
Signed DA QIAN JU SHI YUAN, dated geng zi, August, 1960, inscribed.

PROVENANCE:

Sotheby' s HongKong, Chinese Painting and Calligraphy Auction, 6th October, 2008, No. 1228

EXHIBITION:

1.The Anniversary Exhibition of Chang Dai-chien's 90th birthday, Taipei, National Museum of History, May 1988.
2.Challenging the Past: The Paintings of Chang Dai-Chien, Washington, Arthur M. Sackler Gallery, November 21, 1991 to April 5, 1992.

LITERATURE:

1. Catalogue of the anniversary exhibition of Chang Dai-chien's 90th birthday, Taipei, National Museum of History, May 1988, Pl.46.
2.Challenging the Past: The Paintings of Chang Dai-Chien, Washington, Arthur M. Sackler Gallery, 1991, Pl.55

133.4×68.3cm 52 1/2×26 7/8in 约 8.2 平尺

HKD:1,200,000-1,600,000
USD:152,400-203,200

立軸 水墨紙本
1960 年作

題識：山僮劚筍窗前賣，買得旋教急與煮。獨有黃公知此意（昔遊雁宕，黃君璧同行，道旁新筍，旋掘旋煮，味美非名廚所能調製，蓋真味也），廿年塵事不勝情。招邀俊侶（作清遊）看飛泉，行過曹娥禹廟前。此樂此生能再得，道旁煮筍是何年。辛卯（1951 年）還台灣，居陽明山中，買筍煮食而甘，適君璧來訪成二詩博教，今又忽九年矣。庚子（1960 年）八月，大千居士爰。

拍賣記錄： 香港蘇富比，中國書畫拍賣，2008 年 10 月 6 日，編號 1228。

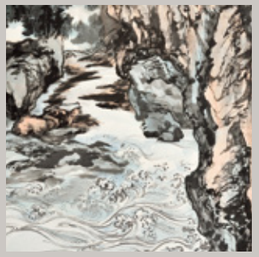
展覽： 1.「張大千九十紀念展」，台北，國立歷史博物館，1988 年 5 月。
2.「血戰古人——張大千回顧展」，華盛頓，沙可樂藝術館，1991 年 11 月 24 日 -1992 年 4 月 5 日。

出版： 1.《張大千九十紀念展展覽圖錄》，臺北，國立歷史博物館，1988 年 5 月，圖版 46。
2.《血戰古人——張大千回顧展展覽圖錄》，華盛頓，沙可樂藝術館，1991 年，圖版 55。

（出版物封面）

極目承風

沈怡、應懿凝伉儷藏珍



本專題 6 件作品均為沈怡、應懿凝夫婦珍藏。沈怡為國民政府中不可多得的學者型官員，應懿凝則曾學畫於張大千，二人與藝文界頗有交遊，珍藏的作品多為書畫家朋友的精心之作，于本輯中可窺得一斑。

沈氏由學致仕，既得學人之風，亦可謂為國民政府中不可多得的勤勉官員。二十年代末，曾參與制定並實施了其時頗具實際意義與戰略眼光的《大上海計劃》，可惜計劃實施一半遭遇擱淺；負責甘肅水利期間，興修了一大批水利工程，為甘肅段內的黃河疏浚以及兩岸的農田灌溉作出了巨大的貢獻，許多工程至今還發揮著不可替代的作用。其妻應懿凝是位才女，作詩、繪畫、寫文、成書，無不精通，集含蓄、典雅與獨立、自強於一身，具有新時代女性的氣質。應懿凝的好學出於天性，對任何學問或任何技能，不學則以，學則必孜孜不倦，力求其精。今試舉繪畫一門來說，五十年代即拜張大千先生為師，學畫於香港，《沈應懿凝自述》中曾

沈怡和于右任

沈怡和蔣介石　1968 年台灣

張其昀為應懿凝頒贈榮譽博士學位，1972 年台北

於駐巴西大使館中，後為应懿凝畫于右任題

应懿凝向张大千行拜师礼后合影，1951 年，香港

張大千夫婦、沈怡夫婦和眾友人合照

大風堂弟子合影（後中為應懿凝女士）
1951 年香港

載：「拜師的儀節十分隆重，寫門生帖需列三代履歷，拜師時須燃香燭行大禮，而且所邀請的賓客須列席觀禮，然後張筵宴客極盡鄭重」，由此可見大千先生收徒之謹嚴；另見載於《沈怡自述》：「凝作畫紙上甚少落有款字，老師看了卻替她題了許多字，還蓋上幾方圖章，甚多誇讚和鼓勵」。大千先生後又介紹顧青瑤女士為其助教，足見對應徒之滿意和喜愛。

沈應伉儷與大千先生過從甚密，相交至深，多年來先生常有畫作寫贈，故而二人收藏張大千畫作極爲豐富，題材亦十分廣汎，涵蓋大千先生不同時期不同風格的代表作品，既有先生傳統風格的精品力作，亦可見極具獨創性的潑墨潑彩作品，足以記錄大千先生藝術歷程的轉折之跡。

本輯所集題材遍及山水、人物、花卉、瓜果等，精彩紛呈。諸如五十年代末細筆擬魯嵩齡所藏唐人《金神羽獵圖》，便是大千與古人「血戰」成果中之表表者；《茄子》《蓮花》皆爲大千以心寫照之小品，或即爲先生教授愛徒應氏之畫稿，為二人藝術傳承之體現；《八德池圖》及《蘇花公路》則是其一生廣汎游歷的見證，實景作畫，筆墨淋漓、畫法新穎，是其六十年代山水畫中頗具代表性之佳構。合而視之，洵能反映張氏題材技法運用的多元多變風貌，實屬難得，值得諸位藏友重視。

沈怡（1901-1980）

沈怡，字君怡，浙江嘉興人。早年留學德國德累斯頓工業大學，獲水利工程博士學位。1926 年回國後任上海市工務局長，期間經趙叔雍、王季淑夫婦介紹與應懿凝相識，二人於 1928 年成婚，當時證婚人是國民政府主席譚延闓和時任上海特別市市長張伯璿。建國前，沈氏曾任甘肅水利林牧公司總經理、南京交通部次長、南京特別市市長。1949 年後於泰國曼谷就任聯合國亞洲暨遠東經濟委員會防洪局局長，發起並實施了四國合作的湄公河工程。1960 年，回到台灣任交通部部長，1968 年任台灣駐巴西共和國大使，未久即離台僑居美國，晚年致力於學術教育及著作，有《市政工程概論》《黃河年表》《黃河問題討論集》等書。

夫　妻

應懿凝（1907-1999），祖籍浙江永康，畢業於上海慕爾堂女子高等專修學校。自幼喜作詩繪畫，所作詩詞嘗得易君左、胡適之指導與鼓勵；繪畫入大風堂門下，從張大千學；戲曲曾請益於梅蘭芳，並與同為票友的張伯駒多有交流；憑三十年代之《歐遊日記》和七十年代之《行程七十日》被國際賦予旅行家稱號。應氏一生自修不倦，中年後得中國文化大學創辦人張其昀先生頒贈名譽哲學博士學位；繪畫作品亦獲巴西最高美術院頒贈名譽獎章。晚年成書《沈應懿凝自述》，與其夫沈怡所著《沈怡自述》同時於台灣傳記文學出版社出版。

應懿凝（1907-1999）

H.Engels，近代河工界權威，首創河工模型試驗，沈怡德國留學時導師

導師 恩格斯教授

沈怡、應懿凝的介紹人

趙叔雍

趙叔雍，詞人，金融、實業界人士，趙鳳昌子；趙、應兩家為世交。

夫妻

王季淑

王季淑能詩擅畫，王仁棟女，也是王世襄的姑母。王季淑又是應懿凝自小的忘年交。

引薦其拜師張大千

詩詞老師易君左

五十年代即拜張大千為師，學畫於香港。

老師 張大千

沈怡的家人

《辭源》和首部《新字典》的編纂者之一。

父親沈秉鈞

沈性真丈夫黃郛，上海特別市首任市長、外交部長，1933 年任蔣介石設立的行政院駐北平政務整理委員會委員長。

大姐 沈性真、大姐夫 黃郛

沈性仁丈夫陶孟和，社會學家，陶後來在北京任中國科學院副院長，直至 1959 年去世。

二姐 沈性仁、二姐夫 陶孟和

沈性元丈夫錢昌照，曾任國民政府經濟部次長、資源委員會委員長，為國民政府主持國營重工業的重要人物。

四妹 沈性元、四妹夫 錢昌照

沈怡先生與妻子應懿凝合影

應懿凝的家人

應寶時，字敏齋，道光舉人，官至江蘇按察使，署布政使。初入曾國藩幕，後與李鴻章友善。創辦上海龍門書院。

祖父 應寶時

應德閎，辛亥革命後任江蘇第一任民政長，主持把江蘇民政府從蘇州遷至南京；改革上海米糧稅收方式，組建興辦江蘇銀行；與張謇、史量才等人集資購進《申報》合股經營。

四伯 應德閎

應德五，行五，是應寶時最小的兒子從小隨父親應寶時在上海生活，應公去世後，主要接手發展上海產業，頗有經營頭腦，家族企業活躍於上海。

父親 應德五

四位證婚人

時任中華民國總統	時任上海特別市市長	時任上海市政府秘書長、中國銀行南京分行經理	時任故宮博物院理事長
譚延闓	張伯璇	吳震修	李石曾

婚禮來賓代表

應懿凝詩詞老師並鼓勵其作文著傳

胡適

沈怡夫婦（左三、左二）銀婚紀念，與張群夫婦（右一、左一），胡適（右二）於宴會合影，1953 年，台灣

沈怡、應懿凝伉儷舊藏專輯（編號 27-32）

The Album of the Spouse of Shen Yi and Ying Yining

27

張大千

金神羽獵圖

ZHANG DAQIAN （1899-1983）

Hunter and Black Hound

Framed, ink and color on paper
Signed DA QIAN JU SHI YUAN, dated ji hai,1959, inscribed, with two seals of the artist.

PROVENANCE:

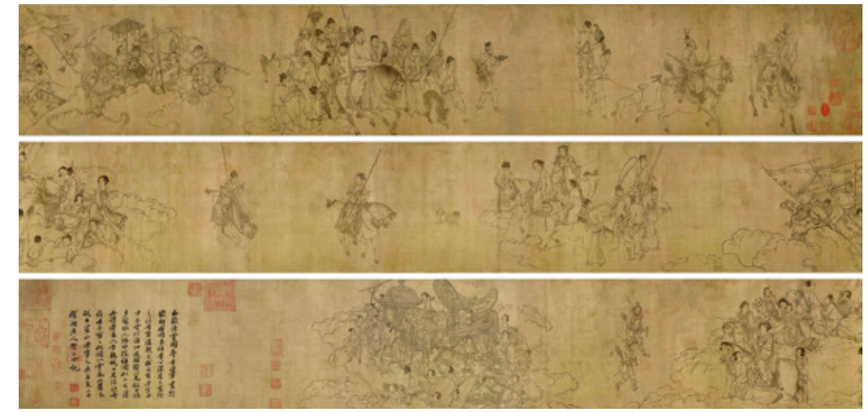
This painting was treasured up by the spouse of Shen Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

82×52.5cm　32 1/4×20 5/8in　约 3.9 平尺

HKD:3,000,000-4,000,000
USD:381,000-508,000

鏡框 設色紙本
1959 年作
鈐印：「張爰之印」、「大千居士」
題識：此唐人金神羽獵圖一部也，臨夏魯嵩齡所藏，予得影本，稚柳嘗借臨之，懿凝弟复從稚柳臨寫，俱有意度，令人益思原本不置。己亥三月，大千居士爰。

註：沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。



圖一 故宮博物院藏 （傳）李公麟《西嶽降靈圖》卷

「畫家要形成自己的風格，不僅要師今人古人，更要師造化，此外更要能臨摹、博取古今之長，然後乃能立意創作，成一家之言。這番道理人人能懂、古今皆然，但能做到者卻寥若晨星，張大千以深厚傳統中國書畫根底為基礎，出入古今中西，卓絕精到，兼擅山水、花鳥、人物，無愧『五百年來一大千』之美譽。」（徐悲鴻語）大千先生曾以九字概括書畫之要領，「師古人」乃居首位，由此可知先生對臨摹之重視。

「金神羽獵」即「西嶽降靈」之異名，據《秘殿珠林》著錄《唐人金神羽獵圖》中趙孟頫的題跋記載，此圖原出於唐人所作西嶽壁畫。惜唐去今渺遠，原壁畫早已難尋，唯幸歷代文人畫工手巧工勤，多有摹本傳世，宋元時期已可見此畫題的流傳著錄。大千先生自題本幅臨自魯嵩齡所藏《唐人金神羽獵圖一部》影本，畫中人物描劃工致，頭戴襆頭，著圓領窄袖袍衫，相貌、服飾為典型唐人裝束。雙手以韁繩牽引獵犬，人與犬之間神情姿態，相互呼應，安排表現得極為生動傳神。今檢故宮博物院藏傳李公麟《西嶽降靈圖》卷（圖一），可見其一局部（圖二）无论在画面構圖，还是人物造型上，皆与本幅有极相仿佛之处，可謂一脈相承。

唐代尚獵，對獵犬的描繪往往十分生動，如懿德太子墓壁畫中便表現了獵犬的撒嬌之態。傳李公麟《西嶽降靈圖卷》中對犬的描繪也較為寫實，畫中獵犬比例協調，身細腿長，惜此為「唐稿宋摹本」，對獵犬的描繪較之唐代已然開始僵化。張大千長期鑽研臨摹敦煌壁畫，兼及最喜豢養狗，對狗的物情、物理、物態可謂熟稔於心，故其筆下獵犬師法高古，不襲近人，不僅取其形，亦得其意。是圖中獵犬刻畫精細，通體黝黑，醒目地居於畫面焦點，軀幹結實碩壯，四肢細長，毛髮蓬鬆，體積感強，望其神韻，惟肖惟妙。如此畫風如見唐人壁畫，濃重與清雅並俱，可見大千畫犬，並非簡單的臨仿，實是融匯貫通下再行創作所出，是其五十年代末傳統筆墨造詣爐火純青之體現！

圖二 （傳）李公麟《西嶽降靈圖》卷 局部

此《金神羽獵圖》筆法精緻細膩，精妙絕倫，堪稱大千先生仿古題材之力作，張大千弟子應懿凝及丈夫沈怡甚為重視，珍藏達半個世紀之久，今季首次亮相於藝術市場上，誠屬難得，識者不可忽也。

28

張大千
八德池圖

ZHANG DAQIAN（1899-1983）

The pool of Bade Garden

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed DA QIAN ZHANG YUAN, dated ren yin, 1962, with a dedication and four seals of the artist.

PROVENANCE:

This painting was treasured up by the spouse of Sheng Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

158.5×84.5cm　62 3/8×33 1/4in　约 12.1 平尺

HKD:2,200,000-3,200,000
USD:279,400-406,400

立軸 設色紙本
1962 年作
鈐印：「張爰私印」、「家住西南常作東南別」、「 千秋願 」、「下裡巴人」
題識：壬寅秋孟寫寄，君怡仁兄即乞法教，大千張爰三巴摩詰山園。
註：沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。

一九五三年，大千先生舉家自阿根廷遷往巴西，斥钜資購地修園，苦心營造數年，造橋鋪路，挖湖築亭，怪石隔景，竹木扶疏，由此而成之「八德園」（初名「摩詰山園」，以紀念唐代詩人兼畫家王維），足可謂「雖由人作，宛自天開」。大千先生將聖保羅音譯為「三巴」（四川古時分巴縣、巴東、巴西三郡之意），更多次以實景作畫，或清新明媚、或蕭散疏朗，雖名曰寫摩詰山園之景，實為寫記憶中的江南小景或巴山蜀水，以此寄託思念故土之情。

壬寅八月，大千應台灣歷史博物館之邀，由巴西飛赴台北在該館舉行《張大千畫展》。是時展出近作百餘幅，其中多幅系潑墨潑彩寫成，這些筆墨淋漓、畫法新穎的作品，令台灣藝壇大為震驚。在台期間，大千曾多次與時任「監察院院長」于右任、「總統府秘書長」張群、「交通部部長」沈怡等老友相聚，不亦乐乎！此幅即為是年十月，張大千由台轉道日本返巴西後思憶好友所作，并跨越千里寄贈沈怡。

於是幅《八德池圖》中，先生一反其傳統細筆山水寫法，線條遒勁，以水墨、積染和潑染為主，在寫意與潑墨的碰撞中求得交融貫通，同時又兼顧設色清逸，筆墨高妙，頗得大滌子用筆縱肆、墨法淋漓之真諦，足見文人水墨清幽之趣。大千先生建構八德園工程浩大，園貌亦陸續改變，由本圖觀之，此时八德池中已顯開闊，應已初步完工：松柏林木綿延橫貫于池中；極遠處林中可見屋舍錯落；近處蓊鬱蒼松突顯於前，一高士泊淡寧靜，凴立於松下。此幀採俯視角度描繪之法，狀寫八德池草成時期之貌，構圖更是別具一格，在其同題材作品中較為鮮見，可謂為此作堪足珍視處。

值得注意的是，上款人沈怡雖時任台灣交通部部長，其更爲人所熟知的身份卻是水利工程專家，大千以八德池景入畫寫贈，足見先生意不自矜之豪情，又兼涵對大風堂門人應懿凝（沈怡夫人）課徒之意，實乃大千巧思之佳構也。

29

張大千
蘇花公路

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Suhua Highway

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed YUAN, dated ji you, 1969, inscribed, with a dedication and five seals of the artist.

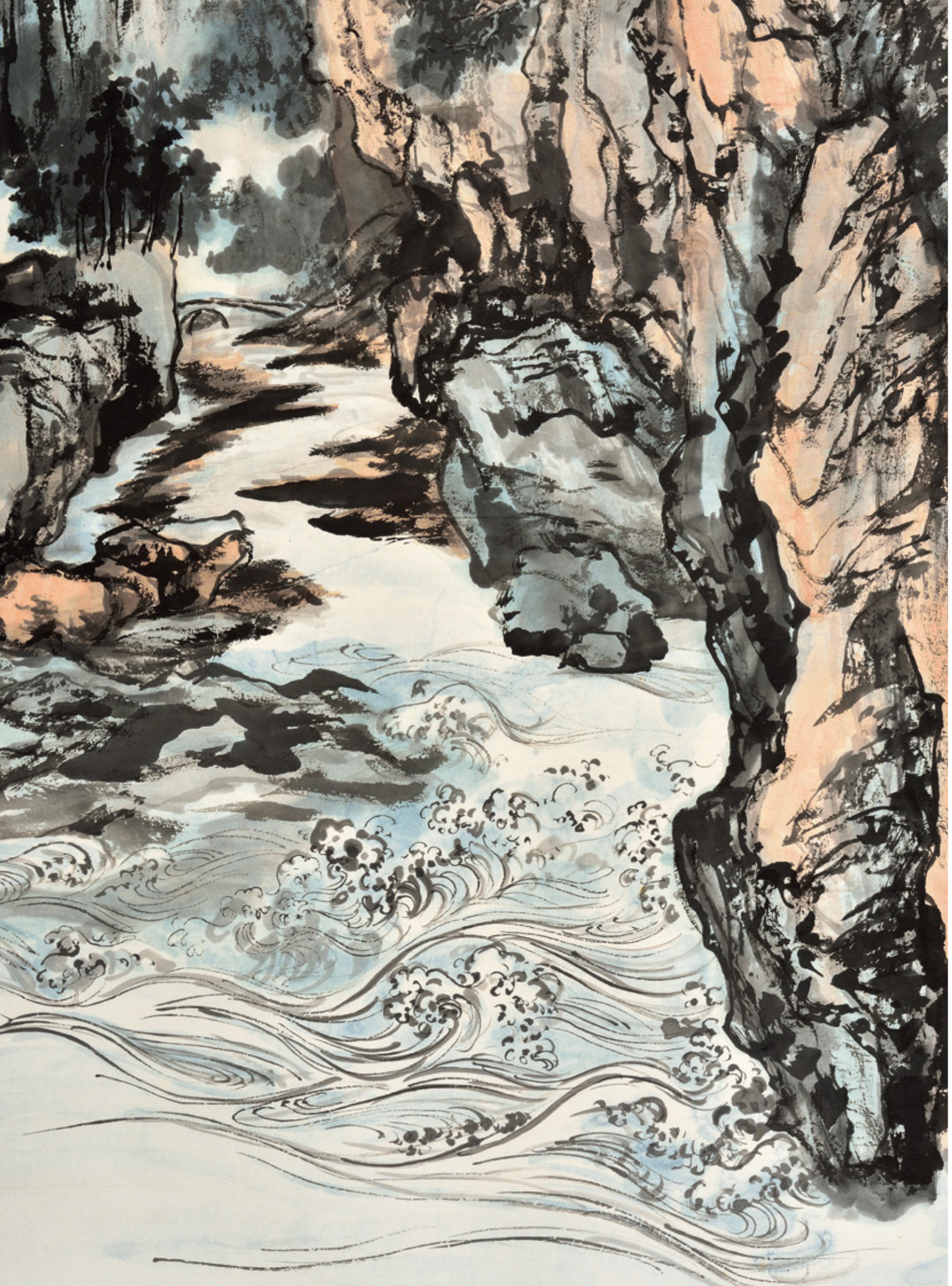
PROVENANCE:

This painting was treasured up by the spouse of Shen Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

135×68.5cm 53 1/8×27in 约 8.3 平尺

HKD:1,600,000-2,600,000
USD:203,200-330,200

立軸 設色紙本
1969 年作
鈐印：「張爰之印信」、「大千居士」、「八德園」、「昵宴樓」、「老董風流尚可攀」
題識：蘇花公路險巇過於棧道，當為世界第一奇勝，五十八年歲己酉端午後二日，寫似君怡老兄、懿凝仁弟儷賞。時目醫方甚，未能得心應手也，爰。
註： 沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。



台北故宮博物院藏 張大千《蘇花攬勝圖卷》

張大千的山水畫是其一生廣泛遊歷之見證。從中國黃山、韓國金剛山、巴西摩詰山，至瑞士阿爾卑斯山，其作品是蘊涵著珍貴記憶的個人遊記。儘管長居西方，張大千對故土仍萬分熱愛與思念，時常回香港、台灣舉辦展覽，遊歷名山大川。

蘇花公路始建於清末，是台灣東邊依海岸線修建的一條景觀公路，沿途一邊是蔚藍浩瀚的太平洋，另一邊是峭壁懸崖，風光秀麗，聞名中外。張大千譽之爲「我國第一奇境，亦世界第一奇境。」大千先生曾於一九六0、六四年兩遊蘇花公路，皆因雨霧難窺全貌。一九六五年，透過張維翰《蘇花行》的描述加以想像終於完成其「蘇花遊」的傳世名作《蘇花攬勝圖卷》（現存台北故宮博物院）贈送友人。此卷以表達詩境爲主，描繪公路環山蜿蜒於峭壁、山洞與雲霧中，其下則是巨浪翻滾，蔚為壯觀。

一九六九年五月，台北故宮舉行「張大千先生捐贈故宮臨摹敦煌壁畫特展」，大千偕夫人抵台，休養之餘多與老友相晤，此幅《蘇花公路》上款人沈怡、應懿凝伉儷亦在此列。《蘇花公路》寫於是年端午後二日，正大千將返巴西八德園之際。畫面描繪蘇花公路環山蜿蜒之狀，上嵌青濛，下插洪波，蟠空鑿險，氣象豪邁，正如其言「當為世界第一奇勝」之境。畫面大部分被崚嶒的山石盤踞，直入雲霄，凸顯山脈的高絕與壯碩。在山石結構上，畫家以粗豪奔放的線條勾勒，以潑墨染就遠山、雲樹。其渲染與潑墨，注重塊面結構，而不事層層染就，令線條與墨韻渾然一體，隨心所欲而又有筆有墨。近處祇見海波翻滾直撲崖下，激起浪頭白花，波浪起伏均勻極具節奏感。畫家用筆迅疾，筆劃交錯，層層疊疊，不求規整卻生起伏不息之動態。如此寫水之法，鮮見於畫家筆下，當屬為老友而特製。

此幅畫面取豎構圖，與古代文人山水畫相似，然而，在這復古的外貌中，觀者可發現兩個現代的元素及創新的標記：一是張大千用潑墨潑彩描畫山景、營造氣氛；另外就是一段段現代化公路的細節，在山間若隱若現。全畫以濕筆為主，輔以皴擦，幹濕之間，渾然天成，筆酣墨暢。觀此圖可見，張大千早期潑墨山水較之晚期老眼朦朧的大潑墨潑彩的深沉幽暗、重彩濃烈，更顯得明麗雅致，並有石濤淋漓盡致之快意。

此本《蘇花公路》與 1965 年本《蘇花攬勝圖卷》無論山水之潑染設色、用筆之肆意豪放，還是水波之畫法皆有異曲同工，一脈相承之妙。而蘇花公路題材作品亦鮮少見於張大千傳世作品當中。此際正值大千先生誕辰 120 周年，台北故宮博物院特別策劃「巨匠的剪影——張大千 120 歲紀念大展」，《蘇花攬勝圖卷》即爲特展重點作品之一。《蘇花公路》則即將亮相華藝國際（香港）秋拍，實千載難逢之機緣，識者不可忽也。

台北故宮博物院藏 張大千 《蘇花攬勝圖卷》局部

30

張大千
菱角花

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Flowers

Framed, ink and color on paper
Signed YUAN, with one seal of the artist.

PROVENANCE:

This painting was treasured up by the spouse of Shen Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

40.5×49.5cm 16×19 1/2in 约 1.8 平尺

HKD:120,000-180,000
USD:15,200-22,900

鏡片 設色紙本
鈐印：「張爰私印」
題識：爰。
註：沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。

31

張大千
紫茄图

ZHANG DAQIAN (1899-1983)

Eggplant

Framed, ink and color on paper
Signed YUAN, inscribed, with one seal of the artist.

PROVENANCE:

This painting was treasured up by the spouse of Shen Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.

40.5×49.5cm 16×19 1/2in 约 1.8 平尺

HKD:120,000-180,000
USD:15,200-22,900

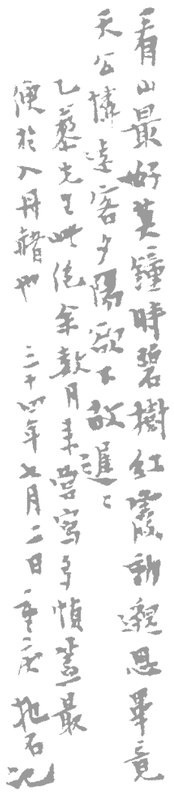
鏡片 設色紙本
鈐印：「張爰私印」
題識：宋人詠茄詩，光圓頭腦作僧看，讀之令人失笑，爰。
註：沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。

32

傅抱石
看山圖

FU BAOSHI (1904-1965)

Seeing Mountains



Hanging scroll, ink and color on paper
Signed BAO SHI, dated 1945, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

PROVENANCE:

1. This painting was treasured up by the spouse of Shen Yi and Ying Yining, and then was got by us from their relatives directly.
2. The "Mr. Yi Li" in the inscription is Mr. Shen Yi's brother in law, Qian Changzhao.

28×29.5cm　11 ×11 5/8in　约 0.7 平尺

HKD:350,000-450,000
USD:44,500-57,200

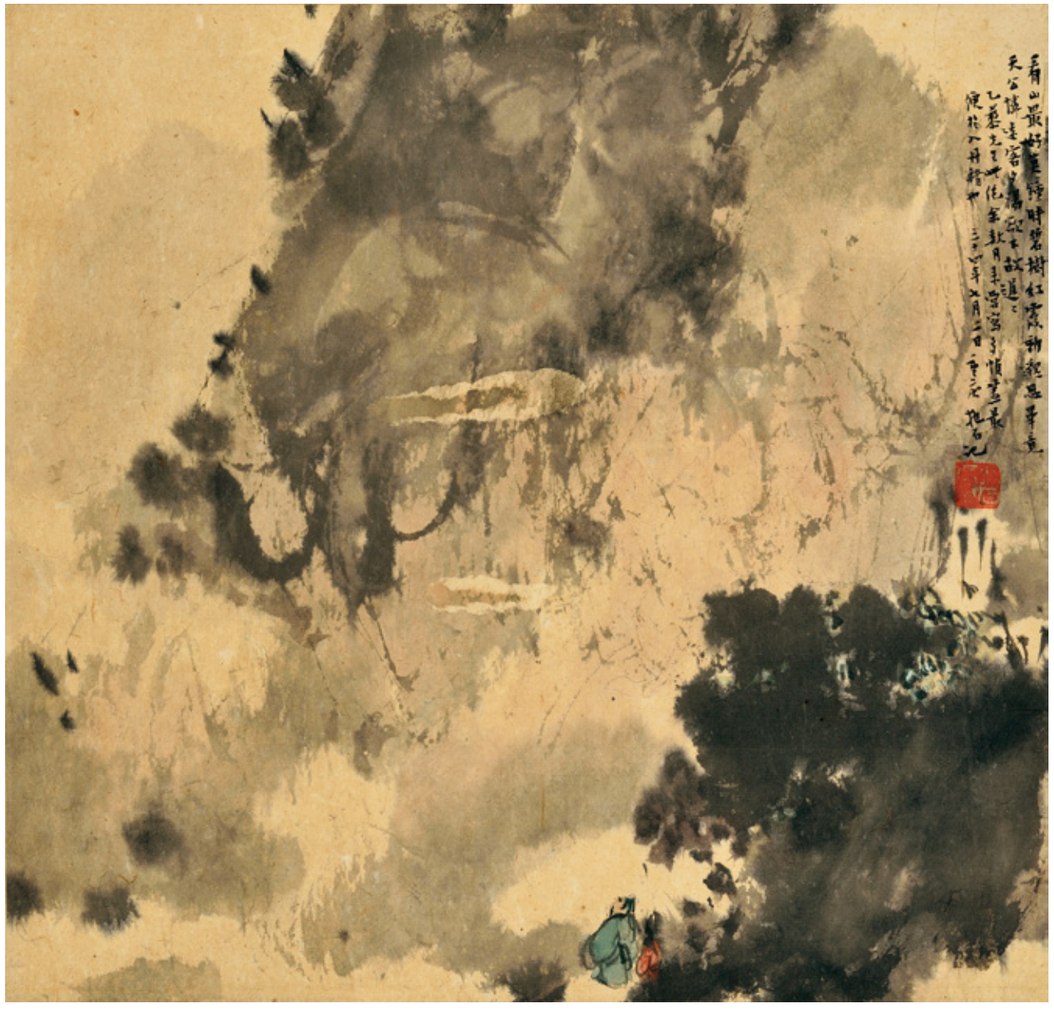
立軸 設色紙本
1945 年作
鈐印：「抱石長壽」
題識：看山最好莫鐘時，碧樹紅霞動邈思。畢竟天公憐遠客，夕陽欲下故遲遲。乙藜先生此絕，余數月來營寫多幀，蓋最便於入丹赭也。三十四年七月二日重慶，抱石記。

註： 1. 沈怡、應懿凝伉儷舊藏，直接得自其家屬。
2. 上款「乙藜先生」為沈怡先生妹夫錢昌照。錢昌照（1899-1988），字乙藜，江蘇張家港鹿苑（原屬常熟）人。著名愛國民主人士，在國內外享有盛譽。曾任國民政府經濟部次長、資源委員會委員長，為國民政府主持國營重工業的重要人物。建國後，任政務院財政經濟委員會委員兼計畫局副局長，政協全國委員會財經組副組長，全國人大常委會法制委員會委員，香港特別行政區基本法起草委員會委員，中華詩詞學會會長。

抗戰期間，傅抱石入蜀寓居重慶西郊金剛坡下，自此開始他最具風格的「金剛坡時期」。期間他與自然朝夕相處，找到了自己「代山川而言」最貼切的方式，成功開創出「蒼莽淋漓」的個人藝術風貌。

此幅《看山圖》創作於 1945 年，正值傅抱石金剛坡時期的高峰。作品前景以特寫式的視角描繪近處山林之一隅，層次分明、變化豐富。中景則用淡墨勾畫山之輪廓，施以淡赭色，並以典型的「抱石皴」縱筆揮掃，真實表現岩石之質感，朦朧的視覺感受使之與近景之濃郁形成鮮明對比。遠景、雲霧以大筆觸的淡墨潑就，展示出深遠的意境。近處一高士正遠眺凝望，形象地呈現出「看山最好莫鐘時，碧樹紅霞動邈思」的詩境。人物著筆精確有力，望而有高古之意。

《看山圖》全畫僅平尺見長，卻將蒼茫雄奇，煙籠霧鎖的獨特的巴山蜀水景象展現得淋漓盡致。佈局講究章法，而筆墨極為自由率意，有醉後作畫的酣暢之態和童心見山的天真之趣。



33

傅抱石
唐人行樂圖

FU BAOSHI (1904-1965)

The Entertainment of Tang People

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed BAO SHI, dated yi you, 1945, inscribed, with three seals of the artist and two collector' s seals. Titleslip by QIU SHI SHAN REN.

PROVENANCE:

The art work' s titleslip was written by Chen Fengzi, and the art work was treasured up by Huo Zongjie.
1.Chen Fengzi(1912-2008), pseudonyms Qiu Shi Shan Ren, Ying Feng Dao Ren, was from Hangzhou, Zhejiang. He was a calligrapher and seal graver, connoisseur.
2.Mr. Huo Zongjie, whose ancestry is Xinhui, Guangdong. Now he lives in Canada. He is a famous entrepreneur and a collector of culture relics.

LITERATURE:

1. The Collection of the Calligraphy and Paintings of the Six Famous Artists of Modern China(II),The National Museum of History, October 1990 , p.14
2.The New Life: In Memory of Fu Baoshi's 110th birthday—the Collection of the Art Works of FU Baoshi From Civil Collectors, Phoenix Publishing Group, Jiangsu phoenix fine arts publishing. LTD, November 2014.

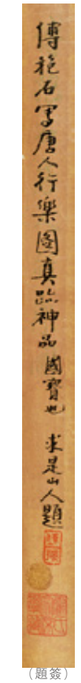
107×39.5cm　42 1/8×15 1/2in　约 3.8 平尺

HKD:8,000,000-12,000,000
USD:1,016,000-1,524,000

立軸 設色紙本
1945 年作
鈐印：「傅」、「抱石大利」、「抱石齋」
藏印：「霍氏宗傑鑒藏」、「宗傑玩賞」
題識：乙酉五月抱石寫於東川金剛坡下山齋。
題簽：傅抱石寫唐人行樂圖真跡神品，國寶也。求是山人題。 鈐印：「陳風子」
註： 陳風子題簽，霍宗傑珍藏。
1. 陳風子（1912-2008），別號求是山人，迎風道人，浙江杭州人。書法篆刻家、鑒藏家。
2. 霍宗傑先生，祖籍廣東新會，旅居加拿大。著名實業家、文物收藏家。

出版： 1.《中國當代六大名家書畫集》（二）P14，中華民國國立歷史博物館，民國九十年十月。
2.《其命唯新：紀念傅抱石誕辰一百一十周年——民間珍藏傅抱石作品集》P84-85，鳳凰出版傳媒集團、江蘇鳳凰美術出版社，2014 年 11 月。

（出版物封面）



（題簽）

玄妙清幽弄情脉

「過江諸人，每至美日，輒相邀新亭，藉卉飲宴。風景不殊，正自有山河之異，皆相視流淚！」此為《世說新語》所錄，中原騷亂後，西晉士族「衣冠南渡」，黯然傷懷之語。抗戰時期，故土再度陷落，一大批文人學者「收拾起大地山河一擔裝」，「衣冠西渡」，踏上流離西南的顛沛之旅，傅抱石此時亦避難入蜀。這種追懷故土的悲慨與沉鬱，這種與古賢士族穿越歷史的深層次精神共鳴，無疑是我們理解傅抱石金剛坡時期古典題材人物畫的關竅。

寓居重慶時期傅抱石對人物畫創作最多，用功最深。曾言：「我對於中國畫史上的兩個時期最感興趣，一是東晉與六朝……從研究顧愷之出發，而俯瞰六朝，是中國繪畫大轉變的樞紐。」事實上，不僅是傅抱石，流寓西南的學者包括陳寅恪、馮友蘭、湯用彤、宗白華等遍及文學、史學、哲學、美學等學科巨擘，宛若與「南渡」的古賢們雖迢遞隔代而聚首新亭，在此時期開啟了一段國學史上六朝文史復興熱潮。此情此景不僅是因為兩代文人血性在「克復神州」時的心靈默契，更有中國文人素來「懷古」、「托古」的習尚，在與先賢的對談中，尋療救民族之道。

書畫創作無疑是這一股懷古風潮中之最直觀者。羅時慧女士曾回憶，傅抱石將全部的精力，傾注於不斷的創作之中，「將書桌安置在穀場旁邊，總是在脖子上圍著一條毛巾，左手不斷揮趕著飛揚的麥屑，右手扔筆耕不輟、聚精會神地畫著。」在亡國之哀聲遍地，殘酷的現實與精神的壓抑中，神韻超凡，氣質出塵，寄託著傅抱石美與信念的上古衣冠歷史人物畫躍然成為此時期的超凡絕響。

「五弦清激，南風披襟。醇醪淬慮，微言洗心。幽暢者誰，在我賞音。」琴的意象，在六朝文人精神中代表了淵雅與玄遠的情態。在傅抱石筆下，早期於《琵琶行》歷史題材創作中，多見一撫琴弄樂之仕女形象，而後在反復的錘煉推敲中，又取法唐人宮樂圖意象，逐漸獨立出一系列「左彈右擘弄清音，手撚輕蕉口自吟」的仕女行樂圖。傅抱石所作仕女形象或是有靈有性的上古神女，或是有氣有節的列女仁婦，此畫題則是心摹古作，為情雅格高、藝學雙絕的才女所動。

此次所見《唐人行樂圖》作於1945年，此時傅抱石錘煉上古衣冠、仕女清音之題材，早已爐火純青。「傅氏作品，玄妙清幽，如讀《聊齋》」，此語證於此幀頗為貼切。畫中兩仕女席地對坐，左女子擘阮或兼吟唱，雙眸抒神凝望若有所想。右女子埋首撫琴，仿佛沉浸樂中不聞身外之事，正所謂「阮鹹撥罷意低迷，獨坐瑤階有所思。」畫中的清幽與淒冷，仿佛訴說著那個時代，現實的磨難與理想的曙光中夾雜著華夏文明難以言明的淒美。二女身著古服，裙擺堆疊，衣帶飄擺。敷色雅淡處似平易超然，落墨沉著者如古質凝結。顧愷之云：「人鹹知美其形而不知飾其性」，由此幀則足見傅抱石藝術理想之「求性」。

此作面世後，又歷經著名愛國華僑、收藏家霍宗傑先生遞藏，更有著名篆刻大師、書畫鑒藏家陳風子先生親筆題簽，殊為難得。

34

傅抱石
高人讀書圖

FU BAOSHI (1904-1965)

Reading Elite

Hanging scroll, ink and color on paper

Signed FU BAOSHI, dated gui wei, 1943, inscribed, with three seals of the artist

EXHIBITION:

1.Modern Chinese Painting and Calligraphy: From the Collection of The Kau Chi Society of Chinese Art, Art Museum The Chinese University of Hong Kong, August 29th – October 4th, 1987
2.The New Life: In Memory of Fu Baoshi's 110th birthday, Han Mo Xuan (Hong Kong), September 21st—September 25th, 2004

LITERATURE:

1.Modern Chinese Painting and Calligraphy: From the Collection of The Kau Chi Society of Chinese Art, Han Mo Xuan (Hong Kong) & Art Museum The Chinese University of Hong Kong, August 1987, pp. 202-203
2.The Best Painting Collection of Fu Baoshi, Shanghai Classics Publishing House, June 2004, p. 23.
3.Han Mo: Paintings of Famous Modern Chinese Artists(Fu Baoshi – Paintings Inspired by Classical Poetry), Han Mo Xuan Publishing Co. Ltd., August 2004, pp. 19-21
4.The New Life: In Memory of Fu Baoshi's 110th birthday, Cultural Department of Liaoning Province & Jiangsu Chinese Painting Academy eds., Shanghai Classics Publishing House, June 2004, p.13
5.Complete Collection of Fu Baoshi (I), Guangxi Arts Publishing House Co. Ltd., March 2008, pp. 198-199
6.Master of Chinese Art: Fu Baoshi, Hebei Arts Publishing House Co. Ltd., January 2010, p. 36

RECORD:

1.A Chronical of Fu Baoshi' s Life, Ye Zonggao eds., Shanghai Classics Publishing House, September 2004, p. 69.
2.A Chronical of Fu Baoshi' s Life (revised edition), Ye Zonggao eds., Shanghai Classics Publishing House, December 2012, p. 103.

90×38.7cm　35 3/8×15 1/4in　约 3.1 平尺

HKD:18,000,000-28,000,000
USD:2,286,000-3,556,000

立軸 設色紙本
1943 年作
鈐印：「抱石大利」、「印癡」、「抱石齋」
題識：高人讀書處，取境非塵寰。最愛茅檐際，梅花雪裏山。癸未九月初四日，寫於重慶西郊金剛坡下，傅抱石。

註： 葛士翹舊藏。

展覽： 1.「求知雅集珍藏近代中國書畫展」，香港中文大學文物館，1987 年 8 月 29 日至 10 月 4 日。
2.「其命維新——傅抱石百年展」，香港翰墨軒，2004 年 9 月 21 日至 9 月 25 日。

出版： 1.《求知雅集珍藏近代中國書畫展》P202--203，香港求知雅集、香港中文大學文物館聯合出版，1987 年 8 月。
2.《傅抱石精品畫集》P23，上海古籍出版社，2004 年 7 月。
3.《名家翰墨·中國近現代名家書畫全集：傅抱石 / 古人詩意》P19-21，翰墨軒出版有限公司，2004 年 8 月。
4.《其命維新——紀念傅抱石誕辰一百周年·傅抱石》P13，江蘇省文化廳、江蘇省國畫院編，上海古籍出版社，2004 年 7 月。
5.《傅抱石全集·第一卷》P198-199，廣西美術出版社，2008 年 3 月。
6.《中國藝術大師——傅抱石》P36，河北美術出版社，2010 年 1 月。

著錄： 1.《傅抱石年譜》P69，葉宗鎬編著，上海古籍出版社，2004 年 9 月。
2.《傅抱石年譜（增訂本）》P103，葉宗鎬編著，上海書畫出版社，2012 年 12 月。

霧鎖金剛 盤礴萬古

——傅抱石《高人讀書圖》賞析

論山水畫之氣勢逼人，元氣淋漓，而戛戛獨造，可說無過傅抱石者。縱橫排戛，古今一人而已。

——《傅抱石畫集 • 序言》

中國歷代著名山水畫家皆有其啟發靈感的「藝術聖地」，如終南太華之于范寬，富春江之于黃公望，黃山之于梅清等等。而對傅抱石而言，四川無疑是其開悟自然深奧之所在。

抗戰期間，傅抱石入蜀寓居重慶西郊金剛坡下，自此開始他精品倍出且最具風格的「金剛坡時期」。入蜀八載，受到雄奇蒼秀的巴山蜀水薰染，傅抱石成功開創「蒼莽淋漓」、「高古超逸」的個人藝術風貌，以前無古人的「抱石皴」、「金剛風韻」令畫壇為之一振。《萬竿煙雨》、《麗人行》等代表作均出於此間，《明清之際的中國畫》及他最珍視的《石濤上人年譜》也在這段時間問世。

抱石先生曾說：「以金剛坡為中心周圍數十裡我常跑的地方，確是好景說不盡。一草一木，一丘一壑，隨處都是畫人的粉本。煙籠霧鎖，蒼茫雄奇，這境界是沉澱于東南的人胸中所沒有所不敢有的。」長期以來，這批金剛坡時期的作品一直被視為傅抱石一生創作中最重要的部分。

徐悲鴻在重慶《中央日報》發文稱贊道：「抱石先生，潛心於藝，尤邃於金石之學，於繪事在輕重之際（古人氣韻之氣）有微解，故能豪放不羈。石濤既啓示畫家之獨創精神，抱石更能以近代畫上應用大塊面積，分配畫面。於是三百年來謹小慎微之山水，突現其侏儒之態，而不敢再僭位於廟堂。此誠金聖嘆所舉『不亦快哉』之一也。」對傅抱石金剛坡時期的藝術創作給予了高度認可。

此《高人讀書圖》繪於 1943 年，正是抱石先生入蜀五載創作巔峰期之代表作。傅抱石一生最崇拜的畫家便是石濤，視石濤為「震驚世界的中國民族藝術家」，其對石濤的研究著力尤深。本幅以石濤詩意入畫，滿紙老枝交錯，煙籠霧鎖，蒼茫雄奇之境。密林深處結一草廬，透過窗戶望去只見一布衣高士氣定神閒，端坐於案幾之前。人物大小如須彌芥子，眉眼稍作點染，便使形神俱出。室內徒現四壁，一人一桌，數件文房雅玩，此斯陋室，無絲竹亂耳，無案牘勞形，惟德馨格高而已。正是石濤詩中：「滿身翠影驚高風，采芝采實何從容」之仙風道骨。這境界是沉浸於凡俗之人胸中所沒有的。

傅抱石全家在重慶金剛坡下山齊合影

《高人讀書圖》畫幅以內，取邊角之景而全密林、高崖與峭壁。各物象安排自然有序，近者見老幹新枝倉虬聳立，紮根生長于磐石之中，遠者見疾風勁草肆意張狂，吐露於峭壁之上。此作佈局講究章法，而筆墨極為自由率意，傅益瑋曾回憶「酒對於父親有特殊的意義，尤其是在他的繪畫藝術中，酒更是起著微妙的作用。」左手握杯，右手握筆，恍惚之中仿佛才能通靈性。此幀近景樹林縱筆揮掃，恰似鐵畫銀鉤，柔韌遒勁，既痛快淋漓，又含蓄微妙。

遠山以淡墨略染山勢，但雲霧茫茫遮望眼，千峰隱隱漸無窮之勢已躍然紙上。打破筆墨約束第一法門的「抱石皴」盡得天地蒼茫雄渾之概，極富「紀念碑式」山水的恢弘氣勢。品味之，確有醉後作畫的酣暢之態和童心見山的天真之趣，亦有一種幽冥空靈的意境，頗與苦瓜和尚詩境契合。

眾所周知，傅抱石以篆書題款之作必屬精品，四十年代其以篆體題款的作品於市場上更是頗為罕見。此作傅抱石以篆體題石濤上人五言絕句：「高人讀書處，取境非塵寰。最愛茅檐際，梅花雪裹山」，下筆力如鐵杵，結體疏朗，點題畫面，神韻更是逼人。

傅抱石的山水以氣勢取勝，此幅《高人讀書圖》遠觀大氣磅礴，近看精細耐尋，堪為抱石先生金剛坡山水中一曲雄奇詩篇。

（出版物封面）

35

徐悲鴻

雙貓圖

XU BEIHONG (1895-1953)

Cats

Framed, ink and color on paper
Signed BEI HONG, 1948, inscribed, with a dedication, one seal of the artist and a collector' s seal.

PROVENANCE:

This painting was treasured by Zhang Muhan (1902-1980), who was from Huoqiu, Anhui. He was the sworn brother of Zhang Daqian. He was also an important staff of Mr. Yu Youren. Although he was a politician, he loved art. He was familiar with many painters and calligraphers such as Zhang Daqian, Pu Ru, Huang Junbi, Tai Jingnong.

37×46.4cm 14 5/8×18 1/4in 约 1.5 平尺

HKD:900,000-1,200,000
USD:114,300-152,400

鏡框 設色紙本
1948 年作
鈐印：「徐」
藏印：「寒叟」
題識：目寒先生惠教。卅七年歲始悲鴻。

註： 上款「目寒」為張目寒 （1902-1980），安徽霍丘人，張大千義弟。張目寒為于右任先生重要幕僚，先後擔任南京國民政府中央執行委員等職，赴台後曾任「監察院」秘書長。張目寒雖為政界人士，卻愛好繪畫藝術，與張大千、溥儒、黃君璧、台靜農等著名書畫家過從甚密，為藝事奔波而不辭辛勞。

徐悲鴻愛貓，家中養了許多貓，乃至於有些師友親人送貓或是將貓寄養在他家中，所以畫貓就是自然的事情。本幅作品中的貓造型準確嚴謹，惟妙惟肖，更精彩的是貓的毛的質感的表現令人嘆服。畫家特別突出貓的雙目，目光炯炯，生動傳神，給人一種強烈的震懾感。同時石後竹葉與分枝組成了圓形的構圖形式，而貓正處於構圖的正中央，從而進一步突出了主體的形象。

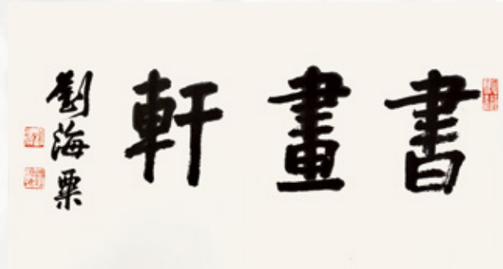
徐悲鴻筆下的動物寄託了畫家自己的情感，具有強烈的時代精神，本幅貓亦是如此。作品創作於 1948 年，徐悲鴻時任北平藝術專科學校校長，他成為了國民黨脅迫南遷的重點對像之一，對此徐悲鴻嚴詞拒絕並開展了一場激烈的「反南遷」鬥爭。畫作中貓的形象正是徐悲鴻情感的寄託和宣洩，有力凸顯出畫家時刻保持警惕的戰鬥精神和堅定的鬥志，以及衝破暫時的黑暗迎接黎明到來的勇氣和精神。

一枝畫筆舞東風
神州都在彩霞中

二十世紀，中國社會正經歷歷史上空前絕後的新舊交替與中西交織，文化藝術的總體特徵表現為一種矛盾的相互交融與對抗衝突。劉海粟作為此時期第一代西洋藝術家中頗具代表性的人物，透過其藝術能夠折射出屬於這個時代既典型又具個性的民族文化內核與審美情結。審視之，總能產生對後來者、對當代人無可估量的啟示意義。

自幼接受中華古典文化啟蒙教育的劉海粟，在對傳統文化的認識素養上無疑大大優越於後來者。劉海粟書畫始出於明代沈周同清初四僧，師古人成分頗多，而後卻成為最早自覺接受西畫的一代學人，其中遭遇的文化心理困惑與迷茫，想必後世難以切身體會。這種困惑與迷惘卻是貫穿 20 世紀中國畫壇探索近代化的重大線索。二十年代劉海粟極力追捧西方藝術寫實之精神，謂「西畫精深只研究宜在我國傳神之上。」爾後卻旋即推翻自己的觀點，認為「拘泥視覺，外鶩形色，說到寫實，也徒然一個繁瑣的外形罷了」，並重新在中國傳統的書畫文人審美中，找到了由心性同品格所生發而出的「純關意境」的美。

「凡所謂美，在純正表現，在讓美術的靈感直覺自由生發流露；凡所謂醜，在依假再現，在沒有拋開拘泥形實的情感之功利觀念。美術純關意境，不脫俗，就是因為不脫實。現今歐人之所謂新藝術、新思想者，吾國三百年前早有人浚發之矣……望我同道，勿徒鶩於歐藝之新思想，棄我素有之藝術思想而茫然也。須知現代歐人之所謂新藝術、新思潮，在吾國湮埋已久矣。一方面固當研究歐藝之新變遷；一方面益當努力發掘吾國藝苑固有之寶藏。」此段足證，劉海粟



「書畫軒」齋號

劉海粟在黃山寫生

1982 年，劉海粟在黃山

1981 年 劉海粟在香港中文大學講學

對寫實主義的反對雖說受了後印象派的影響，但最主要還是精神深處傳統文人畫審美認同起了作用。

通過與西方藝術的接觸，劉海粟反而更加深刻地意識到蘊藏於文人筆端水墨韻致之中的甄妙趣味。特別是在建國後的一段時期，劉海粟全面的撿拾傳統繪畫，甚至在文革時期仍筆耕不輟，深入古人而後又旁出潑墨潑彩，愈發于筆墨表現中「融主觀人格、個性於客觀，非寫實主義也，乃如鳥飛魚躍，一任天才馳騁。」今次華藝國際香港秋拍，榮幸收穫書畫軒主人支持劉海粟八十年代一批中國畫墨寶。幾件四呎大作，囊括潑彩黃山、牡丹、紅梅等多個具有代表性意義的畫題。劉海粟晚年對黃山題材著意頗深，《雨後黃山》領銜的潑彩巨製匯聚了深厚的中國古典美學特征與西方抽象繪畫對光與色的表現，極合宜地展現出劉海粟藝術瑰麗絢爛的一面。更有《書畫合璧冊》二十開，文題相對，極盡全面地在畫外展現了劉海粟畫論心得，殊為難得。

劉海粟曾謂「美術純為心靈的綜合，不是物理的事實。」而中國畫更不是自然主義地去處理畫面的。觀夫此次亮相之作，雖多作於鮐背，然只見筆力愈老而蘊味愈純，足為其個性、涵養乃至傳奇之經歷，映襯于尺幅之間。黃山險峰，牡丹競放，紅梅掩映，老松繁茂……凡此種種，不為外象複雜所窒純見觀念而趨單純化，其畫筆之超然脫物，真歲老而彌堅，真永久之藝術也。

書畫軒珍藏劉海粟作品專題（編號 36-45）

Exquisite Works by Liu Haisu from Shu Hua Xuan

36

劉海粟

黃山奇峰

LIU HAISU （1896-1994）

The Mount Huang

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, dated gui hai, 1983, inscribed, with three seals of the artist.

69.5×137.5cm　27 3/8×54 1/8in　约 8.6 平尺

HKD:500,000-700,000
USD:64,000-89,000

鏡框 設色紙本
1983 年作
鈐印：「黃山是我師」、「海粟不朽」、「金石齋壽」
題識：黃山山上萬峰奇，一片孤雲千樹低。癸亥清秋釣魚台憶寫黃山西海，劉海粟年方八十六。

我愛黃山，六十餘年，登臨八次，常看常新。留下的畫，包括速寫、素描、油畫、線勾、沒骨、潑墨、潑彩等形式，大則丈二巨幅，小則冊頁，再小如明信片，如果搜集起來，能印一厚冊，但仍感畫不厭，看不足，感情之深厚，難以言傳。朝朝暮暮山常變，暮暮朝朝人不同。山越變越美，人對自然美的理解及表現手法也越變越新。

——《劉海粟黃山談藝錄》

37

劉海粟
雨後黃山

LIU HAISU (1896-1994)

The Mount Huang After Raining

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, dated yi chou, 1985, inscribed, with two seals of the artist.

LITERATURE:

The Calligraphy and Painting of Shanghai School: LIU HAISU, Shanghai People's Fine Arts Publishing House, 2011, P.55

69.5×137cm 27 3/8×53 7/8in 约 8.6 平尺

HKD:500,000-700,000
USD:64,000-89,000

鏡框 設色紙本
1985 年作
鈐印：「黃山是我師」、「海粟不朽」
題識：雨後黃山翠色濃，絕壁過雲開錦繡。
乙丑九秋，劉海粟百歲開一。
出版：《海派書畫——劉海粟》P55，上海人民美術出版社，2011 年。

（出版物封面）

劉海粟在談十上黃山作畫體會時曾言:「為借黃山氣勢，直抒老夫胸臆，墨是潑墨，彩是潑彩，筆是意筆。我十上黃山最得意的佳趣是：黃山之奇，奇在雲崖裏；黃山之險，險在松壑間；黃山之妙，妙在有無間；黃山之趣，趣在微雨裏；黃山之瀑，瀑在飛濺處。」

被雨水洗禮過的黃山，色彩更為清秀，翠色流於絕壁之上，雲繞錦繡過於山壑之間。劉海粟畫黃山注重精神描寫與氣韻的表達，「骨法用筆」的中鋒線條構建骨骼，用墨或彩潑灑暈染以助韻，興會所作常常筆墨酣暢，氣勢奪人，可謂「墨氣淋漓幃猶濕」、「筆所未到氣已吞」。

雨後黃山奇幻的變化給予劉海粟創作的靈感，不息的變化創造了其無限的創作情感，其創造精神與黃山的自然風貌相契合，已然融為一體。

38

劉海粟

雲海接天

LIU HAISU (1896-1994)

Sea of Cloud connects the Heaven

Framed, ink on paper
Signed LIU HAISU, dated ren xu, 1982, inscribed, with total of five seals of the artist.

LITERATURE:

The Calligraphy and Painting of Shanghai School: LIU HAISU, Shanghai People's Fine Arts Publishing House, 2011, P.55

69.5×137.5cm 27 3/8×54 1/8in 约 8.6 平尺

HKD:400,000-600,000
USD:51,000-76,000

鏡框 水墨紙本
1982 年作
鈐印：「海粟不朽」、「金石齋壽」、「藝海堂」、「黃山是我師」、「橫掃千軍」
題識：雷奔電激雲漫漫，眾宿吹白生紫煙。高峰半沒失所在，一聲澎湃海接天。壬戌之秋，劉海粟。
出版：《海派書畫——劉海粟》P55，上海人民美術出版社，2011 年。

（出版物封面）

黃山為天下絕秀，千峰萬嶂，干雲直上，不贅不附，如矢如林。幽深險怪，詭奇百出，晴嵐煙雨，儀態萬方。其一泉一石，一林一壑，不僅能觸發畫家的靈感，更能提供無限美境，使人心曠神怡，為歷代畫家筆下追摹的聖地！

劉海粟在《黃山談藝錄》中提及：「我花了一些時間，臨寫前人畫黃山的成功之作，狂放的、險怪的、蒼黑的，加以比較分析，選定了我自己的繪畫途徑——壯闊雄奇。從內容到形式，都要追求壯美境界。」

此幅《雲海接天》在大自然瞬息萬變的境象中發現包孕的大美境象，營造出煙雲吞吐、迷茫空蒙的藝術世界，給人「神光離合，乍陰乍陽」、「黑入太陰」的迷離恍惚之感。

39

劉海粟
紅 松

LIU HAISU (1896-1994)

Red Pine

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, dated jia zi, 1984, inscribed, with total of four seals of the artist.

70×137cm 27 1/2×53 7/8in 约 8.6 平尺

HKD:450,000-650,000
USD:57,200-82,600

鏡框 設色紙本
1984 年作
鈐印：「藝海堂」、「劉海粟」、「曾經滄海」、「橫掃千軍」
題識：架壑有松皆翡翠，凌霄無石不蓮花。甲子清秋，劉海粟。
註： 附作品明信片。

（明信片）

蚪松挺拔，並上蒼天，龍鱗古拙，歲在千年。此幅《硃松》樹幹、樹枝虬勁曲折，驚若奔煙。松根蟠屈，如龍爪抓地，小枝和松針濃淡有序，給樹增添了立體感，樹全身取動勢，造成風的氣氛。三株勁松如怒蟒奔雲，鐵鉤倒掛，疏影橫斜，舒展如扇。

劉海粟之蒼松正如蔡元培先生七絕詩中所道：「黃山之松名天下，天矯盤拿態萬方。漫說盆栽能放大，且憑筆力與誇張。」

40

劉海粟

牡 丹

LIU HAISU (1896-1994)

Peony

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, dated ding mao, 1987, inscribed, with three seals of the artist.

134×68cm 52 3/4×26 3/4in 约 8.2 平尺

HKD:450,000-650,000

USD:57,200-82,600

鏡框 設色紙本
1987 年作
鈐印: 「海粟不朽」、「金石齋壽」、「曾經滄海」
題識: 天香齊放揮紅雲，國色朝酣上酒容。錦繡河山金鼓振，春風駘蕩激東風。
丁卯九秋香港御花園漫筆。劉海粟百歲開一。

41

劉海粟
紅 梅

LIU HAISU (1896-1994)

Red Plum Blossom

Handing scroll , ink and color on paper
Signed LIU HAISU, inscribed, with three seals of the artist. Titleslip by Wei Xi.

136×68.5cm 53 1/2×27in 约 8.4 平尺

HKD:250,000-350,000

USD:31,800-44,500

立軸 設色紙本

1988 年作

鈐印：「劉海粟」、「曾經滄海」、「心跡雙清」

題識：直教身歷冰霜，看來凡骨經全換。凍蛟危立，珊瑚冷掛，絳雲烘暖。勁足神完，英華內蘊，風光流轉。愛琅琊石鼓，毫端鬱勃，斂元氣，奔吾腕。迅見山花齊綻，醉瓊卮、襟懷舒坦。乾坤縱覽，朱顏共慶，異香同泛。三五添籌，騰天照海，六洲紅燦。正芳枝，並倚陽和轉播，稱生平願。劉海粟，年方九十三。

題簽：劉海粟紅梅圖。偉璽藏。 鈐印：「偉璽」

（題簽）

42

劉海粟

迎春圖

LIU HAISU (1896-1994)

Red Plum Blossom

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, dated ding mao, 1987, inscribed, with three seals of the artist.

PROVENANCE:

The "SHANG CHANG HUA" in the inscription was the first manager of Cherry Holiday Villa.

69.5×138cm 27 3/8×54 3/8in 约 8.6 平尺

HKD:350,000-450,000
USD:45,000-57,000

鏡框 設色紙本
1987 年作
鈐印：「海粟不朽」、「金石齋壽」、「橫掃千軍」
題識：從來不見梅花譜，信手拈得自有神。不信但看千萬樹，東風吹著便成春。丁卯夏在櫻花度假村寫。昌華老棣屬，劉海粟百歲開一。
註：「尚昌華」上款，原櫻花度假村第一任總經理。

43

劉海粟
書畫合璧冊

LIU HAISU (1896-1994)

Album of Calligraphy and Painting

Album of 20 leaves , ink and color on paper
Dated 1981, 1982,1983, signed HAI WENG(triple), LIU HAISU (fifteen times) , HAI SU (twice) , inscribed, with a total of 26 seals of the artist.

LITERATURE:

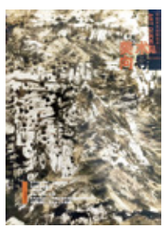
1.Art Guide(118, People's Fine Arts Publishing House, 2005), PP.16-18.
2.The 14th leave was published in The Calligraphy and Painting of Shanghai School: LIU HAISU, Shanghai People's Fine Arts Publishing House, 2011, PP.54-61.

33×45cm×20　13×17 3/4in×20　约 1.3 平尺 (每幅)

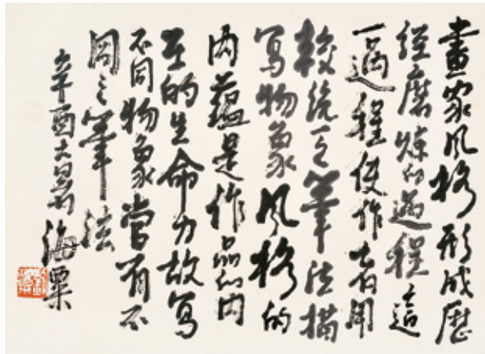
HKD:1,000,000-1,300,000
USD:127,000-165,000

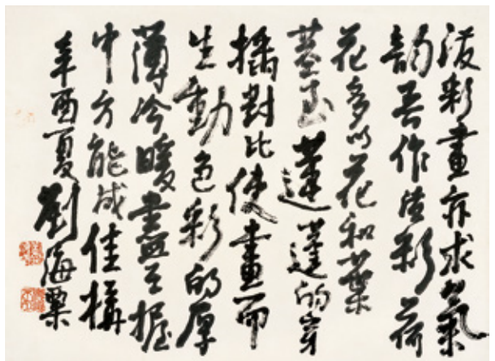
冊頁二十開 設色紙本
1981、1982、1983 年作
鈐印：「劉海粟印」（十一次）、「劉海粟」（二次）、「海粟不朽」（五次）、「海粟歡喜」（四次）、「藝術畔志」、「海粟長壽」（四次）、「海翁」
題識：1. 龍華苗圃得此畫稿。一九八三年九月廿一日，海翁。
2. 石涛云：搜尽奇峰打草稿，即师造化，作花鸟画，也须悉心观得其意趣，方能传神写照，得丹青之妙趣。一九八二年五月二日，题山中石榴图意。刘海粟。
3. 辛酉大暑，劉海粟畫。
4. 蕉葉鬱勃舒展寫之，最忌平板滯澀，余寫蕉枝用筆奇肆野近，於雅斂中求肆，氣韻天成。一九八一年八月廿五日，劉海粟年方八六。
5. 杜甫詩意。辛酉大暑，海粟。
6. 一九八二年六月，客中山溫泉別墅畫此圖意，余屢以自家法作此圖意，古人有外師造化，中得心源，心源即為心法，法在自然造化鐘。一九八二年八月廿日劉海粟。
7. 一九八二年元月廿九日，劉海粟。
8. 宋元花鳥畫多工筆重彩，或有雅淡者，墨色亦不彰其目，至明清水墨倡導色彩更雅淡，而吾近作喜以厚樸明快之色。一九八二年二月五日，劉海粟。
9. 壽石清竹。一九八二年一月，劉海粟。
10. 畫家風格形成歷經磨煉的過程，這一過程使作者用較統一之筆法描寫物象，風格的內蘊是作品的內在的生命力，故寫不同物象當有不同之筆法。辛酉大暑，海粟。
11. 何當擊凡鳥，毛血灑平燕。一九八二年十月，劉海粟。
12. 畫法求新求變，方能漸得新意，而意趣天成。吾作鷹多奇崛之筆，筆墨蒼渾，厚樸渾穆自如，近觀此圖，行筆謹嚴，仍能得其悍猛。一九八二年十月五日書題，劉海粟。
13. 辛酉，劉海粟畫。
14. 潑彩畫亦求氣韻，吾作潑彩荷花，多以花和葉莖至蓮蓬的穿插、對比使畫而生動，色彩的厚薄冷暖，畫握中方能成佳構。辛酉夏，劉海粟。
15. 墨趣。一九八一年五月二日，劉海粟。
16. 一九八一年十月廿五日書題水墨熊貓，劉海粟。
17. 柯似青銅根似石，辛酉，海翁。
18. 虬角龍鱗氣屈蟠，長風天未座生寒，兮盼藝無雙筆，勁質貞心紙上看。辛酉大暑，劉海粟年方八六。
19. 垂絲海粟。辛酉春初，海翁。
20. 畫人云：畫人物貴寫生，畫山水重氣韻，畫花鳥重寫意。吾以為作山川萬物皆須通過寫生得其形神。一九八一年三月廿一日題垂絲海棠，劉海粟書。

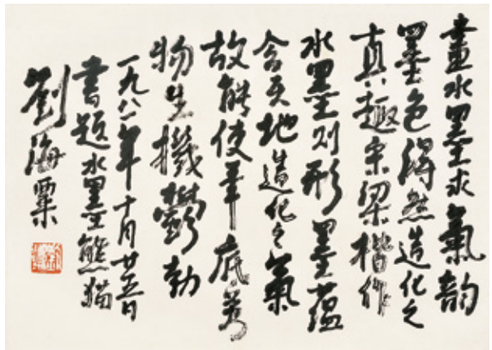
出版： 1.《美術嚮導》（總 118 期）P16-18，中國美術出版總社，2005 年。
2. 其中十四開出版於《海派書畫——劉海粟》P54-61，上海人民美術出版社，2011 年。

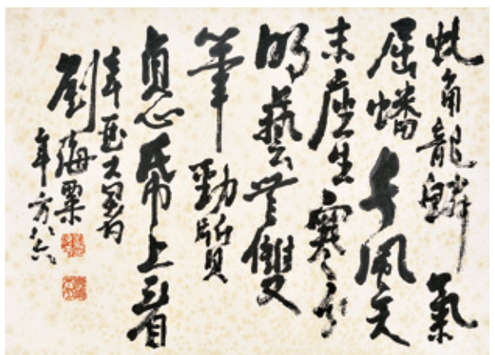


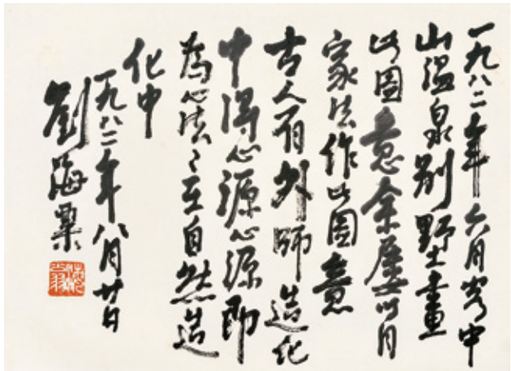
（出版物封面）

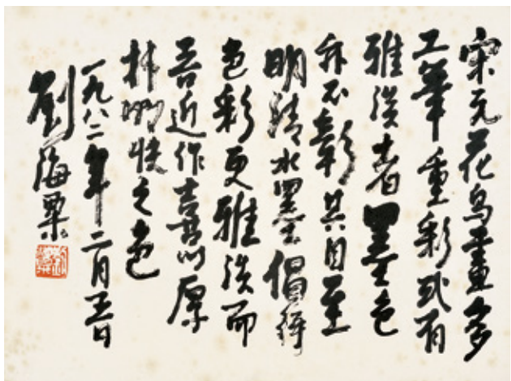


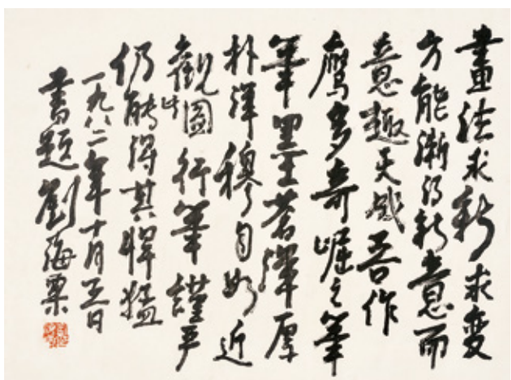


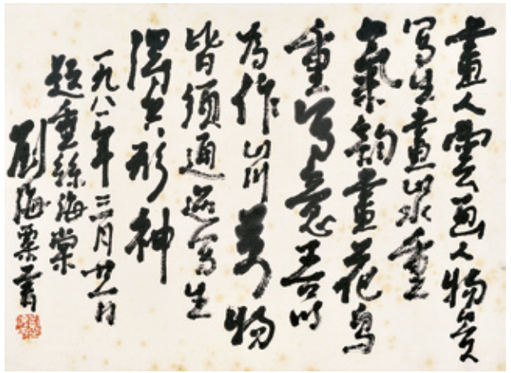


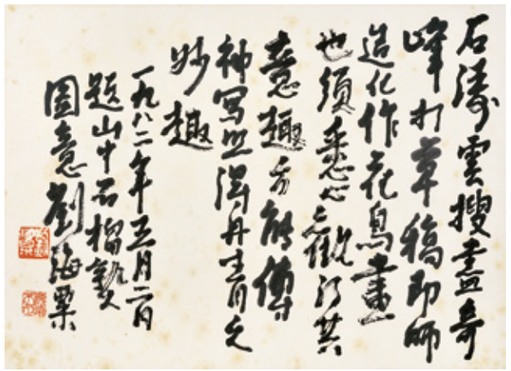


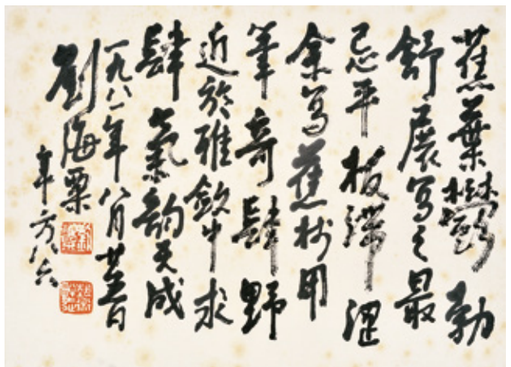












44

劉海粟

牡 丹

LIU HAISU (1896-1994)

Peony

Framed, ink and color on paper
Signed LIU HAISU, inscribed, with a dedication and three seals of the artist.

PROVENANCE:

The "SHANG CHANG HUA" in the inscription was the first manager of Cherry Holiday Villa.

90×44cm 35 3/8×17 3/8in 约 3.6 平尺

HKD:80,000-100,000
USD:10,000-13,000

鏡框 設色紙本
1989 年作
鈐印：「海粟不朽」、「曾經滄海」、「心跡雙清」
題識：唯有牡丹真國色，花開時節動京城。一九八九年五月，櫻花度假村昌華賢棣存念。劉海粟，九十四歲。
註：「尚昌華」上款，原櫻花度假村第一任總經理。

45

劉海粟
書 法

LIU HAISU (1896-1994)

Calligraphy

Handing scroll, ink on paper
Signed LIU HAISU, inscribed, with a dedication and three seals of the artist.

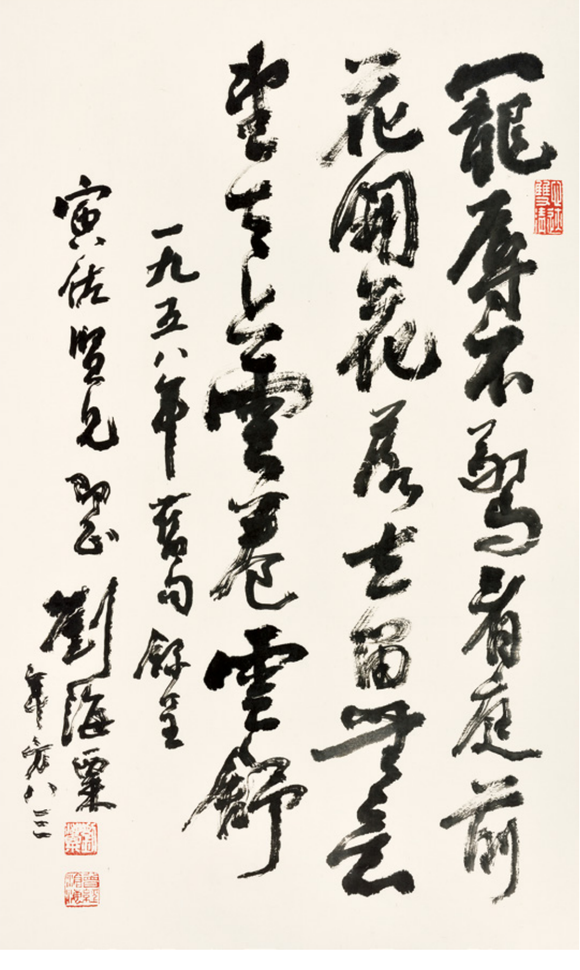
PROVENANCE:

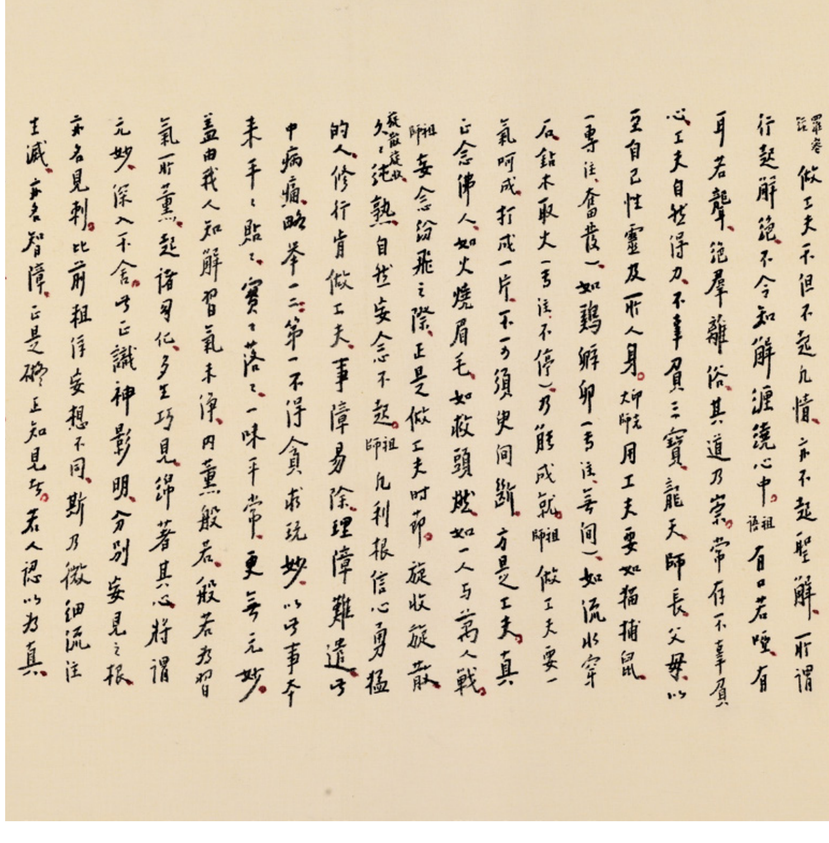
Shi Yinzuo in the inscription was a friend of Liu Haisu from Singapore.

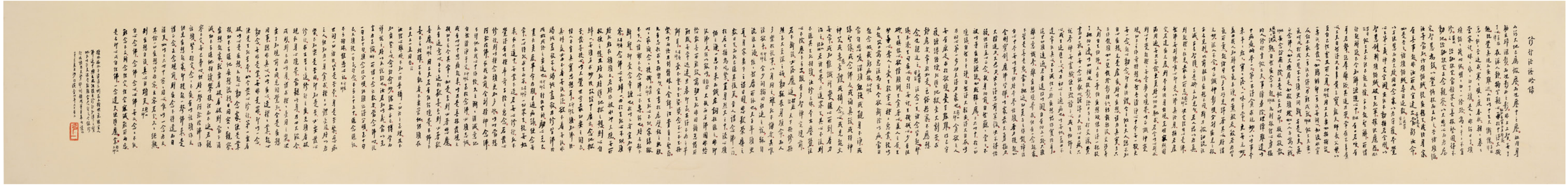
83×51cm　32 5/8×20 1/8in　約 3.8 平尺

HKD:35,000-55,000
USD:4,000-7,000

立軸 水墨紙本
鈐印：「劉海粟」、「曾經滄海」、「心跡雙清」
題識：寵辱不驚，看庭前花开花落。去留无意，望天空雲卷雲舒。一九五八年舊句，錄呈寅佐賢兄即正。劉海粟，年方八三。
註：上款為劉海粟新加坡友人施寅佐。







46

弘一
修行法語略錄

HONGYI (1880-1942)

Quotations from Buddhist Grandmasters

Handscroll, ink on silk
Signed SHA MEN YAN YIN, dated xin si, 1941, inscribed, with a seal of the artist.

25.8×207cm 10 1/8×81 1/2in 約 4.8 平尺

HKD:4,800,000-6,800,000

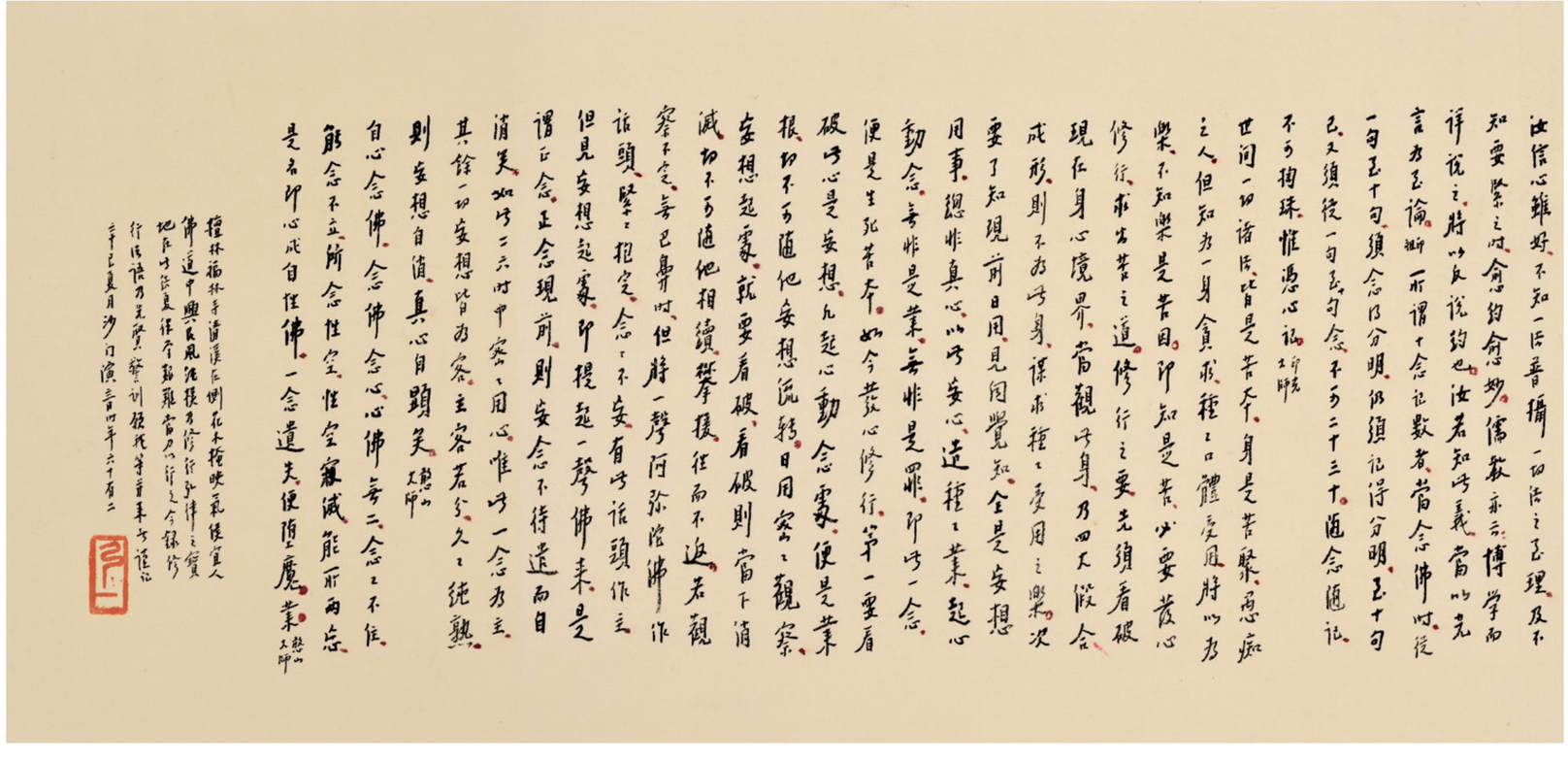
USD:610,000-864,000

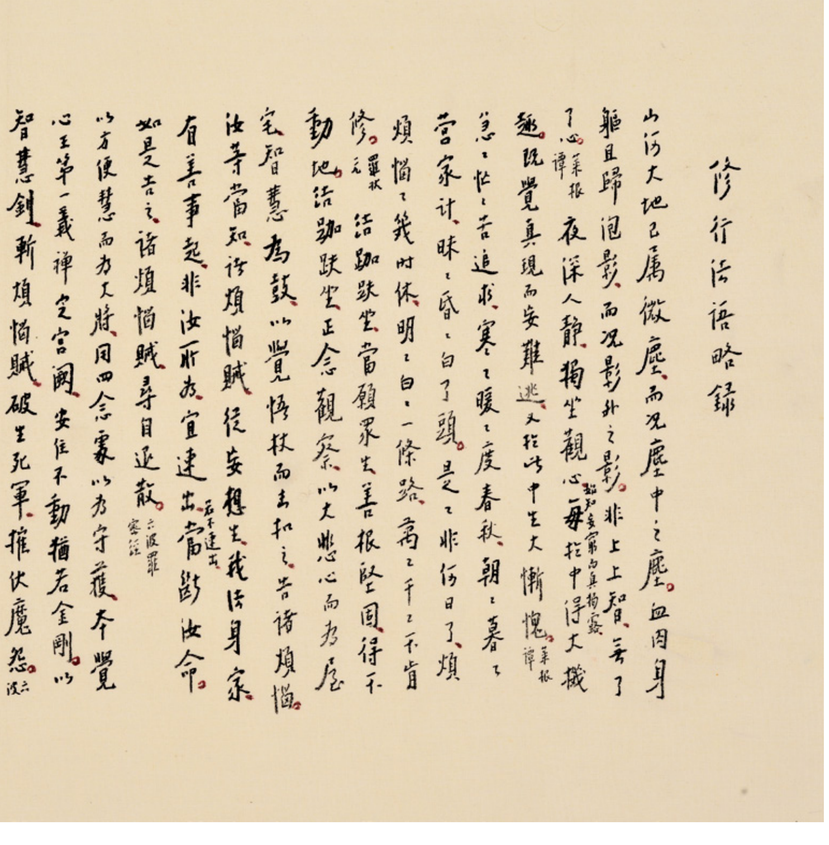
手卷 水墨絹本
1941 年作
鈐印:「弘一」
題識:山河大地已屬微塵,而況塵中之塵;血肉身軀且歸泡影,而況影外之影。
非上上智,無了了心。(菜根譚)
夜深人靜,獨坐觀心,始知妄窮而真獨露,每於此中得大機趣。既覺真現而妄難逃,又於此中生大慚愧。(菜根譚)
急急忙忙苦追求,寒寒暖暖度春秋,朝朝暮暮營家計,昧昧昏昏白了頭。
是是非非何了了,煩煩惱惱幾時休,明明白白一條路,萬萬千千不肯修。
(羅狀元)
結跏趺坐,當顯眾生。善根堅固,得不動地。結跏趺坐,正念觀察。以大悲心而為屋宅,智慧為鼓,以覺悟杖而擊扣之,告諸煩惱。汝等當知,諸煩惱賊,從妄想生,我法身家,有善事起,非汝所為,宜速出,若不速出,當斷汝命。如是告之,諸煩惱賊,尋自退散。(六波羅蜜經)

以方便慧而為大將,用四念處以為守護。本覺心王住第一義禪定言開。安處不動猶若金剛。以智慧劍斬煩惱賊。破生死軍摧伏魔怨。
(六波羅蜜經)
做工夫不但不起凡情,亦不起聖解,所謂行起解絕,不令知解才繞心中。(祖語)
有口若啞,有耳若聾。絕群離俗,其道乃崇。常存不寧負心,工夫自然得力,不寧負三寶、龍天、師長、父母,以至自己性靈及所得人身。(印光大師)
用工夫要如貓捕鼠(專注、奮發)。如雞孵卵(專注、無間),如流水穿石、鑽木取火(專注、不停),乃能成就。(祖師)
做工夫要一氣呵成,打成一片,不可須臾間斷,方是工夫。真正念佛人,如火燒眉毛,如救頭然,如一人與萬人戰。(祖師)
妄念紛飛之際,正是做工夫時節。旋收旋散,旋散旋收,久久純熟,自然妄念不起。(祖師)
凡利根信心勇猛的人,修行肯做工夫,事障易除,理障難遣。此中病痛,略舉一二。第一、不得貪求玩妙。以此事本來平貼貼,實實落落,一味平常,更無玄妙。蓋由我人知解習氣未淨,內熏般若。般若為習氣所熏,起諸幻化,多生巧見,綿著其心,將謂玄妙,深入不會。此正識神影明,分別妄見之根,亦名見刺。比前粗浮妄想不同,斯乃微細流注生滅,亦名智障,正是礙正知見者。若人認以為真,則起種種狂見。最在所忌。(憨山大師)
決定信自心是佛,然佛無別佛,唯心即是。以佛真法身,猶若虛空,若連妄元虛,則本有法身自現,光明炎照,圓滿周遍,無欠無餘。更莫將心向外馳求,若會此心別求,則心中變起種種無量夢幻境界,此正識神變現,切不可作奇特想也。然吾清淨心中,本無一物,更無一念,凡起心動念,即妄法體。今之做工夫人,總不知自心妄想,元是虛妄,將此妄想,誤為真實,專只與作對。頭如小兒戲燈影相似,轉戲轉沒交涉,弄久則自生怕怖。又有一等怕妄想的。恨不得一把捉了,拋向一邊。此如捕風捉影,終日與之打交涉,費盡力氣,再無一念休歇時。纏綿曰久,信心日疲,只說參禪無靈驗,便生誹謗之心,或生怕怖之心,或生退墮之心。此乃初心之通病也。此無他,蓋由不達常住真心,不生滅性。只將妄想認作法耳。這裏切須透通,若要透得此關,自有向上一路。只須離心意識參,離妄想境界求。但有一念起處,不管是善是惡,當下拋過切莫與之作對。諦信自心中本無此事,但將本參話頭,著力提起,如金剛寶劍,魔僚皆摧。此處最大勇猛力、大精進力、大忍力,決不得思前算後,決不得怯弱。但得直心正念,抵身向前。自然魏巍堂堂,不被此等妄想纏繞。如脫鞲之鷹。二六時中,於一切境緣,自然不幹緣,自然得大輕安,得大自在。此乃初心第一步工夫得力處也。(憨山大師)

貪欲之人,無有厭足。求於欲境,憂苦艱難。得已守護,纏綿倍增。死墮地獄,受大劇苦。求靜慮者,常於如是。色欲怨家,不應想念。況親近之。(六波羅蜜經)
淫念一生,諸念皆起,邪緣未湊,生幻妄心;勾引無計,生機械心;少有阻礙,生嗔恨心;欲情顛倒,生貪著心;羨人之有,生妒毒心;眷人之愛,生殺害心;種種惡業,從此而起,故曰:「萬惡淫為首」。今欲斷除此病,當自起念,始戒斷病根。(印光大師)
當自思維,深須勉強,當自思維,深須勉強,或觀身不淨,或緣聖像,或念佛名,或誦真經,或持神咒,或專憶受體,或攝念在心,或見起滅無常,或知唯識所變。隨心所到,著力治之。(南山律祖)
若諸世界,六道眾生,其心不淫,則不隨其生死相續。攝心三昧,本出慶勝。淫心不除,塵不可出。縱有多智禪定現前,若不斷淫,必落魔道。(楞嚴經)
天下有極慘極烈至大至深之禍,動輒喪身殞命,而人多樂於從事,以身殉之,雖死不悔者,其唯淫欲乎。(印光法師)
餘少聞輪回往返之說,輒自悲流浪五濁,恨恨然席所依也。夫百年須臾耳,身家妻子之謀日固,悲歌得失榮辱之數日生,而死已隨其後也。昔人謂念佛一門於居士尤為吃緊,實身烈火之中,浸心煩惱之海,一息不來而鑊沃銅柱隨之,非仰仗佛力,何以敵此。(彭際清)
大抵西方佛國,非悠悠散善所能致。萬劫生死,非因循怠惰所能脫。無常迅速,旦暮即至,安得不為之早辦耶!(省庵大師)
愛不重不生妻婆,念不一不生極樂。此兩語乃刮翳眼之金鍔,治膏肓之聖藥。凡有志於求生極樂者,宜書於壁,銘之肌膚,時時莊誦,念念提無。(曲溪大師)
生死心不切,家緣搬不下,人情謝不去,念佛心不專,何也?將名根不斷耶?抑愛念牽纏耶?於此二者,宜加審察。(省庵大師)
念佛心不歸一,由於生死心不切。若將作被水沖火燒,無所救援之想。及將死,將墮地獄之想。則心自歸一,無須另求妙法。故經中屢雲,念地獄苦,發菩提心。此大覺世尊最切要之開示,惜人不肯真實思想耳。(印光大師)
須知佛法,真利益,必由不著無住而得,欲不著無住,非竭誠盡敬不可。竭誠盡敬,乃修習佛法成始成終之要道也。(印光法師)
行住坐臥,點心克己,書夜奚廢,舉命為期,才過病緣,便念無常,求生西方。(省常大師)
一切眾生,從無始來,在六道中,無業不造。若無心修行,反不覺得有此種希奇古怪之惡念:若發心修行,則此種念頭,更加多些。

此時當想阿彌陀佛,在我面前,全副精神念佛,不許他在我心中作怪,久之漸漸消滅,意地自然清靜平定。(印光大師)
至於念佛,必須志誠。或有時心中悲痛起來,此乃是善根發現之相,切不可令其常常如是,否則必著悲魔。凡有適意時,不可過於歡喜,否則必著歡喜魔。(印光大師)
用工夫若有任何境界,不怖不喜,不可炫耀,不可執著,不要管他,仍須在工夫上一直用去。(經)
汝信心雖好,不知一法普攝一切法之至理,及不知要緊之時,愈約愈妙。儒教亦云:博學而詳說之,將以反說約也。汝若知此義,當以光言為至論。(印祖)
所講十念記數者,當念佛時,從一句至十句,須念得分明,仍須記得分明。至十句已,又須從一句至十句念,不可二十三十。隨念隨記,不可掏珠,唯憑心記。(印光大師)
世間一切諸法,皆是苦本,身是苦聚,愚癡之人,但知為一身貪念,種種口體受用,將以為樂,不知樂是苦因。即知是苦,必要發心修行,求出苦之道。修行之要,先須看破現在身心境界,當觀此身,乃四大假合成形,則不為此身,謀求種種受用之樂。次要了知現前日用,見聞覺知,全是妄想用事,總非真心,以此妄心,造種種業,起心動念,無非是業,無非是罪,即此一念,便是生死苦本。如今發心修行,第一要看破此心是妄想,凡起心動念處,便是業根,切不可隨他妄想流轉。日用密密觀察,妄想起處,就要看破,看破則當下消滅,切不可隨他相續攀援,往而不返。若觀察不定,無巴鼻時,但將一聲阿彌陀佛作話頭,緊緊抱定,念念不忘,有此話頭作主,但見妄想起處,即提起一聲佛來,是謂正念,正念現前,則妄念不待遣而自消矣。如此二六時中密密用心,唯此一念為主,其餘一切妄想皆為客,主客若分,久久純熟,則妄想自消,真心自顯矣。(憨山大師)
自心念佛,念佛念心,心佛無二,念念不住,能念不立。所念性空,性空寂滅,能所兩忘,是名即心成自性佛。一念遣失,便墮魔業。(憨山大師)
檀林福林寺,清溪在側,花木掩映,氣候宜人。佛道中興,民風淳樸,乃修行弘律之寶地。在此結夏律學,艱難當忍行之,今錄修行法語,乃先賢奮訓,願我等並來者謹記。辛巳夏月沙門演音,時年六十有二。





1917 年正月初八，李叔同在杭州虎跑定慧寺受居士戒，法名演音，號弘一，1918 年正式剃度出家，修南山律宗，精研禪學。弘一書法始自魏碑出，有剛勁雄強之體，棄俗剃染之後，法師「諸藝俱舍，獨書法不費」，書風由博而約，於絢爛之極復歸平淡，成就近代書壇當中一座「無意於佳乃佳」的高峰。

是件《修行法語略錄》成書於 1941 年，時年弘一法師淨戒莊嚴、凡胎洗淨，書風早已入臻妙圓融之境。南山律宗持戒嚴謹，弘一法師行住坐臥，更是勵心克己，及此得清淨心中，本無一物，更無貪、嗔、癡諸煩惱哉。不「貪」則從簡約，不「嗔」則從溫和，不「癡」則明理圓融。就如弘一法師自謂：「無論寫字、刻印，皆是以表示作者之性格，朽人之字所示者，平淡，恬靜，沖逸之致也。」

此件弘一法師手書筆道旋收旋散，久久純熟，其中清淨、簡遠、平和、蘊藉之氣質，正是所謂字如其人，乃法師修行境界之寫照。

《六波羅蜜經》法語：「以大悲心而為屋宅，智慧為鼓，以覺悟杖而擊扣之，告諸煩惱。」弘一法師則以書法抄經，作「我法身家，有善事起」，弘揚佛法之所為。此件《修行法語錄》謄寫三十餘段法語，既有佛法經典，亦有高僧參悟，若有緣並來者謹記，自心念佛，念佛念心，必有所報。弘一法師曾改動《法華經》一字成：「是字非思量分別之所能解」，離開思量分別，入所謂無我之澄明，不起凡情，不起聖解，不令知解纏心中，方才達到書法最上乘的境界。何況此書宣導佛法，弘揚氣節，實為益世之佳作。

47

饒宗頤

青天歌論書長卷

RAO ZONGYI（1917-2018）

Calligraphy

（出版物封面）

Handscroll, ink and gold on paper
Signed XUAN TANG, dated ji wei, with two seals of the artist.

LITERATURE:

1.The Traveler of The Silk Road: the Collection of Prof. Rao Zongyi's Paintings and Calligraphies,2018 January,pl.94-95
2.The Star Shines the Whole: the Special of the Art Achievement of Prof. Rao Zongyi,2019 January,pl.76-77
3.The Echo of Xuan Tang: the Culture Relationship between Rao Zongyi and Huizhou,2019 September,pl.172-173

27×905 cm　10 5/8×356 1/4 in　约 22.0 平尺

HKD:1,000,000-1,500,000
USD:127,000-190,500

手卷 金墨紙本

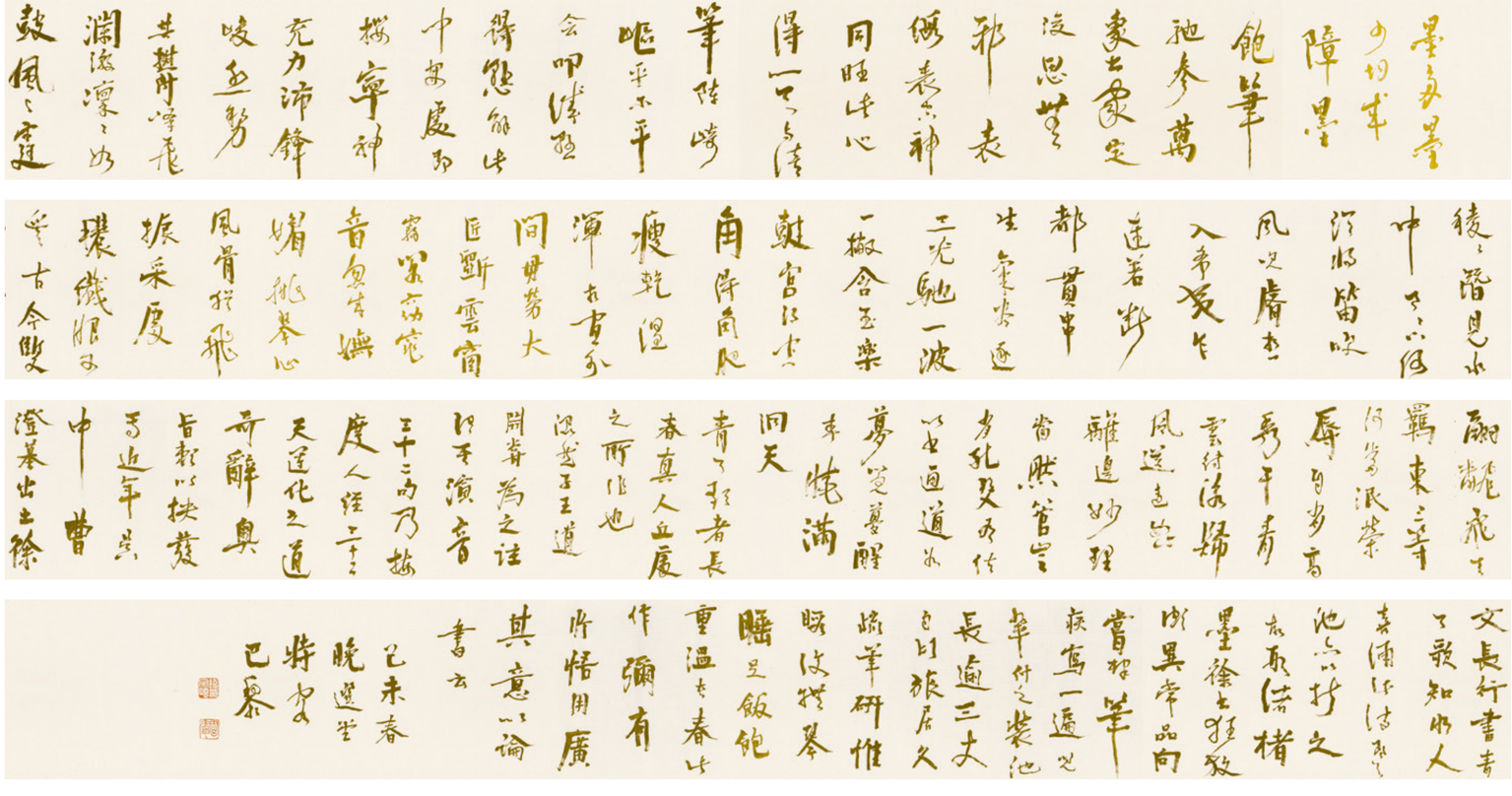
1979 年作

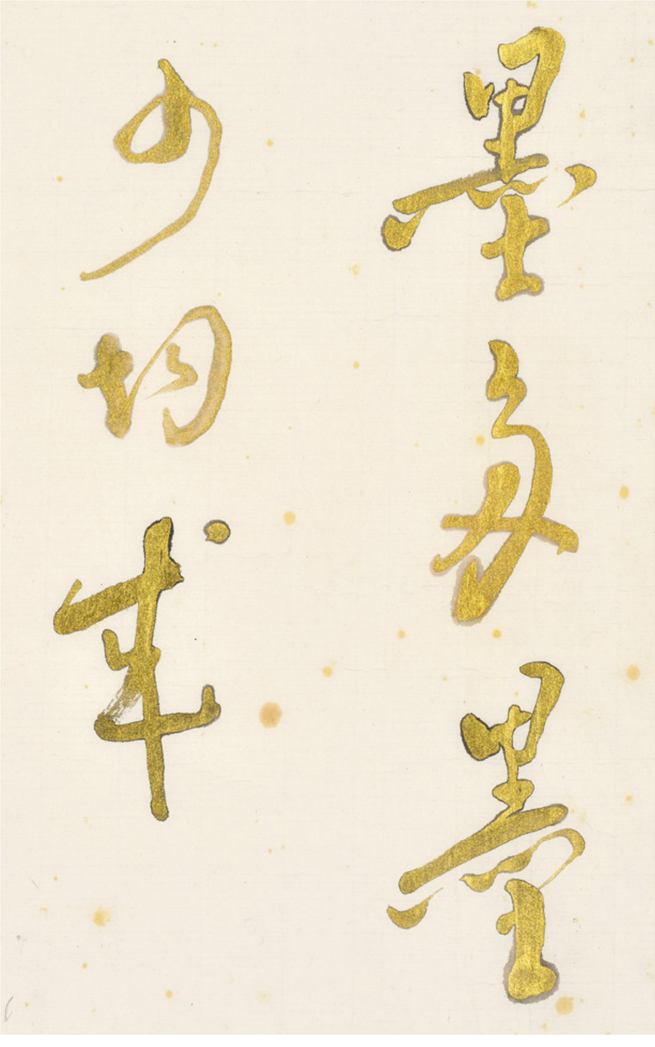
鈐印：「饒宗頤印」、「固庵」

題識：墨多墨少均成障，墨飽筆馳參萬象。書家定後思無邪，表假表空神同旺。此心得一天與清，筆陣崎嶇平不平。會叩誠懸得懸解，此中安處即攖寧。神充力沛鋒峻烈，勢共巒峰飛瀾激。凜凜如鼓風與霆，棱棱潛見水中月。月下何須將笛吹，風吹睿想入希夷。乍連若斷都貫串，生氣盡逐三光馳。一波一撇含至樂，鼓宮得宮角得角。肥瘦幹湛渾相宜，分間毋勞大匠斫。雲窗霧閣窈窕音，忽成嫵媚挑琴心。風骨猶飛振采處，穠纖眼可無古今。雙翩翻飛去羈束，三等何當泯榮辱。自有高秀干青雲，待泳歸風送遠恕。離邊妙理當然管，管豈有孔琴有弦。以書通道如夢覺，夢醒春曉滿洞天。《青天歌》者，長春真人丘處所作也。混然子王道淵嘗為之注謂，其演音三十二句，乃按《度人經》三十二天運化之道，奇辭奥旨，賴以抉發焉。近年吳中曹澄墓出土徐文長行書《青天歌》，知明人喜誦此詩，即天池亦心折之，故形諸楮墨。徐書狂放頗異常品，向嘗棣筆疾寫一遍，兒輩付之裝池，長逾三丈。自頃旅居，久疏筆研，惟暇複撫琴，睡足飯飽，重溫長春此作，彌有所悟，用廣其意以論書云。己未春晚，選堂時客巴黎。

出版： 1.《絲路行者——饒宗頤教授書畫作品集》P94-95，華僑博物院，2018 年 1 月。
2.《星耀寰宇——饒宗頤教授學術藝術成就展特輯》P76-77，華僑博物院、中共思明區委宣傳部、潮州市饒宗頤學術館，2019 年 1 月。
3.《選堂餘韵——饒宗頤與惠州文化情緣》P172-173，中国文联出版社，2018 年 9 月。

展览： 星耀寰宇：饒宗頤教授学术艺术成就展，华侨博物院、中共思明区委宣传部、潮州市饒宗頤学术馆主办，2019 年 1 月 22 日——2019 年 3 月 10 日。





48

溥 儒

狐 仙

PU RU (1896-1963)

Fox Spirit

Framed,ink and color on paper
Signed XIN YU, inscribed, with one seal of the artist.

27.5×17.5cm 10 7/8×6 7/8in 約 0.4 平尺

HKD:120,000-180,000
USD:15,200-22,900

鏡框 設色紙本

鈐印: 「溥儒」

題識: 霜淒月黑出荒墳，芳草為衣葉作裙；皮革蒙茸猶未變，路旁也學媚郎君。
心會戲作。

49

林風眠

仕 女

LIN FENGMIAN (1900-1991)

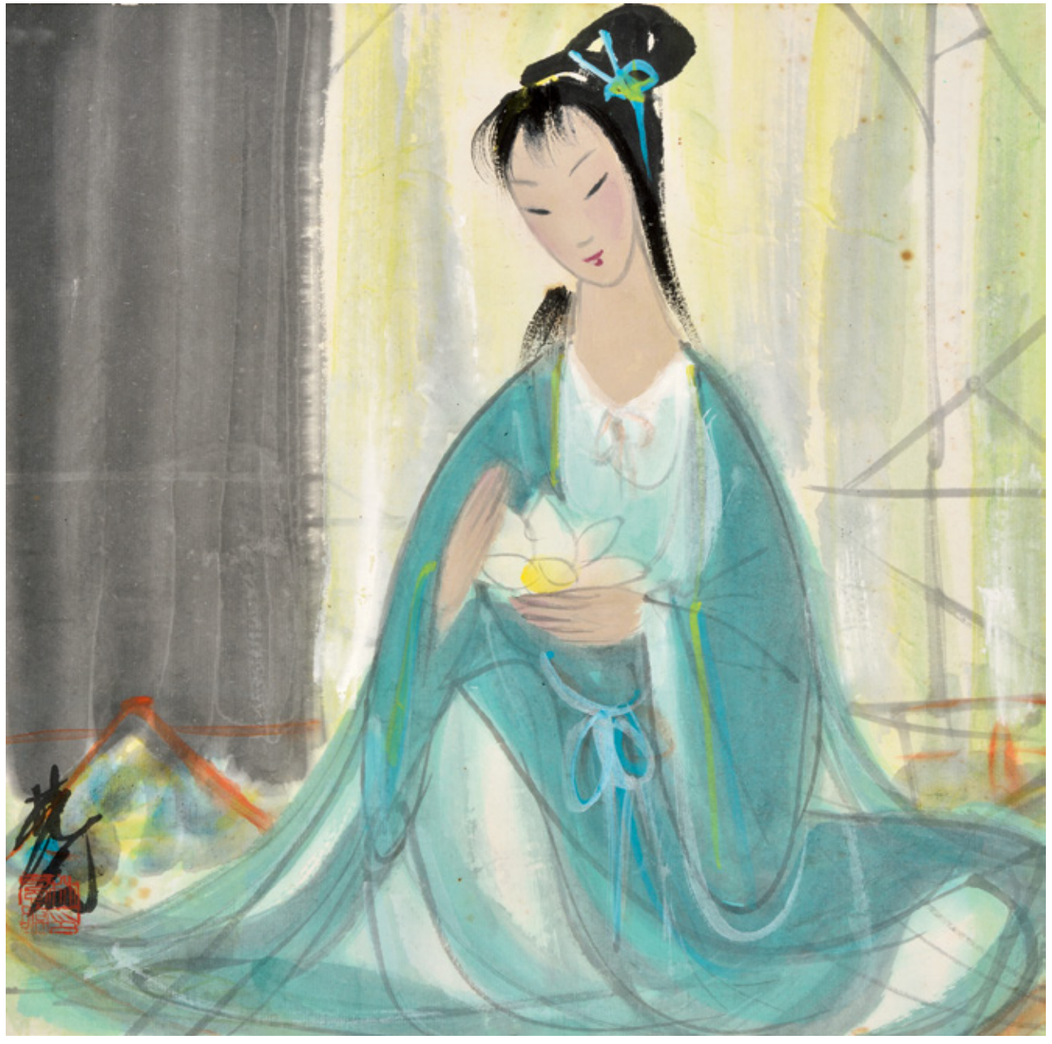
Beauty

Framed, ink and color on paper
Signed LIN FENGMIAN, with one seal of the artist.

35×35cm 13 3/4×13 3/4in 约 1.1 平尺

HKD:380,000-480,000
USD:48,000-61,000

鏡框 設色紙本
鈐印：「林風暝印」
題識：林風眠。



50

林風眠 江寒汀 來楚生 唐雲

山水花鳥四開

LIN FENGMIANG（1900-1991） JIANG HANTING（1903-1963）
LAI CHUSHENG（1903-1975）、TANG YUN（1910-1993）

Landscape,flowers and birds

Framed, ink and color on paper
Signed HAN TING, TANG YUN, CHU SHEN, LIN FENGMIAN, inscribed, with total five seals of the artists.

21.8×27.8cm×4　8 5/8×11in×4　约 0.5 平尺 (每幅)

HKD:400,000-600,000
USD:51,000-76,000

鏡片 設色紙本
鈐印：「江上漁」、「唐雲私印」、「大石齋」、「初升印」、「林風暝印」
題識：1. 寒汀作於荻舫。2. 杭州唐雲畫。3. 楚生。4. 林風眠。

51

鄧 芬

種梅圖

DENG FEN (1894-1964)

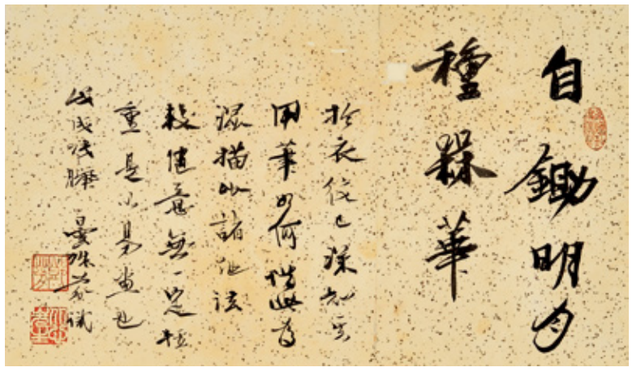
Beauty

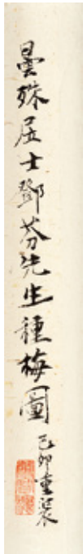
Hanging scroll, ink and color on paper
No signature, with five seals of the artist and one collector's seal. Annotation by Deng Fen.

繪畫: 64×37cm　25 1/4×14 5/8in　约 2.1 平尺
詩堂: 21×37cm　8 1/4×14 5/8in　约 0.7 平尺

HKD:70,000-90,000
USD:9,000-11,000

立軸 設色紙本
鈐印: 「鄧芬」、「從心」、「從心」、「觀音」（肖形印）、「阿賴邪室」
藏印: 「雙寶樓藏」
鄧芬自題詩堂: 自鋤明月種梅花。於衣紋已深知其用筆如何，惜此為混描，
比諸他法較隨意，無一定輕重，是不易畫也。戊戌殘臘，曇殊芬識。
鈐印: 「鄧芬」、「從心先生」、「南瞻敕度眾生」





（題簽）

52

關山月

鄉土情

GUAN SHANYUE (1912-2000)

Nostalgia

Framed, ink and color on paper
Signed MO YANG GUAN SHAN YUE, dated 1999, inscribed, with a total of four seals of the artist.

LITERATURE;

Complete Collection of Guan shanyue: Landscape Painting (II), Guan Shanyue Art Gallery eds., Haitian Publishing House & Guangxi Arts Publishing House Co. Ltd., August 2012, pp. 330-331.

95×181cm　37 7/8×71 1/2in　约 15.5 平尺

HKD:5,000,000-7,000,000
USD:635,000-889,000

（出版物封面）

鏡框 設色紙本

1999 年作

鈐印：「關山月」、「漢陽」、「九十年代」、「鄉土風情」

題識：鄉土情。去年冬回到久別之家鄉，見村口古榕茂盛如故，今憶舊夢乃借墨痕留此，聊表對鄉土之情懷耳。一九九九年新春於珠江南岸，漢陽關山月並記。

出版：《關山月全集 • 山水編 • 下卷》P330-331，關山月美術館編，海天出版社、廣西美術出版社，2012 年 8 月。

漢陽客望山月 紅棉巨榕鄉人

——山河眷戀鄉土情

“尺圖每從胸中出，萬裏都經腳底行”，關山月入高劍父門下“春睡畫院”習藝，重要的一點便是繼承了高氏強調“來自現實生活中的真實感受在藝術實踐中的重要性”的藝術革命精神。40 年代之後關山月走遍了祖國的名山大川，在生活中汲取藝術素材，“行腳有心師造化，手頭無處不江山”，關山月幾乎所有的代表作，都源自生活的寫照。關山月曾坦言，寫生的目的“是把自己的感受記錄下來、我畫過大量的速寫，但在創作的時候我很少直接用來參考。我只是通過寫生來分析物象，認識生活。經過大腦消化後，做到心中有數，創作中才能更主動、更自由地表達自己的感受。”對關山月而言，寫生是提升繪畫創作水準、把生活變成藝術的一種重要手段。而經過數十年的沉澱與淬煉，到晚年，關山月畫作內涵愈加真誠深刻，筆墨愈加蒼勁老辣，心性與品格愈發回歸初心，高風峻骨，天然純粹。

山川悠遠，林木蔥蘢，無論規模還是氣勢，此件《鄉土情》都堪稱關山月先生同類題材中的巨製。正所謂“擷自然之壯美，融自我之激情”，從中我們得賞關山月筆下蔥蘢秀潤的嶺南風物。“關山月的所有作品都充滿了對這片土地，對這片山河的眷戀”，莫不如斯。有論者謂，關山月以畫梅花聞名於世，然其晚年所繪的榕，凝練的情感卻比梅更為真摯。此幅《鄉土情》中巨榕從筆法見，更為突出關山月藝術的個人特徵，在

蚪幹榕鬚中，關老特別強調了運線的節奏與律動，將西畫的空間、體積與國畫的皴擦、點染融入了緊湊而靈巧的筆墨變化中。在突出筆墨、線條的節奏自律性的同時，又強調了寫實主義語言的再現功能，將印象中的家鄉風物，如電影畫面一般放映在畫紙之上。筆多變化無常定，法少隨和自運營，關山月常自傲於被世人目作“筆未定型”的藝術家。關老作畫避諱“嫻熟”，以為過於“一氣呵成”的狀態會使筆墨喪失內在的生命力。所謂“著手不宜一味熟，稱心還帶三分生”，觀此《鄉土情》，我們感歎在此圖上能讀出一如初學畫者對待筆墨單純而真摯的運營，無半分信手拈來的俗魅之態。所不同的，只是此時的關老已經能在“生”、“澀”之上體現出“完滿”與“和諧”。而這一點在他晚年懷鄉題材中的錶現最為真切。

故鄉沒有年輕時壯懷激烈的拼搏印記，也沒有功成名就後的繁華與喧囂。但是，故鄉是港灣，是桃源，故鄉，是葉落歸根的地方。《鄉土情》創作於 1999 年，已經是八十七歲高齡的關山月觸新春辭舊之景，懷故土家園舊夢。故鄉陽江，是關山月一生都夢縈神牽的地方，關山月曾制印“漢陽關山月”，徐悲鴻亦曾稱關山月為“紅棉巨榕鄉人”。對嶺南這片家鄉、故土的深深熱愛，伴隨著每一次的鈐印，深深鐫刻在關山月的藝術生命中。滋養關山月的漢陽大地，那蓬果園村村口的池塘與小河之間，長有一棵蚪曲蒼勁的古榕樹，守護著一方土地與綠蔭，見證了滄桑歲月的過往。那就是關老少年時和父親一起種植的。他小時候就經常爬上這棵樹跳水摸魚，在樹下做戲、寫生。“木棉火紅樹，榕蔭庇鄉人。”關怡曾回憶，每一次回到家鄉，父親都會和她說起童年的往事。小時候，關山月買不起作畫的工具，家裏的灶台、瓦片、磚頭……都能夠成為他的“畫本”；村裏的牛、村民、大榕樹，則成了他的“素材”。幾十年來，關山月就是把濃濃的鄉情揉進了郁郁的榕蔭裏，創作出多件以榕樹為題的名作。關老筆下的巨榕，正是那福蔭恩蔽的故鄉情啊！

53

趙少昂

雙 牛

ZHAO SHAOANG (1905-1998)

Two Buffaloes

Framed, ink and color on paper
Signed SHAO ANG, dated yi wei, 1955, inscribed, with three seals of the artist

PROVENANCE:

The painting was treasured by Li Zhujin. Li Zhujin was born in 1920, Guangdong, was a famous Chinese art historian

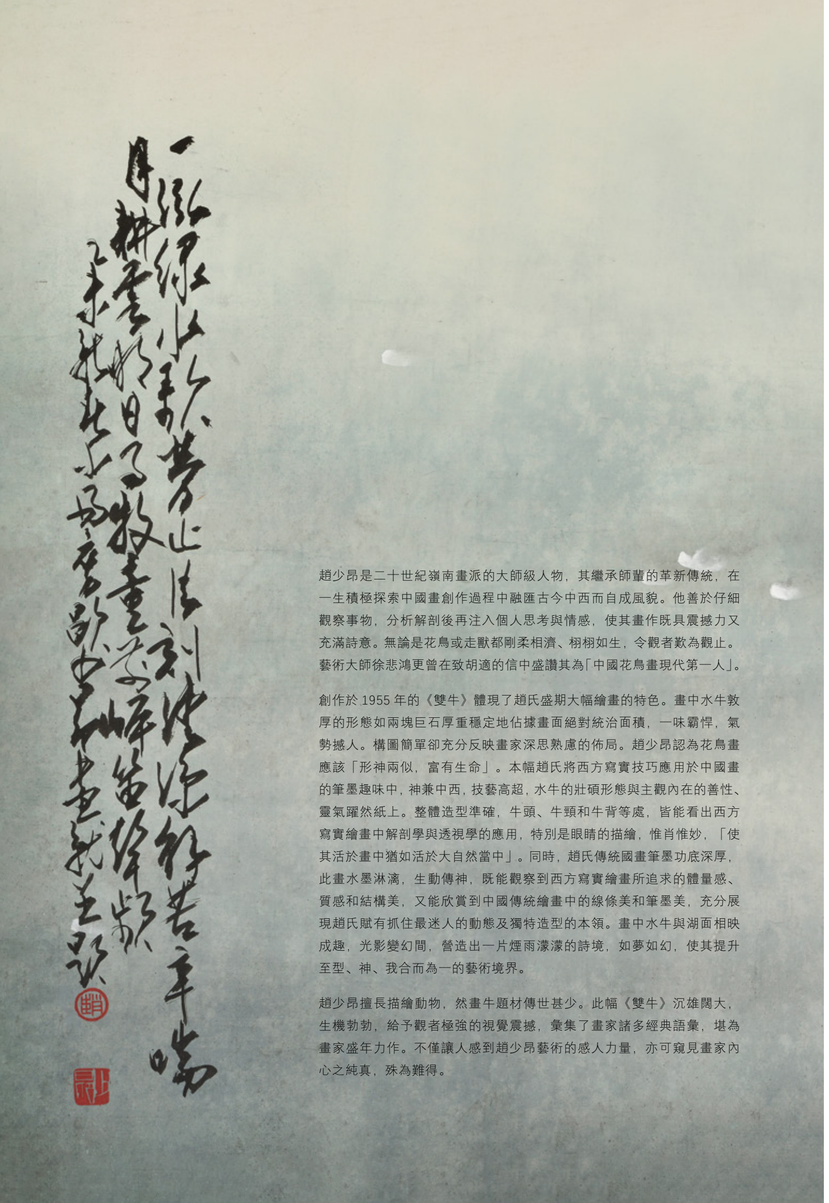
93×173.5cm　36 5/8×68 1/4in　约 14.5 平尺

HKD:2,200,000-3,200,000
USD:279,400-406,400

鏡框 設色紙本
1955 年作
鈐印：「趙」、「少昂」、「東渡扶桑西訪英倫歐洲諸國」
題識：一泓綠水歌勞止，片刻清涼解苦辛。喘月耕雲明日事，牧童前岸笛聲頻。
乙未新春，小雨初歇，少昂畫就並題。

註： 李鑄晉教授舊藏。李鑄晉，生於 1920 年，原籍廣東，國際著名中國藝術史家。曾任教於愛荷華大學，香港中文大學，台灣大學，並在堪薩斯大學任教二十餘年，期間將中國藝術引入到藝術史課程，使該校成為美國東亞藝術研究的主要中心。著作甚豐。

來源： 蘇富比 2018 春季紐約亞洲藝術周，中國書畫，編號 1418（李鑄晉教授珍藏）。



趙少昂是二十世紀嶺南畫派的大師級人物，其繼承師輩的革新傳統，在一生積極探索中國畫創作過程中融匯古今中西而自成風貌。他善於仔細觀察事物，分析解剖後再注入個人思考與情感，使其畫作既具震撼力又充滿詩意。無論是花鳥或走獸都剛柔相濟、栩栩如生，令觀者歎為觀止。藝術大師徐悲鴻更曾在致胡適的信中盛讚其為「中國花鳥畫現代第一人」。

創作於 1955 年的《雙牛》體現了趙氏盛期大幅繪畫的特色。畫中水牛敦厚的形態如兩塊巨石厚重穩定地佔據畫面絕對統治面積，一味霸悍，氣勢撼人。構圖簡單卻充分反映畫家深思熟慮的佈局。趙少昂認為花鳥畫應該「形神兩似，富有生命」。本幅趙氏將西方寫實技巧應用於中國畫的筆墨趣味中，神兼中西，技藝高超，水牛的壯碩形態與主觀內在的善性、靈氣躍然紙上。整體造型準確，牛頭、牛頸和牛背等處，皆能看出西方寫實繪畫中解剖學與透視學的應用，特別是眼睛的描繪，惟肖惟妙，「使其活於畫中猶如活於大自然當中」。同時，趙氏傳統國畫筆墨功底深厚，此畫水墨淋漓，生動傳神，既能觀察到西方寫實繪畫所追求的體量感、質感和結構美，又能欣賞到中國傳統繪畫中的線條美和筆墨美，充分展現趙氏賦有抓住最迷人的動態及獨特造型的本領。畫中水牛與湖面相映成趣，光影變幻間，營造出一片煙雨濛濛的詩境，如夢如幻，使其提升至型、神、我合而為一的藝術境界。

趙少昂擅長描繪動物，然畫牛題材傳世甚少。此幅《雙牛》沉雄闊大，生機勃勃，給予觀者極強的視覺震撼，彙集了畫家諸多經典語彙，堪為畫家盛年力作。不僅讓人感到趙少昂藝術的感人力量，亦可窺見畫家內心之純真，殊為難得。

54

趙少昂

春光旖旎

ZHAO SHAOANG (1905-1998)

Shining Light of Spring

Framed, ink and color on paper
Signed SHAO ANG, dated 1944, inscribed, with one seal of the artist

101.5×40cm　40×15 3/4in　約 3.7 平尺

HKD:180,000-280,000
USD:22,900-35,600

鏡框 設色紙本
1944 年作
鈐印：「少昂」
題識：卅三年五月入居北溫泉聽松濤館。明窗淨几，不染纖塵，鳥語山光，歸帆可數，俗慮為之滌盡，曉起焚香，揮毫染翰，亦人生樂事。少昂。

55

關 良

孫悟空三打白骨精圖

GUANG LIANG (1900-1986)

The Monkey King Thrice Defeats the Skeleton Demon

Framed, ink and color on paper
Signed GUANG LIANG, dated jia chen, 1964, inscribed, with one seal of the artist.

PROVENANCE:

Directly obtained from Guan Liang's family

108×68cm 42 1/2×26 3/4in 约 6.6 平尺

HKD:900,000-1,200,000
USD:114,000-152,000

鏡框 設色紙本
1964 年作
鈐印：「關良」
題識：孫悟空三打白骨精圖。甲辰初夏，關良。
來源：作品直接得自畫家家屬。

56

黃永玉

搜怪圖

HUANG YONGYU (b.1924)

Searching Monster

Framed, ink and color on paper
Signed HUANG YONGYU, dated geng yin, 2010, inscribed, with two seals of the artist.

PROVENANCE:

The artist' s painting video is added.

67×137cm 26 3/8×53 7/8in 约 8.3 平尺

HKD:400,000-600,000
USD:51,000-76,000

鏡片 設色紙本
2010 年作
鈐印：「萬荷堂主」、「黃永玉」
題識：搜怪。庚寅仲夏，黃永玉戲作萬荷堂。
註：附畫家創作視頻。

57

黃永玉
聽 雨

HUANG YONGYU (b.1924)

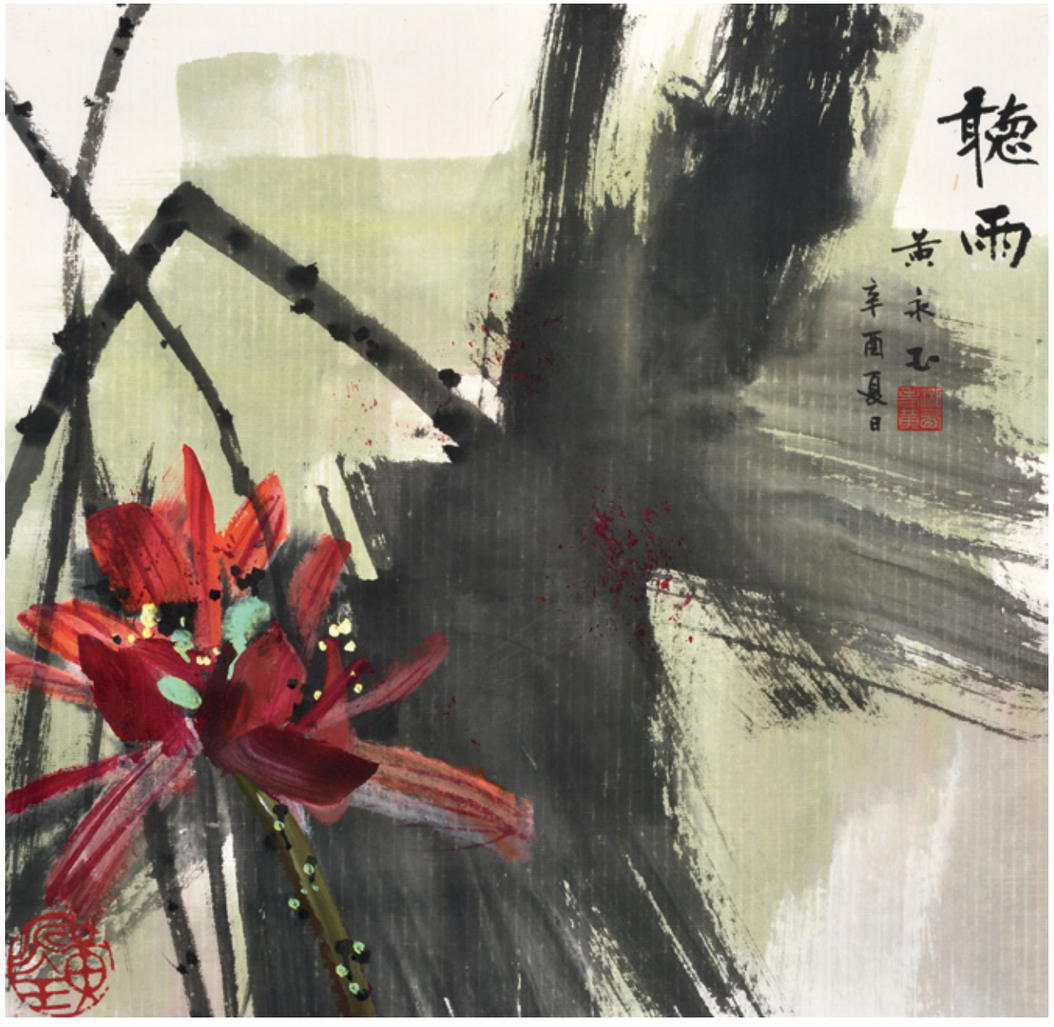
Listening to Rain

Framed, ink and color on paper
Signed HUANG YONGYU, dated xin you, 1981, inscribed, with two seals of the artist.

49.2×50.5cm 19 3/8×19 7/8in 约 2.2 平尺

HKD:150,000-200,000
USD:19,000-25,000

鏡框 設色紙本
1981 年作
鈐印：「湘西老黃」、「黃永玉」
題識：聽雨。辛酉夏日，黃永玉。



同一藏家珍藏丁衍庸書畫專題（編號 58-70）

Exquisite Works by Ding Yanyong form a Private Collection

58

丁衍庸

蘭花小鳥

DING YANYONG（1902-1978）

Orchid and bird

Hanging scroll, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated jia yin, 1974, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

97×56cm　38 1/4×22 in　约 4.9 平尺

HKD:30,000-50,000
USD:4,000-6,000

立軸 水墨紙本
1974 年作
鈐印：「周」
題識：鄭凱仁弟，甲寅九月，丁衍庸。

註： 上款人鄭凱和璧華為兩夫妻。鄭凱（b.1942），美國華人藝術家協會主席，美籍著名畫家，南方書畫院名譽院長，2005 年荣获「世界十大杰出华人」稱號。上世紀 70 年代末，鄭凱先生把現代工業設計課程帶入中國，為國內培養了一批現代設計人才，是中國現代設計的啟蒙人。鄭氏十分熱衷於藝術，曾師從藝術大師丁衍庸學習水墨畫，爲其創作之路打下了非常牢固的傳統繪畫基礎。

丁先生之畫初或知其美，而未知其所以美。後乃漸有會于丁先生之畫，未嘗求盡可人意，以取媚當世。惟由蘊藏功深，由胸襟自然流出，蓋有似蘇東坡：「自道其為文，如行流水，都無定跡，行乎其所不得不行，止乎其所不得不止。」此乃天機自運，非智慮安排之所能及者也。吾于丁先生之畫，尤喜其花卉鳥蟲蓋深得梅聖俞詩，「樂意相關禽對語，生香不斷樹交花」之趣，故新妍活潑，花如初放，禽似初胎。然其行雲流水之筆，行乎不得不行，而無心；止于不得不止，而無意。故以一般之心意，求其所以美，亦尚未能真知其美之何在。此吾昔之所以，幾交臂而失之者也。……唯念世或亦有欲知丁先生之畫之所以美，而未得其道者，則吾望其試以一無心之心，無意之意，與之相契，則必將有會于丁先生之為畫，誠又有如東坡題文與可畫竹詩，所謂「豈獨不見人，嗒然遺其身。其心與物化，無窮出清新」者在。若徒論形似，「見與兒童鄰」，則失之遠矣。

——節錄自《丁衍庸作品回顧展》

59

丁衍庸

達 摩

DING YANYONG （1902-1978）

Bodhidharma

Hanging scroll, ink and color on paper
Signed DING YANYONG, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

LITERATURE:

A Retrospective Exhibition of the Works of Ting Yen-yung, The Honk Kong Arts Centre, 1979, pl.13

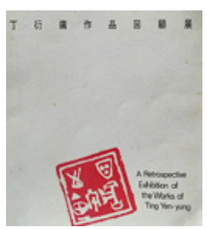
EXHIBITION:

A Retrospective Exhibition of the Works of Ting Yen-yung, The Honk Kong Arts Centre, June 1979

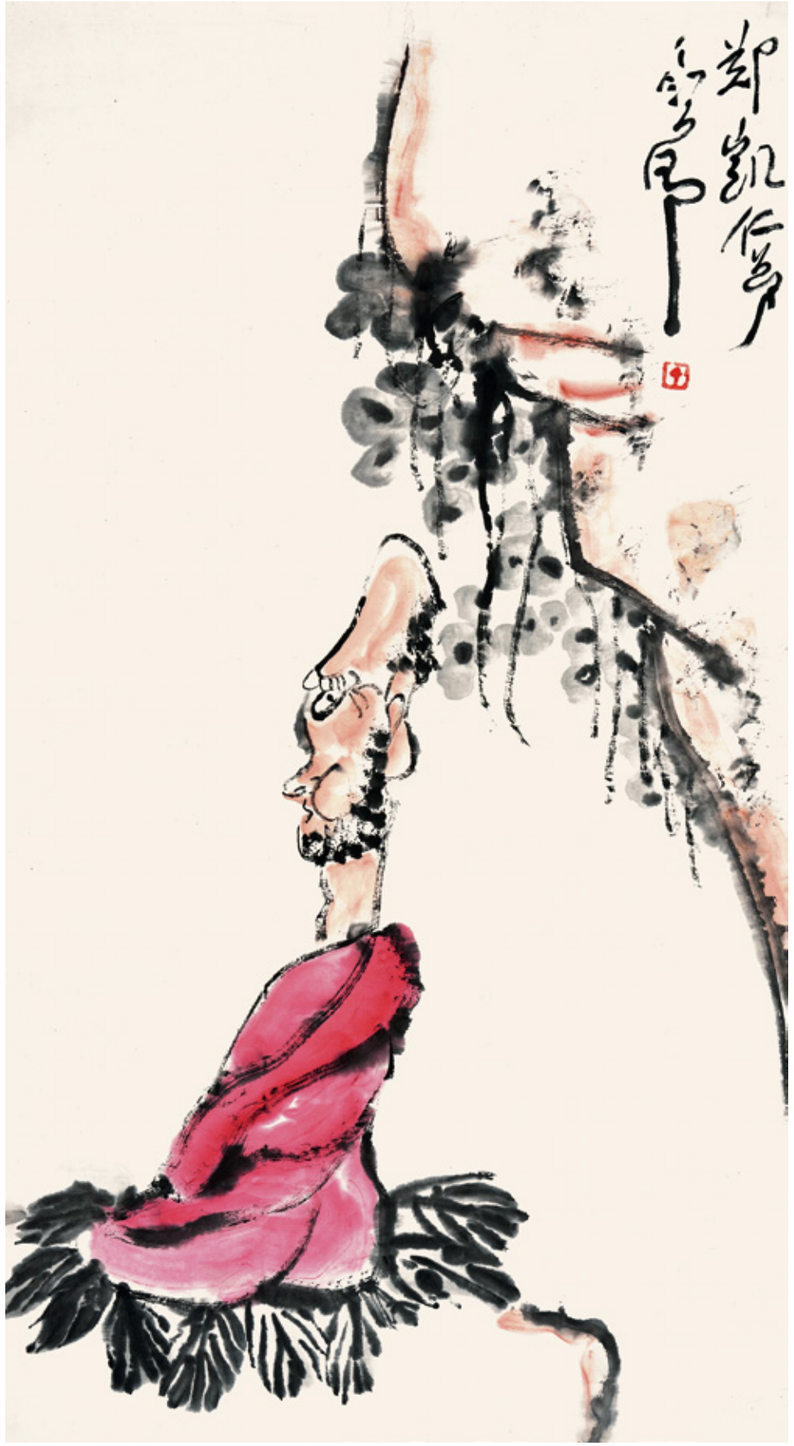
89×48cm　35 ×18 7/8in　约 3.8 平尺

HKD:50,000-80,000
USD:6,000-10,000

立軸 設色紙本
鈐印：「丁」
題識：鄭凱仁弟，丁衍庸。
註：上款人鄭凱。
展覽：「丁衍庸作品回顧展」，香港藝術中心，一九七九年六月。
出版：《丁衍庸作品回顧展》，黑白圖版 13 號，香港藝術中心，1979 年。



（出版物封面）



60

丁衍庸

老松樹來貴賓

DING YANYONG（1902-1978）

A squirrel and the old pine

Hanging scroll, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated jia yin, 1974, inscribed, with a dedication and two seals of the artist.

LITERATURE:

A Retrospective Exhibition of the Works of Ting Yen-yung, The Honk Kong Arts Centre, 1979, pl.18

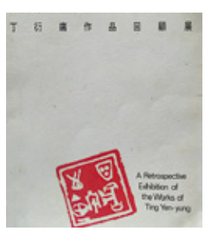
EXHIBITION:

A Retrospective Exhibition of the Works of Ting Yen-yung, The Honk Kong Arts Centre, June 1979

96×56cm　37 3/4×22 in　约 4.8 平尺

HKD:40,000-60,000
USD:5,000-8,000

立軸 水墨紙本
1974 年作
鈐印：「丁」、「周」
題識：老松樹來貴賓，跳跳上眼金金。鄭凱仁弟，甲寅丁衍庸。
註：上款人鄭凱。
展覽：「丁衍庸作品回顧展」，香港藝術中心，一九七九年六月。
出版：《丁衍庸作品回顧展》，黑白圖版 18 號，香港藝術中心，1979 年。



（出版物封面）

61

丁衍庸

松 鼠

DING YANYONG (1902-1978)

Squirrel

Hanging scroll, ink on paper
Signed DING YANYONG, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

90×48cm 35 3/8×18 7/8in 约 3.9 平尺

HKD:20,000-30,000
USD:3,000-4,000

立軸 水墨紙本
鈐印：「丁」
題識：鄭凱仁弟清賞，丁衍庸。
註：上款人鄭凱。

62

丁衍庸

行 書

DING YANYONG (1902-1978)

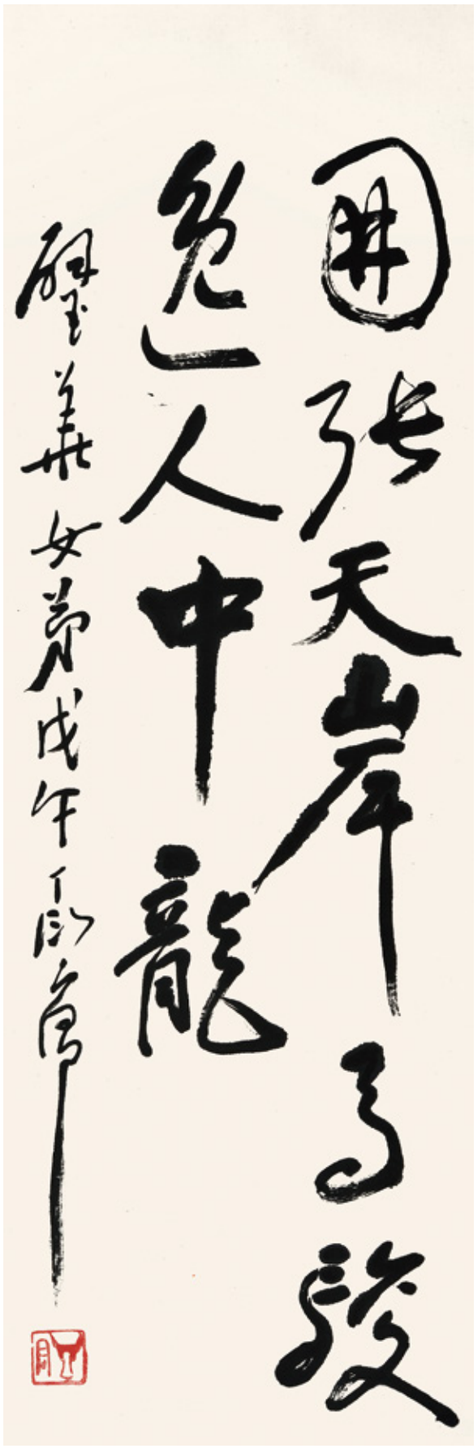
Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

105×34 cm 41 3/8×13 3/8 in 约 3.2 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

立軸 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「牛君」
題識：開張天岸馬，駿逸人中龍。璧華女弟，戊午丁衍庸。
註：上款人璧華。



63

丁衍庸

蘭 花

DING YANYONG（1902-1978）

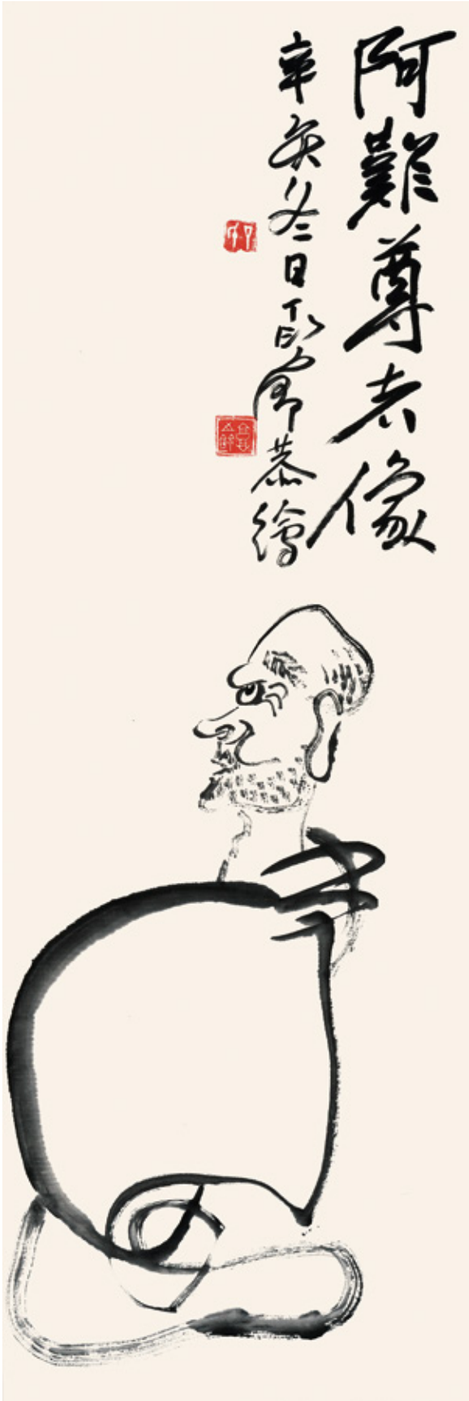
Orchid

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

63×37cm　24 3/4×14 5/8in　约 2.1 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「肖形印」
題識：璧華女弟，戊午丁衍庸寫。
註：上款人璧華。



64

丁衍庸

阿難尊者像

DING YANYONG（1902-1978）

The Venerable Ananda

Hanging scroll, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated xin hai,1971, inscribed, with two seals of the artist.

104×34 cm　41×13 3/8 in　约 3.2 平尺

HKD:30,000-50,000
USD:3,800-6,400

立軸 水墨紙本
1971 年作
鈐印：「丁氏」、「庸之璽」
題識：阿難尊者像。辛亥冬日，丁衍庸恭繪。

65

丁衍庸

絲 瓜

DING YANYONG (1902-1978)

Luffa

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

89×33cm 35 ×13in 约 2.6 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 水墨紙本
鈐印：「肖形印」
題識：璧華女弟，丁衍庸
註：上款人璧華。

66

丁衍庸

扁豆蛐蛐

DING YANYONG (1902-1978)

Dolichos and cricket

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

66.5×32cm 26 1/8×12 5/8in 约 1.9 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「丁氏」
題識：璧華女弟清玩，戊午丁衍庸。
註：上款人璧華。

67

丁衍庸

松樹八哥

DING YANYONG（1902-1978）

Pine and myna

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

62×41.5cm　24 3/8×16 3/8in　约 2.3 平尺

HKD:8,000-15,000
USD:1,000-1,900

鏡框 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「周」
題識：璧華女弟清玩，戊午丁衍庸。
註：上款人璧華。

68

丁衍庸

秋 菊

DING YANYONG（1902-1978）

Chrysanthemum

Framed, ink and color on paper
Signed DING YANYONG, inscribed, with a seal of the artist.

40×32cm　15 3/4×12 5/8in　约 1.2 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 設色紙本
鈐印：「周」
題識：秋菊有佳色。丁衍庸。

69

丁衍庸

墨 竹

DING YANYONG (1902-1978)

Bamboo

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

60×36.5cm　23 5/8×14 3/8in　约 2.0 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「周」
題識：璧華女弟清玩，戊午丁衍庸。
註：上款人璧華。

70

丁衍庸

蘭花青蛙

DING YANYONG (1902-1978)

Orchid and Flog

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated wu wu, 1978, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

69×30.5cm　27 1/8×12 in　约 1.9 平尺

HKD:5,000-10,000
USD:600-1,300

鏡框 水墨紙本
1978 年作
鈐印：「肖形印」
題識：璧華女弟，戊午丁衍庸。
註：上款人璧華。

71

丁衍庸

蘭花青蛙

DING YANYONG (1902-1978)

Orchid and Flog

Framed, ink on paper
Signed DING YANYONG, dated ding si, 1977, inscribed, with a seal of the artist.

68×43cm 26 3/4×16 7/8in 约 2.6 平尺

HKD:20,000-30,000
USD:2,500-3,800

鏡框 水墨紙本
1977 年作
鈐印：「丁」
題識：懊恨幽蘭強主張，分開不與我商量。
丁巳丁衍庸。

72

丁衍庸

無量壽佛

DING YANYONG (1902-1978)

The Amitayus

Framed, ink and color on paper
Signed DING YANYONG, dated ren zi, 1972, inscribed, with a dedication and a seal of the artist.

68×34cm 26 3/4×13 3/8in 约 2.1 平尺

HKD:30,000-40,000
USD:3,800-5,100

鏡框 設色紙本
1972 年作
鈐印：「丁」
題識：南無阿彌陀佛。壬子為玉珠女弟，丁衍庸。